

معجم الدم

- (1) الأَبْطَنَانِ : عِرْقَانِ مُسْتَبْطِنَانِ بَوَاطِنِ الذَّرَاعِ حَتَّى يَنْعَمَسَا فِي الكَفِّ (م) (1) .
- (2) الأَخِذُ (الشَّرِينُ)
- (3) الأَفَاتُ المَفْصِلِيَّةُ فِي تَأْسُورِ النَّخَاعِ
- (4) الإِبَاضُ : عِرْقٌ فِي الرَّجْلِ (ل)
- (5) الأَنْجَلُ : عِرْقٌ غَلِيظٌ فِي الرَّجْلِ أَوْ اليَدِ يُعْرَفُ بِالشَّرِيَانِ القَصِيصِي (هو عند الفرس بمنزلة الأكل من الإنسان)
- (6) إِبْرَةٌ شَرِيَانِيَّةٌ مَعْقُوفَةٌ
- (7) أَسُونِين (مَجَق) = طَاهِبَةٌ (ج)
- (8) الإِبْطِيُّ (الوريد)
- (9) ابْنُ النَّعَامَةِ (عِرْقٌ فِي الرَّجْلِ)
- (10) الأَبْهَرُ : عِرْقٌ مُسْتَبْطِنٌ الصُّلْبِ (المخصص) يَمْتَدُّ إِلَى الصَّدْرِ (يقال فلان شديد الأبهر أي الصلب)
- (11) الأَبْهَرُ = الوريدُ الأَجُوفُ
- (12) الأَبْهَرُ السُّفْلِيُّ (مَجَق)
- (13) الأَبْيَضُ (عِرْقٌ فِي السُّرْقِ) (ل)
- Opsonin = bacteriotropin
Opsonine
(مادة في الدَّمِ تساعد الكُرَيَّاتِ البيض على هضم البكتريا) (مَجَق)
- Axillary vein
Veine axillaire
- Foot vessel
Vaissezu du pied
- Aorta
Aorte
- Vena cava
Veine cave
- Inferior vena cava
Veine cave inférieure
- Umbilical vessel
Vaisseau ombilical
- Profunda artery
Artère profonde
- المَواجِدُ أَبْطَنٌ وَهُوَ الشَّرِيَانُ فِي بَوَاطِنِ العَضُدِ وَالْفَخِذِ (وهو أيضا عرق في باطن ذراع الفرس)
- Afferent arteriole
Artériole afférente
- هو العرق المنصب في آخر أو الواصل الى عضو
- Arthropathy
Arthropathie = syringomyélique
- Foot vessel
Vaisseau du pied
- Tibial artery
Artère tibiale
- Arterial needle (incurvated or incurved)
Aiguille artérielle incurvée

(1) يرمز للمخصص ب (م) وللسان العرب لابن منظور ب (ل) وللمعجم الوسيط ب (و) ، ولتختن اللغة ب (متن) وللجامعة السورية ب (ج) ولمجمع القاهرة ب (مَجَق)

— اخْتِقَانُ الدَّمِ (راجع أزرقاق)		ابْيَضَاضُ الدَّمِ (ج)	(14)
Cyanosis = cyanopathy Cyanopathie		Leuchaemia, leucocythaemia Leucémie	
— اخْتِقَانٌ دِمَاقِيٌّ	(22)	— ابْيَضَاضُ الدَّمِ الشَّاجِبِ (ج)	
Stroke of apoplexy (or apoplectic stroke) Apoplexie, congestion cérébrale		Chloroleuchaemia Chloroleucémie	
Pneumonia	— اخْتِقَانٌ رِئَوِيٌّ	Myeemy Myélémie	(15)
Congestion pulmonaire		— ابْيَضَاضٌ حَادٌّ	
Congestion of chest Fluxion ou congestion de la poitrine	— اخْتِقَانُ الصَّدْرِ	Leuchaemia (acut ...) Leucémie aiguë	
Liver congestion (or injection) Congestion du foie	— اخْتِقَانُ الكَبِدِ	Leucocytary Leucocytaire	
Injection (conjunctival ...) Injection de la conjonctive	— اخْتِقَانُ المُلْتَحِمَةِ	Blood trace Trace de sang	(16)
Injection (bulbar and tarsal conjuncti- val ...) Injection conjonctivale du bulbe et du tarse	— اخْتِقَانٌ مُلتَحِمَةِ العَيْنِ وَجَنْبَيْهَا	أَجْرِبَةٌ مَضَلَّةٌ تَحْتَ الحِلْدِ	(17)
Congestion (passive ...) Congestion passive	— اخْتِقَانٌ مُنْفَعِلٌ (ج)	Bursae (serous subcutaneous or cuti- cole) Bourses séreuses sous-cutanées	
Congestive Congestif	— اخْتِقَانِيٌّ	Parts of heart Compartiments du cœur	(18)
Friction (pericardial ...) Frottement péricardique	— اخْتِكَاكٌ تَامُورِيٌّ	أَجْسَامٌ « هَاوُلٌ — جُولِيٌّ » (حبيبات شاذة تتكون أحيانا داخل كريات الدم الحمر) Howell-Jolly bodies (محق) Corps Howell-Jolly	(19)
Cardiac reserve Réserve cardiaque	— الاخْتِطَاطِيُّ القَلْبِيُّ	احتشاءٌ = سِدَادٌ (ج)	(20)
الأحْدَبُ عِرْقٌ مُسْتَبِطٌ عَظْمُ الذَّرَاعِ (ل)	(26)	— اخْتِشَاءٌ أَبْيَضٌ (ج)	
Brachial artery Artère brachiale		Infarct Infarctus	
الاحْمِرَارُ (اذية الأوعية الشعرية بسبب نقص الاكسجين anoxia)	(27)	— اخْتِشَاءٌ أَحْمَرٌ نَزْوِيٌّ (ج)	
Rubefaction Rubéfaction	— الاخْمِرَارُ = النَّحْمِيرُ (ج)	Infarct (white ...) Infarctus blanc	
Rubefacient Rubéfiants	— مُحْمِرَاتٌ	احتشاءٌ أَحْمَرٌ نَزْوِيٌّ (ج) Infarct (red or haemorrhagic) Infarctus rouge, hémorragique	
		— اخْتِشَاءٌ عَقَلَةُ القَلْبِ (ج)	
		Infarct of myocardium Infarctus du myocarde	
		Congestion Congestion	(21)
		(زيادة الدم في أوعية جزء أو عضو ينشأ أما بورود دم أكثر أو تعويق في التصريف) (محق)	

- (28) الأَجْرَارُ الطَّعْمِيُّ الْمَوْلِمُ = أَجْرَارُ النَّهَائِيَاتِ الْمَوْلِمُ (تَوْسَعُ مَغْرَطٌ وَرُكُودُهُ فِي الشَّرَائِينَ) Erythromelalgia Erythromélagie
- (29) أَحْوِيرَارُ الدَّمِ (ازْدِيَادُ الكَرِيمَرَاتِ = دَاءُ فَالِكْرِ (ج) Erythremy Erythémie = polycythémie = maladie de Vaquez
- (30) اخْتِبَارُ البَنْزِيدِينِ لِلدَّمِ (مَجَق) Benzidine test (for blood) Test benzidine
- (31) اخْتِبَارُ كَيْمَوِيٍّ يَجْرِي لِكَشْفِ الدَّمِ (مَجَق) اخْتِبَارُ التَّرْسِبِ (يَجْرِي عَلَى كُرْبَاتِ الدَّمِ) Sedimentation test (or rate) (مَجَق) Test de sédimentation
- (32) اخْتِبَارُ « فَايسِرْمَان » Wassermann test Test de Wassermann
- (32) اخْتِصَاصِيٌّ فِي امْرَاضِ القَلْبِ (مَخَصٌّ لِلدَّمِ لِكَشْفِ عَنِ امْرَاضِ الزُّهْرِيِّ) Cardiologist Cardologue
- (33) أَخْدَعُ : عِرْقٌ فِي العُنُقِ وَهُوَ الأَخْيَلُ Occipital artery Artère occipitale
- (34) الأَخْيَلُ عِرْقُ الأَخْدَعِ (ال) Occipital artery Artère occipitale
- (35) أَخَذُ الدَّمِ Intake of blood Prise de sang
- (36) الأَدْرَةُ = القَيْلَةُ Hydrocele Hydrocèle
- (37) إِذْمَاءٌ : تَجْمَعُ سَائِلٌ مَضِلِيٌّ حَوْلَ الخِصْيَةِ عَادَةً Bleeding Saignement
- (38) الأَذِينُ (فِي التَّشْرِيحِ) : أَحَدُ التَّحْوِيَتَيْنِ العُلْوِيَّتَيْنِ مِنَ القَلْبِ وَهَمَا اللِّذَانِ يُسْتَتَبِلَانِ الدَّمَ مِنَ الأُورْدَةِ (و) Auricle (of the heart) Cardiac auricle Oreillette (du cœur)
- (39) أُذِينِيٌّ بَطْنِيٌّ Atrio-ventricular Atrio-ventriculaire (كَالصَّمَامِ الأَذِينِيِّ البَطْنِيِّ لِلقَلْبِ) — أُذِينِيٌّ بَطْنِيٌّ (حِصَارٌ ...) Sticking (atrio-ventricular ...) Blocage auriculo-ventriculaire
- (40) إِرْقَاةُ الدَّمَاءِ Shedding (blood ...) Effusion de sang
- (41) اِرْتِدَادٌ مَصْلِيٌّ Serologic reversal Renversement sérologique
- (42) اِرْتِفَاعُ ضَغْطِ الدَّمِ = التَّسْبَعُ (والبَيْعُ حَمْرَةٌ الشَّقَّةُ مِنْ أَمْرِ قُورَانِ الدَّمِ (و)) High blood pressure Haute pression du sang
- (43) اِرْقَاءٌ (ج) : عَمَلِيَّةٌ تَهْدِفُ إِلَى وَقْفِ النَّزْفِ Haemostasia Hémostase, hémostasie
- (44) اِرْقَانٌ : مَقْرُودٌ يَنْتُجُ عَنِ نَقْصِ فِي الكُرْبَاتِ الخَمْرِ Chlorosis Chlorose = anémie essentielle (رَاجِعُ حَضَرِ)
- (45) اِرْيَشِيمًا = حَمَامِيٌّ (ج) (طَنْحٌ جَلْدِيٌّ حَادٌّ نَتِيجَةٌ لِانْتِهَابِ الشُّعْبَرَاتِ الدَّمَوِيَّةِ فِي شَكْلِ بُقْعٍ مُحْمَرَةٍ) Pulsation, throb الأَرُ : ضَرْبَانُ العُرُوقِ Pulsation de l'artère
- (47) الأَزْرَقَانُ (ازْرَقَانُ البَشْرِفَةِ بِسَبَبِ نَقْصِ الأَكْسِجِينِ فِي الدَّمِ) (ج) Cyanosis, blue disease, blue jaundice Cyanose (رَاجِعُ عِسْرَةِ الاستِمْءَاءِ)
- (48) الاستِمْءَاءُ Haematosi Hématose
- (49) الاستِمْءَاءُ الذَّائِيُّ Autohemotherapy Autohémothérapie
- (50) اسْتِرْحَاءُ القَلْبِ Asystoly Asystolie
- (50) أُذِينٌ أَيْسَرٌ Atrium (left ...) Oreillette gauche
- (50) أُذِينٌ أَيْمَنٌ Atrium (right ...) Oreillette droite

- 60) الأَسْهَرَانِ عِرْقَانِ يَصْعَدَانِ مِنَ الْأَنْبِيَسِ إِلَى
الْقَيْسَلَةِ وَهُمَا عِرْقَا الْمَنِيِّ (ل) (م)
Artery and vein of testicle
Artère et veine du testicule
Spermatic cord
(Cordon spermatique)
— الأَسْهَرَانِ عِرْقَانِ فِي الْأَنْفِ (ل)
Nose vena
Veines du nez
وَقِيلَ عِرْقَانِ فِي الْعَيْنِ حَسَبَ ابْنِ دُرَيْدٍ (ل)
Yellow gum اسْوِدَادُ الدَّمِ 61)
Ictère infectueux des nouveau-nés (mé-
lanémie)
أسَيْلِمٌ : عِرْقٌ بَيْنَ الْخَنْصِرِ وَالْبَنْصِرِ (ل) 62)
Annular artery
Artère annulaire (ou artère entre l'annu-
laire et l'auriculaire)
(راجع الوصيم)
63) الْأَشَاجِعُ (وَإِحْدُهُ الْأَشَجُعُ) عُرُوقُ ظَاهِرِ
الْكَفِّ وَهُوَ مَغْرَزُ الْأَصَابِعِ (ل)
Veins (palm ...) (of hand)
Veines de la paume (de la main)
64) الْأَصْدَغَانِ عِرْقَانِ تَحْتَ الصَّدْغِ (ل) وَكَذَلِكَ
الْأَصْدَرَانِ (1) (متن)
Veins (subtemporal ...)
Veines subtemporelles
وَالْأَصْدَرَانِ أَيْضاً عِرْقَانِ فِي الْعَيْنِ حَسَبَ
ابْنِ دُرَيْدٍ (م)
65) اضْطِرَابُ الشَّرِيَانِ (راجع حصار القلب)
Conduction defect
Défaut de conduction
اضْطِرَابُ قَلْبِيٍّ 66)
Arrhythmia
Arythmie
عَدَمُ اتِّسَاقٍ (ج)
— اضْطِرَابُ الْقَلْبِ الْحَمَلِيِّ
Gravido-cardia
Gravido-cardiaque
- 51) الاسْتِرْوَا حُ الصَّدْرِيِّ الدَّمَوِيِّ (محق)
Hemopneumothorax
Hémopneumothorax
52) اسْتِسْقَاءُ (ج) : ارْتِسَاحُ الْجُزْءِ الْمَائِيِّ مِنْ
الدَّمِ مِنْ جُدْرَانِ الْأَوْعِيَةِ إِلَى الْأَنْبِجَةِ
الْمُحِيطَةِ بِهَا (راجع حبن)
Hydropsy
Hydropisie, hydrops
— اسْتِسْقَاءُ الْقَنَاةِ السِّيَّائِيَّةِ (ج)
Hydrorachis
Hydrorachis
53) اسْتِثْقَاحٌ
Serovaccination
Sérovaccination
54) اسْتِمْتَصَالٌ ذَاتِيٌّ (ج)
Autoserotherapy
Autosérothérapie
55) اسْتِهْوَاءُ الدَّمِ = اسْتِهْوَاءُ (ج)
Caisson disease
Aérémie, maladie des caissons
Paralysie des plongeurs
(راجع سَلَالُ الْعَوَاصِرِ)
56) الْأَسْدَرَانِ = الْأَصْدَرَانِ = الْأَصْدَغَانِ
Arteries (temporal ...)
Artères temporelles
(شَرِيَانَانِ يَتَّحِدُ كُلُّ مِنْهُمَا صُعْدًا مَتَوَقِّ
الْعَارِضِ وَأَمَامَ صِمَاحِ الْأُذُنِ إِلَى تِمَّةِ
الرَّأْسِ) (محق)
57) الاسْطُوانَاتُ الْخَلَوِيَّةُ الْبَيْضَاءُ
Leucocytes cellular casts
Disques cellulaires des leucocytes
— الاسْطُوانَاتُ الْخَلَوِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ
Hematic cellular casts
Disques cellulaires hématiques
58) إسْفِينِيٌّ = وَتَدِيٌّ
Sphenoidal
Sphénoïdal
59) أَنَسَهَرٌ = نَاتِلٌ = مُوَصَّلٌ
Deferens vas
Canal déférent
(قناة ناقله المنى)
1) لا يفردلها واحد (متن)

- (76) الأَكْبَحِين (يُسْبَعُ الدَّمُ بِـ ...)
(بِوَأَسِطَةِ التَّنْفَسِ)
Arterialize (of blood)
Artérialiser (le sang)
- (77) الإِكْلِيلُ المُشِعُّ شِرْيَانٌ مِّنْ شَرَائِنِ القَلْبِ
Radiate couronne
Couronne rayonnante
(راجع تاج مشع)
- (78) الإِكْلِيلِيَّانِ (الشَّرْيَانَانِ)
Arteries (coronary ...)
Artères coronaires
- (79) التَّهَابُ الأَبْهَرُ (راجع ابهر)
Deferentitis
Déférentite
- (80) التَّهَابُ الأُورْدَةُ
Coronaritis
Coronarite
- (81) التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ الخَرَيُّ السَّادُّ أَوْ التَّهَابُ العُرُوقِ الدَّقَاقِ السَّادُّ أَوْ دَاءُ بَرْجِه
Thromboangitis obliterans (Buerger disease)
Thrombo-angéite oblitérante (maladie de Buerger)
- (82) التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ الشَّعْرِيَّةِ = تَوَسُّعُ العُرُوقِ الشَّعْرِيَّةِ (ج) (راجع ورم وعائي بسيط)
Telangiectasis = telangitis
Télangiectasie
- التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ اللِّمْفَاوِيَّةِ
Angiuleucite
▲ Angiuleucite
- (83) التَّهَابُ بَاطِنِ الشَّرَايِينِ (ج)
Endarteritis
Endartérite
- (84) التَّهَابُ بِرَأْيَةِ الشَّرْيَانِ العُقْدِيِّ (مَجْرَق)
التَّهَابُ مَا حَوْلَ العُقَدَاتِ الصُّفْرَاوِيَّةِ (ج)
التَّهَابُ حَوْلَ الشَّرَايِينِ العُقْدِيِّ (ج)
Nodosa periarteritis
Periartérite = artérite noueuse
Maladie de Kussmaul
(راجع داء كسمول)
- (85) التَّهَابُ بِطَانَةِ القَلْبِ
Endocarditis
Endocardite
التَّهَابُ الشُّغَافِ = الشُّغَافُ (ج)
- (67) الاضْطِرَابَاتِ الدَّمَوِيَّةِ (نَوْعٌ مِّنْ ...)
Polycythemia
Polycythémie = erythémie
(راجع احميرار الدم)
- (68) اضْطِرَابَاتُ فِي جَرْيَانِ الدَّمِ
Disorderly circulations (of blood)
Troubles circulatoires
— اضْطِرَابَاتُ النُّوَلِيَّةِ القَلْبِيَّةِ
Troubles of cardiac conductivity
Troubles de la conductibilité cardiaque
- (68) إِضْوَاءٌ (= وَحْدَةُ الدَّمِ)
Consanguinity
Consanguinité
- (69) اِعْضَاءُ الدَّوْرَةِ (الدَّمَوِيَّةِ) (مَجْرَق)
Organs of circulation (of blood)
Organes de la circulation (du sang)
- (70) اَعْلَاطِيٌّ
(شِرْيَانٌ يُعْرَفُ بِاللَّا اسْمِي وَالْاَعْلَاطُ مَا لَا يُعْرَفُ لَهُ اسْمٌ كَالْعَلَاطِ الكَوَاكِبِ)
Artery (unnamed or innominate ...)
Artère innominée
(راجع الشَّرْيَانِ الهَمَلِ)
- (71) اَغْبِرَارُ الدَّمِ (ج)
Hematoconies
Hématoconies = hémoconies
- (72) الأَفْأَمِيُّ (عُرُوقٌ تَتَشَعَّبُ بَيْنَ الحَالْبَيْنِ) (و)
Veins (ureteric or ureteral ...)
Veines urétérales
- (73) أَقْرَنَ الدَّمُ فِي العِرْقِ أَوْ اسْتَقْرَنَ كَثْرًا (و) قَهْوٌ مُقْرَنٌ أَوْ مُسْتَقْرِنٌ
Profuse blood
Sang abondant
- (74) أَقْوَاسُ الوَتِينِ (ج)
Archs of the aorta
Arcs aortiques
- (75) الأَكْحَلُ وَرِيدٌ فِي وَسْطِ الذَّرَاعِ (و)
Median vein of arm
Veine médiane du bras
وَيُطْلَقُ البَعْضُ عَلَى عِرْقِ الحَيَاةِ وَيُدْعَى نَهْرَ البَدَنِ فِي كُلِّ عَضْوٍ مِنْهُ شُعْبَةٌ (يُقَالُ لَهُ الشَّسَا فِي الفَخِذِ وَفِي الظَّهْرِ الأَبْهَرُ) وَفِي بَاطِنِ الصُّلْبِ الصَّافِنُ يَتَّصِلُ بِهِ طَوْلًا نَبَاطُ القَلْبِ (م)
- الأَكْحَلُ : وَرِيدٌ رَأْسِيٌّ (ج)
Cephalic vein
Veine céphalique

Valvulitis Valvulite	التهاب الصَّمام (في القلب) التهاب المِصْرَاعِ (ج)	(97)	Pericarditis Péricardite	التهاب التَّامُورِ	(86)
Angiodermatitis Angiodermite	التهابُ عُرُوقِ السَّاقَيْنِ (ج)	(98)	Pyopericarditis Pyopéricardite	— التهابُ التَّامُورِ المُتَمَيِّحِ	
Angiitis Angéite	التهابُ العُرُوقِ الشُّعْرِيَّةِ = ذاتُ العُرُوقِ الشُّعْرِيَّةِ		Chronic pericarditis Péricardite chronique	التهابُ التَّامُورِ المَزْمُنِ (ج)	(87)
Carditis Cardite	التهابُ القلبِ	(99)	Pancarditis Pancardite	التهابُ التَّامُورِ المَصْلِيّ اللِّفِينِيّ (ج)	(88)
Myocarditis Myocardite	التهابُ عَضَلَةِ القلبِ		Sero-fibrinous pericarditis Péricardite séro-fibrineuse	التهابُ جَوَانِي الشَّرِيانِ السَّادِّ (مجق) التهابُ باطنِ الشَّرِيانِ السَّادِّ (ج)	(89)
Transfusion nephritis Néphrite par transfusion (sanguine)	التهابُ الكُلَيْةِ بِنَقْلِ الدَّمِ (ج)	(100)	Obliterans endarteritis Endartérite oblitérante		
Nephritis (hematogen ...) Néphrite hémotogène	التهابُ الكُلَيْةِ الدَّمَوِيّ		Phlebitis of venous sinus Phlébite des sinus veineux	التهابُ الجُيُوبِ الوَرِيدِيَّةِ (ج)	(90)
Arteriosclerotic nephritis Néphrite artériosclérotique	التهابُ الكُلَيْةِ المُتَشَارِكِ مَعَ التَّمَلُّبِ الشَّرِيانِيّ (ج)	(101)	Periphlebitis Périphlébite	التهابُ حَوْلِ الوَرِيدِ (مجق) (ج)	(91)
Pancarditis Pancardite	التهابُ مَجْمُوعِ القلبِ أو التهابُ القلبِ العامِّ (ج)	(102)	Phrenitis Phrénitite	(راجع التهاب الوريد الاعور)	
Haemophthalmitis Hémophtalmite	التهابُ المُقَلَّةِ الدَّمَوِيّ (مجق)	(103)	Meningitis serous ... Méningite séreuse	التهابُ سَحَائِيّ	(92)
Adenitis Adénite	(وَهُوَ التَّهَابُ فَرْجِيّ هُدْبِيّ شَدِيدٌ حَادٌّ وَيَنْشَأُ مِنْ نَزْفِ شَدِيدٍ دَاخِلِ الْمُقَلَّةِ إِسْرَ إِصَابَةٍ) (مجق)		Arteritis Artérite	التهابُ الشَّرِيانِ	(93)
Aortis Aortite	التهابُ الوَتِينِ (ج)	(105)	Thrombo-arteritis Thrombo-artérite	التهابُ الشَّرَايِينِ الخَثَرِيّ (ج)	(94)
Phlebitis Phlébite	التهابُ الوَرِيدِ (مجق) (ج)	(106)	Acute arteritis Artérite aiguë	التهابُ شُرِيانِيّ حَادٌّ (مجق)	(95)
Periphlebitis Périphlébite	(هُوَ التَّهَابُ الغِشَاءِ الدَّاخِلِيّ لِلأُورِدَةِ) التهابُ الوَرِيدِ الأَعُورِ (مجق)		Nodosa arteritis Artérite noueuse (periarterite)	التهابُ شُرِيانِ عَقْدَرِ (ج)	(96)
	(راجع التهاب ما حول الوريد)			(راجع التهاب حول الشريان وداء كسمول)	

- 117 — أَمُّ الدَّمِ = أَمُّ رِيسِمَا (مَجِيق) أَمْدَمُّ (ج)
Aneurism = aneurysm
Anévrisme
(راجع انور زما)
(هو اتساع مرضي في شريان أو في القلب)
(مَجِيق) أو تنفخ في جدار الشريان (ج)
Aneurysm of signs — أَمُّ دَمِ العَلَامَاتِ (ج)
Anévrisme des signes
- 118 أَمُّ الدَّمِ الكَاسِيَّةُ
Cupiliform aneurysm
Anévrisme en forme de coupe
- 119 أَمُّ الدَّمِ المُسَلِّخَةُ = أَمْدَمُّ سَالِحَةٌ (ج)
Dissecting aneurism
Anévrisme disséquant
- 120 أَمُّ الدَّمِ المُغزَلِيَّةُ (ج)
Fusiform aneurysm
Anévrisme fusiforme
- 121 أَمْدَمُّ بَرُوكِيَّةُ (ج)
Aneurysm of Broca
Phlébarterie simple de Broca
- 122 أَمْدَمُّ دُخْنِيَّةُ (ج)
Miliary aneurysm
Anévrisme miliaire
- 123 أَمْدَمُّ دَوَالِيَّةُ (ج)
Varicose aneurysm
Anévrisme variqueux ou anévrisme cirsoïde
- 124 أَمْدَمُّ شِرْيَانِيَّةُ وَرِيدِيَّةُ (ج)
Arterio-venous aneurysm
Anévrisme artéro-veineux
- 125 أَمْدَمُّ غُصْنِيَّةُ (ج)
Ramosé (or ramous) aneurysm
Anévrisme rameux
- 126 أَمْدَمُّ مِصْرَاعِيَّةُ
Valvular aneurysm
Anévrisme valvulaire
- 127 أَنبُوبٌ = أَنبُوبَةٌ = قَنَاةُ
Tube
Tube
- 128 أَنبُوبٌ شَعْرِيٌّ = أَنبُوبٌ دَقِيقٌ شَعْرِيٌّ =
أَنبُوبَةٌ شَعْرِيَّةٌ = قَنَاةُ شَعْرِيَّةٌ (ج)
Tube (capillary ...)
Tube capillaire
- 129 أَنبُوبٌ دَقِيقٌ لِتَعْيِينِ نَقْطَةِ الانْمِصْهَارِ (ج)
Capillary tube for determination of melting-point
Tube capillaire pour la détermination du point de fusion
- النِّهَابُ الوَرِيدِ الابْيَضُ المُوَلِّمُ
Phlegmatia alba dolens
Phlegmatia alba dolens
- 107 النِّهَابُ الوَرِيدِ الخَثَرِيَّ (ج)
Thrombophlebitis
Thrombophlébite
- 108 النِّهَابُ الوِعَاءِ أو العِرْقِ (ج)
Vascularitis
Vascularite
- 109 أَلْبَبٌ : عُرُوقٌ مُتَّصِلَةٌ بِالقَلْبِ (ل)
Arteries of heart
Artères du cœur
- 110 التَّوَاءُ قَلْبِيٌّ
Cardiac recess
Repli cardiaque
- 111 الأَلِفُ : عِرْقٌ مُسْتَبِطٌ العَضُدَ إِلَى الدَّرَاعِ (متن)
Vein of upper arm
Veine du haut du bras
(وَهُوَ الأَلِفُ عِرْقٌ فِي العَضُدِ (ل) أو عِرْقٌ فِي وَظِيفِ الأَيْدِ (و) أَي فِي الجُزْءِ المُسْتَدَقِّ مِنَ الدَّرَاعِ)
- 112 الأَلَمُ الأَبْهَرِيُّ (ج)
Aortalgia
Aortalgie
- 113 أَلَمُ الأَوْعِيَّةِ = أَلَمُ العُرُوقِ (ج)
Angialgia
Vasalgie = angialgie
- 114 أَلَمٌ فِي القَلْبِ (راجع عصاب سَدَنِي)
Cardialgia
Cardialgie
- أَلَمٌ أَمَامَ القَلْبِ
Suffering (precordial ...)
Douleur précordiale
- أَلَمٌ بَيْنَ طَمْتَيْنِ
Suffering (intermenstrual ...)
Douleur intermenstruelle
- 115 الأَلْيَابُ المُحَرَّكَةُ لِلأَوْعِيَّةِ (مَجِيق)
Vaso-motor fibres
Fibres vasomotrices
الأَلْيَابُ العَصَبِيَّةُ الَّتِي تُوسِّعُ الأَوْعِيَّةَ وَتَضَيِّقُهَا (مَجِيق)
- 116 امْتِلَاءٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Plethora
Pléthore

- 138 Bifurcation of aorta (مجى) انشعاب الوتين
Bifurcation de l'aorte
- 139 الانصباب الدموي المنفصلي (ج)
= انصباب مفصل دموي (ج)
Haemarthrosis
Hémarthrose
- انصباب مفصل دموي في المنعورين
Haemarthrosis of haemophilia
Hémarthrose des hémophiles
- 140 انفجار أو انشقاق أوعية دموية
Rupture of blood-vessels
Rupture de vaisseaux sanguins
- 141 انفجار الشعيرات الدموية =
Rupture of the capillaries
Rupture des capillaires
- 142 انفجار أو انشقاق القلب
Rupture of the heart
Rupture du cœur
- 143 انصبام عروق
Vessel overstretching (or straining)
Claquage d'un vaisseau sanguin
- 144 انقباض شرياني
Hyparterial
Hypartériel
- انقباض العروق (ج) أو القلب
Vaso-constriction, systole
Vaso-constriction, systole
- 145 انقباضي
Systolic
Systolique
- 146 انقطاع الطمث
Amenorrhoea
Aménorrhée (absence de menstruation)
- 147 انكماش بروتوبلازما الخلية
Plasmolysis
Plasmolyse
- 148 الانهيار الدموي (مجى)
Collapse (circulatory ...)
Collapsus circulatoire
- (حالة تقوض ونهاكة شديدين وانخفاق في
الدورة الدموية) (مجى)
الوهط الدموي (ج)
149 الأنورزما (راجع أم دم)
- 130 انتفاخ أبهري أو أورطي (مجى)
Aortic bulb
Bulbe aortique
- 131 انتفاخ شرياني (مجى)
Bulbus arterious
Bulbe artériel
(يطلق على الجزء المنتفخ من الوتين البطنى
عند اتصاله بالقلب كما في الأسمك
العظيمة) (مجى)
- 132 انحلال الدم (ج)
Haemolysis
Hémolyse
- 133 انخفاض شعري
Breakdown (capillary ...)
Dépression capillaire
- 134 انسداد أحد الأوعية المسارية (ج)
(راجع خثرة)
Mesenteric thrombosis
Thrombose mésentérique
- انسداد التاجي (مجى)
Coronary thrombosis
Thrombose des coronaires
(وهو انغلاق الشريان التاجي بجلطة
دموية) (مجى)
(راجع خثر الشرايين الأكليلية)
— انسداد الشرايين (ج)
Obliterans endarteritis
Endartérite oblitérante
(راجع التهاب باطن الشريان السائد)
— انسداد في أوعية عضلة القلب)
Infarction (myocardial ...)
Infarctus du myocarde
- 135 انصبام الدم (ج)
Toxaemia = blood-poisoning
Toxémie = empoisonnement du sang
— انصبام بالبوتاس = (راجع بوتاسية)
- 136 الأنسى : عرق في الساق السفلى (قال في
التاج : العائمة شبيهه عرق الأنسى) (متن)
والنسا والنسى : عرق من الورك إلى
الكعب (ج : نسوان ونسيان) (متن)
- 137 الأنسيلوستوما
Ancylostomiasis
Ancylostomiase
(فقر دم حاد ناشئ عن امتصاص بعض
الديدان الطفيلية للدم من المعى الدقيق)

- 150) الأَنْوَرِزْمَا الْكَيْسِيَّةُ
Aneurysm (sacculated ...)
Anévrisme sacculaire
- 151) الأَنْوَرِزْمَا النَّازَةُ
Aneurysm (leaking ...)
Anévrisme inéтанche
- 152) أَنْوَرِيسَا الشَّرِيَانِ الْقَاعِدِيَّ (مَجْق)
Basilar artery (aneurysm of ...)
Anévrisme de l'artère basilaire
- 153) الأَنْوَرِيسِيْمَا الْمَشْرَحَةُ (يَمُرُّ فِيهَا الدَّمُ بِسِنِّ طَبَقَاتِ جِدَارِ الشَّرِيَانِ) (مَجْق)
Dissection aneurysm
Anévrisme disséquant
- 154) رَاجِعِ أَمِ الدَّمِ الْمُسْلِحَةِ أَوْ السَّالِحَةِ)
أَنْبِيَّةٌ = فَتْرُ الدَّمِ (مَجْق)
Anæmia
Anémie
- 155) رَاجِعِ فَاثَةَ دَمٍ وَفَقْرَ دَمٍ)
(حَالَةٌ تَنْقُصُ فِيهَا كَيْفِيَّةُ الدَّمِ أَوْ يَنْقُصُ قَدْرُ الحُمُرِ أَوْ تَنْقُصُ فِيهَا مِقْوَمَةُ الْهَيْمُو جُلُوبِسِن وَيَضْحَبُهَا سُحُوبٌ وَبَهْرٌ وَخَفَقَانٌ) (مَجْق)
أنيميا أولية (مَجْق)
Anæmia (primary ...)
Anémie primaire
- 156) (فَتْرُ دَمٍ يَحْدُثُ عَلَى مَا يَظْهَرُ كَمَرَضٍ مُسْتَقْبَلٍ نَتِيجَةً اضْطِرَابِ يَلْحَقُ وَظِيْمَةُ الأَعْضَاءِ الْقَارِرَةِ لِلدَّمِ) (مَجْق)
أَنْبِيَّةٌ ثَانَوِيَّةٌ (مَجْق)
Anæmia (secondary ...)
Anémie secondaire
- 157) (هِيَ الَّتِي تَحْدُثُ نَتِيجَةً قَدْرُ الدَّمِ أَوْ طُولِ الجُرْمَانِ مِنَ الْغِذَاءِ أَوْ سُوءِ تَمَثُّلِهِ أَوْ تَسَمُّمٍ مُزْمِنٍ أَوْ ذَاتِيٍّ وَبِقُضِّ الأَمْرَاضِ الْمُؤَضِعِيَّةِ وَالْعَامَّةِ) (مَجْق)
أَنْبِيَّةٌ وَسَوِيَّةٌ الحُمُرِ (مَجْق)
Anæmia (normocytic ...)
Anémie normocytiqne
- 158) الأَوْرَامُ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
حَدْبَةٌ دَمَوِيَّةٌ = وَرْمٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Hematoma
Hématome = bosse sanguine
- 159) أَوْرَامُ القَلْبِ (ج)
Neoplasm (cardiac ...)
Néoplasme cardiaque
Tumeur cardiaque
- 160) أَوْرِدَةٌ أَصْلِيَّةٌ (ج) = أَوْرِدَةٌ رَأْسِيَّةٌ
Veins (cardinal ...)
Veines cardinales
- 161) (اسْمٌ يُطْلَقُ عَلَى أَوْرِدَةِ الجَنِينِ الأَرْبَعَةِ الأَوَّلِيَّةِ) (لاروس)
Veins of Thebesius
Veines de Thébésius
- 162) أَوْرِدَةٌ رِئَوِيَّةٌ شَاذَةٌ (ج)
Veins (anomalous pulmonary or pulmonic)
Veines pulmonaires anormales
- 163) أَوْرِدَةٌ صِنْدَعِيَّةٌ (ج)
Veins (ranine ...)
Veines ranines
- 164) أَوْرِدَةٌ مُوقَ الكِدْرِ أَوْ فَوْ - كَبِدِيَّةٌ (ج)
Veins (sus-hepatic ...)
Veines sus-hépatiques
- 165) أَوْرِدَةُ القَلْبِ التَّاجِيَّةُ (ج)
Coronary veins of heart
Veines coronaires du cœur
- 166) أَوْرِطِيٌّ صَاعِدٌ
Aorta (ascending ...)
Aorte montante
- 167) أَوَعِيَّةٌ (رَاجِعِ عَرُوقِ)
Vessels
Vaisseaux
- 168) أَوَعِيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ
Vessels (blood ...)
Vaisseaux sanguins
- الأَوَعِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ (علم)
مَبْحَثُ الأَوَعِيَّةِ (ج)
Angiology
Angiologie = angéiologie
- 169) أَوَعِيَّةٌ سَحَائِيَّةٌ
Vessels (meningeal ...)
Vaisseaux méningés

- (182) بِدَائِيَّاتٌ دَمَوِيَّةٌ (مَجْع) 182
Haematoblasts = erythroblasts
Hématoblastes = plaquettes sanguines
- (183) بَدَأُ الطَّمْثُ = بَدَأُ الْحَيْضِ 183
Menstruation beginning
Début de menstruation,
- (184) بَدِيلُ الْحَيْضِ (مَجْع) 184
Menstruation (vicarious ...)
Substitutif de menstruation
(هُوَ نَزْفٌ دَوْرِيٌّ يَحْدُثُ فِي الْفَمِ أَوْ الْأَنْفِ أَوْ الْمَعِدَةِ أَوْ الْمُسْتَقِيمِ فِي أَوْقَاتِ الْحَيْضِ بَدَلًا مِنْ الْحَيْضِ الطَّبِيعِيِّ) (مَجْع)
- (185) بَرَزَخَ الْأَبْهَرَ (تَضَيَّقُ) (ج) 185
Coarctation of the aorta
Constriction ou coarctation de l'aorte
- (186) بَرَكَةٌ مِنْ دَمٍ (ج) 186
Pool of blood
Mare de sang (maremmatique)
- (187) بَرُوْتُوْبَلَازِمٌ = هَيُولَى 187
Plasma
Plasma, protoplasme
(رَاجِعْ هَيُولَى)
- (188) بَرُوْتُوْبَلَازِمٌ جُرْتُوْمِيٌّ 188
Plasm (germ-...)
Plasma germinatif
- (189) بَرَزَغَ الْعِرْقَ شَرْطَهُ وَأَسَالَ دَمَهُ 189
Open (to) a vein
Ouvrir une veine
- (190) بَصَلَةٌ 190
Bulb, bulbus
Bulbe
(رَاجِعْ انْتِفَاحُ)
- (191) بَصَلِيٌّ 191
Bulbous
Bulbeux
- (192) بَصِيلَةٌ شَرِيَانِيَّةٌ (ج) 192
Bulbus (arteriosus ...)
Bulbe artériel
(رَاجِعْ انْتِفَاحُ شَرِيَانِي)
- (193) بَطْءُ الْقَلْبِ (مَجْع) 193
Bradycardia
Bradycardie
بَطْءُ النَّبْضِ (وَتَبْرَةٌ قَلْبِيَّةٌ بَطِيئَةٌ أَوْ مَرَضِيَّةٌ عَادِيَّةٌ) (الاروس)
- (170) الْأَوْعِيَّةُ الشَّرْعِيَّةُ (Capillaries (blood ...)
Vaisseaux capillaires (du sang)
- (171) أَوْعِيَّةُ الْعُرُوقِ (ج) 171
Vasa vasorum
Vaisseaux sanguins
- (172) أَوْعِيَّةٌ قَصِيرَةٌ (بَيْنَ الْمَعِدَةِ وَالطَّحَالِ) 172
Vasa (brevia ...)
Vaisseaux courts
- (173) الْأَوْعِيَّةُ اللَّفْئَوِيَّةُ (ذَاتُ ...) 173
Lymphangitis
Lymphangite = lymphatite
- (174) الْبَابُ = الْوَرِيدُ الْبَابِيُّ (مَجْع) 174
Vein (portal ...)
Veine porte
(وَرِيدٌ كَبِيرٌ يَتَجَمَّعُ فِيهِ الدَّمُ مِنْ أَنْحَاءِ الْقَنَاةِ الْهَضْمِيَّةِ وَيَدْخُلُ الْكَبِدَ وَيَتَفَرَّغُ فِيهِ) (مَجْع)
- (175) بَابِيْزِيَا 175
Babesia
Babésioïdés
(جَنْسٌ مِنَ الْأَوْعِيَّةِ يَنْتَفِلُّ عَلَى كُرَيَّاتِ الدَّمِ الْحَمْرَاءِ يَنْسَبُ إِلَى الْعَالِمِ بَابِيْزِ الْرُومَانِيَّ (1854 - 1936 م)
- (176) الْبَابِيْلِيْقُ (مَجْع) 176
Vein (basilic ...)
Veine basilique
(هُوَ الْوَرِيدُ الْحَادِثُ مِنْ اخْتِمَاعِ أَوْرِدَةٍ فِي بَاطِنِ الْمِرْقِ ثُمَّ يَنْتَفِلُّ فِي الْعَضُدِ بِجَسْوَارِ الْجَانِبِ الْإِنْسَانِيِّ لِلْعَصَلَةِ ذَاتِ الرَّأْسَيْنِ) (مَجْع)
- (177) بَاسُورٌ نَازِفٌ (مَجْع) 177
Bleeding pile
Hémorroïde fluente
- (173) الْبَاهِرُ عِرْقٌ يَنْغُذُ إِلَى الْيَافُوخِ مِنَ الدِّمَاغِ (مَتْن) 173
Vein (frontal ...)
Veine frontale
- (179) الْبَاحِجُ عِرْقٌ يَطِيفُ بِالْبَدَنِ أَجْمَعِ (م) 179
- (180) الْبُجْرُ الْعُرُوقُ الْمُنْعَقِدَةُ فِي الْبَطْنِ 180
Navel veins
Veines du nombril
- (181) الْبِخَاعُ : عِرْقٌ فِي الصُّلْبِ مُسْتَبْطِنٌ الْقَفَا 181
عَنْزُ النَّخَاعِ
Vein (dorsal ...)
Veine dorsale (qui va jusqu'aux os de la nuque)

		Endothelium Endothélium	البِطَانَةُ : (الغِشَاءُ المَبْطُنُّ لِلأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ)	(194)
Erythrophagocytosis Erythrophagocytose	بَلْعَمَةُ الحُمُرِ (مَجَق)			
(اِبْتِلَاعُ الخَلَايَا البَلْعَمِيَّةِ لِكُرَيَاتِ الدَّمِ الحُمُرِ) (مَجَق)				
Haematophagous Hématophage	بَلْعَمَةُ الدَّمِ = مَاصُّ الدَّمِ	Endocardium Endocarde	بِطَانَةُ القَلْبِ (مَجَق) (الغِشَاءُ المَبْطُنُّ لِتَجَاوِيفِ القَلْبِ) شِغَافٌ (ج)	
Blood crystals Cristaux sanguins	بِلُورَاتُ الدَّمِ (مَجَق)	Endothelium Endothélium	بِطَانِيَّةٌ (مَجَق) = بِطَانَةُ	(195)
(بِلُورَاتٌ مِنْ مَادَّةِ الهِمَاتُويْدِيْنِ وَتَنْتُجُّ مِنْ رَجِّ الدَّمِ مَعَ الكُلُورُوفُورْمِ وَالْأَيِّرِ) (مَجَق)			(طَبَقَةٌ وَحِيدَةٌ مِنْ خَلَايَا مُنْطَلِحَةٍ رَتِيْبَةٍ تُبْطِنُ القَلْبَ وَالأَوْعِيَةَ الدَّمَوِيَّةَ وَالأَوْعِيَةَ اللِّمْفِيَّةَ فِي القَفَارِيَّاتِ) (مَجَق)	
Veins of heart Veines du cœur	بَنَاتُ النَّبْرِ : عُرُوقٌ فِي القَلْبِ يَكُونُ مِنْهَا الرُّقَّةُ والشَّفَقَةُ وَيَعْنُونَ بِهَا اللِّبَّ (متن) (راجع البب)	Ventriculography Ventriculographie	البُطَيْنِ (رَسْمٌ ...)	(196)
Piles = haemorrhoids Hémorroïdes	بَوَاسِيرُ (مَجَق)		بُطَيْنَا القَلْبِ (مَجَق)	(197)
Blind piles Hémorroïdes sèches	بَوَاسِيرُ جَافَةٌ	Ventricles (cardiac ...) Ventricules cardiaques	(بُطَيْنُ القَلْبِ تَجْوِيفٌ يَجْتَمِعُ بِهِ الدَّمُ ثُمَّ يَدْفَعُهُ فِي الشَّرَائِيْنِ وَهَمَا بُطَيْنَانِ) (مَجَق)	
	بُوتَاسِيَّةٌ = انْسِيَامٌ بِالبُوتَاسِ (ج)		— البُطَيْنَانِ الأَيْسَرُ وَالأَيْمَنُ المُسْرُودَانِ لِلدُّوْرَانِ العَامِ (ج)	
Kalemia Kalisme = potassisme	— بُوتَاسِيُومٌ فِي الدَّمِ (وَجُود)	Systematic left and right ventricles Ventricules gauche et droit du système circulatoire		
	بُودَمَةٌ = تَسَمُّ دَمَوِيٌّ بُولِيٌّ (مَجَق)	Ventricular Ventriculaire	بُطَيْنِيٌّ	(198)
Uraemia Urémie	= تَبُولُنُ الدَّمِ (ج)		البُقَيْرِيُّ الدَّمَوِيُّ (مَجَق)	(199)
Ureal Uréique	بُودَمِيٌّ (مَجَق) = بُولِيٌّ (ج)	Schistosomum haematobium Schistosomum haematobium (schistosome hémato-bie)		
Haematosalpinx Haematosalpinx	بُوقٌ مُتَدَمِّمٌ (مَجَق)	Plasma Plasma	البِلَازْمَا (مَجَق)	(200)
(اِحْتِبَاسٌ دَمَوِيٌّ بُوقِيٌّ أَوْ نَزْفٌ بُوقِيٌّ) (مَجَق)			(سَأَلٌ تَسْتَجِبُ فِيهِ كُرَيَاتُ الدَّمِ وَاللُّغَا) (لاروس) — البِلَازْمَا أَوْ الهَيُولَى (مَبْحَثٌ ..)	
Haematuria Hématurie	بُولٌ دَمَوِيٌّ (مَجَق)	Plasmology Plasmologie		
(رَاجِعْ بَيْلَةُ دَمَوِيَّةٌ) (خُرُوجُ الدَّمِ مَعَ البُولِ وَسَبَبُهُ عَادَةٌ مَرَضُ الكُلُوفِ أَوْ المَنَاتَةِ) (مَجَق)			البِلَازْمَا الخَارِجِيَّةُ (مَجَق) طَبَقَةُ الهَيُولَى البَرَانِيَّةِ (ج)	(201)
		Ectoplasm = endoplasm Ectoplasme		

Tachometer Tachomètre	تَاكُومِيْتَر (ج) (آلة لقياس الدورات الدموية) (راجع مترع دموي)	225	Urea Urée	بَوْلَة (ج) (مَادَة تَنْتُج عن مُخْلَفَات المَوَادِّ الأَزُوتِيَّة في الجِسْم تَسْتَحْلِصُهَا الكُلُوبَة من الدَّم وتُرَكِّزُهَا في البُول) (الأروس)	213
Pericardium Péricarde	التَّامُور (محق) (ج) (الغِشَاءُ المُعَلِّف لِلْقَلْب) (محق)	226	Ureal Urérique	بَوْلِي (ج) = بَوْدِمِي (محق)	214
Hydropericardium Hydropéricarde	التَّامُور (اسْتِسْقَاء ...)			الْبَيْغ تَوَقَّد الدَّم حَتَّى يَظْهَر في العُرُوق وفي الحَدِيث « عَلَيكُمْ بِالحِجَامَة لَا يَبْبِغ بِأَحَدِكُم الدَّم فَيَقْتُلُه أَي لَا يَنْهَيْج » (ل)	215
Epicardium (= visceral pericardium) Péricarde viscéral	التَّامُور الحَشَوِي = التَّخَاب (محق)	227		Hypertension = high blood pressure Hypertension artérielle	
Plate (lactéal ... of pericardium) Plaque laiteuse du péricarde	الغِشَاءُ المُقَطِّي لِلْقَلْب مُبَاشِرَة (محق) التَّامُور (صَفْحَة ... اللَّبْنِيَّة)			(راجع التبغ)	
Pericardium (fibrous ...) Péricarde fibrineux	التَّامُور اللَّيْنِي (محق)			بَيْلَة خِضَاب الدَّم (ج) أو البَيْلَة الِخْمُورِيَّة	216
Péricardial Péricardique	تَامُورِي	228		Haemoglobinuria Hémoglobinurie	
Symphysis (cardiac ...) Symphyse cardiaque	تَامُورِي (التِّصَاق ...)			بَيْلَة خِضَاب الدَّم الاِسْتِدَادِيَّة (ج) أو بَيْلَة الِخْمُور الاِسْتِدَادِيَّة (ج)	217
Thrombocytopeny Thrombocytopénie	تَاهَب نَزِي	229		Haemoglobinuria (paroxysmal ...) Hémoglobinurie paroxystique	
Transposition of the pulmonary veins Transposition des veines pulmonaires	تَبَادُل الأُورِدَة الرُّوِيَّة (ج)	230		Haematuria Hématurie	218
Copremia Coprémie = stercorémie, coproculture	تَبْرُزَن الدَّم (= اِنْسِمَام بِرَازِي) (ج)	231		(راجع بول دموي) (تَتَجَلَّى في وُجُود كَرِيَّات حُمْر أو دَم صَرِيح في البُول نَاشِئَة عن رَض أو مَرَض) (ج)	
Nicotinism Nicotinamidémie, nicotinisme (tabagisme)	تَبْعِين الدَّم (ج) (كَثْرَة الأَمِيد التَّبْعِي في الدَّم)	232		التَّابُض انْتِبَاضُ النِّسَا (ل)	219
				Contraction of sciatic artery Contraction de l'artère sciatique	
				وقد أبيض نَسَاه وتَابُض تَقْبِض وَتَسَدُّ رِجْلِيَه وَالْإِبَاض عِرْق في الرُّجُل (ل)	
				Couronne (radiate ...) Couronne rayonnante	220
				التَّاجِي = الشَّرِيَّان التَّاجِي (شِرِيَّان عُلَى شَكْل التَّاج يُعَدِّي القَلْب) (و)	221
				Artery (coronary ...) Artère coronaire	
				Acetonemy Acétonémie	222
				تَاخُلَن الدَّم	
				وُجُود الخُلُون أو الاِسْتِثُون في الدَّم	
				تَأَسَّن الدَّم (راجع تَاخُلَن)	223
				Anoxia Anoxie, anoxhémie	224
				تَاكُود الدَّم (عَدَم ...)	

(245)	التَّخَثُّرُ التَّاجِيَّ (مَجْع)	Coronary thrombosis Thrombose coronaire	Uraecemia Uricémie	(233)	تَبَوَّلْتُ الدَّمَّ (ج)
	(تَجَلَّطُ الدَّمِّ فِي الشَّرَائِينِ التَّاجِيَّةِ بِسَبَبِ تَغْيِيرِ مَرَضِيٍّ فِي جُدْرِيهَا وَيُسَبِّبُ الشُّكَّةَ القَلْبِيَّةَ) (مَجْع)		Uraemia Urémie	(234)	تَبَوَّلَنُ الدَّمَّ (ج)
	Clotting Concrétion du sang	(راجع تجلط وخنث)	(مُتَبَوِّلِنُ الدَّمِّ) (uraemic, urémique)	(235)	التَّبَيْعُ : ارْتِفَاعُ صَفْطِ الدَّمِّ (مَجْع)
	Phlebothrombosis Phlébothrombose	(راجع تجلط وخنث)	High blood pressure Hypertension artérielle	(236)	تَجَرَّمُ الدَّمَّ (ج) تَبَكَّرُ الدَّمَّ = بَكَتَرَهُ الدَّمَّ
	Phlebo-anaesthesia, anaesthesia (intra-venous ...)	(راجع جرثمة الدم)	Bacteraemia Bactériémie	(237)	تَجَزَّرُنُ الدَّمَّ (ج)
	Phlébo-anesthésie ou anesthésie intra-veineuse		Carotenemia Caroténémie	(238)	(الجَزْرِينُ = تَجَلَّطُ = تَخَثُّرُ (مَجْع) = تَكُونُ دَمَةٌ (ج)) (راجع خنث)
	Phonocardiography Phonocardiographie		(carotene = carotène)		
	Lipomatosis Lipomatose, lipoïdémie		Thrombosis, clotting Thrombose, coagulation		
	تَخْطِيطُ أَصْوَاتِ القَلْبِ (ج)		(تَكُونُ رَوْبَةَ دَمَوِيَّةٍ دَاخِلِ عِرْقِ دَمٍ أَتَنَاءَ الحَيَاةِ) (لاروس)		
	تَخْطِيطُ أَصْوَاتِ القَلْبِ (ج)		(وَهُوَ تَجَمُّدُ الدَّمِّ دَاخِلِ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ أو خَارِجِهَا) (مَجْع) أَي تَكْوِينُ الجَلْطَةِ مِنَ الدَّمِّ (مَجْع)		
	تَدَسُّمُ الدَّمِّ (ج)		تَحَنُّونُ الدَّمِّ (وَجُودُ الحَافَاتِ فِيهِ) (ج)	(239)	تَحَنُّونُ الدَّمِّ (وَجُودُ الحَافَاتِ فِيهِ) (ج)
	تَدَلِيكُ القَلْبِ		Hémocrinie	(240)	تَحَلُّلُ الدَّمِّ (مَجْع)
	Massage (cardiac ...), massage of heart		Haemolysis Hémolyse	(241)	تَحَلُّونُ الدَّمِّ (ج)
	Massage cardiaque, massage du cœur		(خُرُوجُ الهَيْمُو جُلُوبِينَ مِنَ كُرَيَّاتِ الدَّمِّ الحُمْرِ بِسَبَبِ تَلَفِ الغِشَاءِ الخَارِجِيِّ لِهَذِهِ الكُرَيَّاتِ) (مَجْع)	(242)	تَحَلُّونُ الدَّمِّ (عِيَارٌ ...) (ج)
	(يُجْرَى لِحَلِّهِ عَلَى الحَرَكَةِ بَعْدَ تَوَثُّفِهِ)		Glycohemia Glycémie, glycohémie	(243)	Glycohemia (rate of ...) Taux de glycémie
	تَدَمِّي القَرْنِيَّةِ (مَجْع)		Analysis of blood Analyse du sang	(244)	تَحَوُّمُضُ الدَّمِّ (ج)
	Blood staining of cornea Souillure de la cornée par le sang		Oxalemia Oxalémie		
	(اصْطِباغُ العَيْنِ بِالدَّمِّ)				
	Adipolysis Adipolyse				
	(اعَادَةُ الشَّبِيحِ مَخْزُونِ الدُّهْنِ إِلَى الدَّمِّ)				
	تَرَاجُعُ الدَّمِّ (مَجْع)				
	Blood (regurgitation of ...) Régurgitation du sang				
	تَرْسِيبُ الدَّمِّ (سُرْعَةُ ..)				
	Blood sedimentation rate (B.S.R.) Taux de sédimentation du sang				

- 265 Lipaemia (ج) تَشْحُنُ الدَّم (مجق)
Lipémie, l'lipidémie
- 266 Hemodiagnostic (ج) تَشْخِص دَمَوِيّ (مجق)
Hémodiagnostic
- 267 Psoriasis (buccal ...) تَصَدَّف الفَم (مجق)
Psoriasis buccal
- (ورم جلدِي يَتَمَيَّز بِقِشْرَةٍ مُبْيَاضَةٍ تُقَطِّسِي صَفَاحَ حَمْرَاء)
268 التَّصَلُّبُ التَّاجِيّ (مجق)
Sclerosis (coronary ...) Sclérose coronaire
(مَرَضُ تَصَلُّبِي يُصِيبُ شَرَايِينَ القَلْبِ) (مجق)
- 269 Artero-sclerosis (مجق) تَصَلُّبُ الشَّرَايِينَ (مجق)
Artéro-sclérose
(زِيَادَةُ سَمَكِ الجُدْرَانِ الدَّاخِلِيَّةِ)
- 270 التَّصَلُّبُ الشَّرِيئِيّ الكُلَوِيّ (ج)
Arteriolo-nephrosclerosis
Néphrosclérose d'une artériole
- تَصَلُّبُ القَلْبِ
271 Cardiosclerosis Cardiosclérose
(تَصَلُّبُ وَعَاطِيّ) (مجق)
- 272 Sclerosis (vascular ...) Sclérose vasculaire
(تَصَلُّبُ جُدْر الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ) (مجق)
- (تَصْنِيفُ فِئَاتِ الدَّمِ) (مجق)
(تَصْنِيفُ الدَّمِ إِلَى فِئَاتِ دَمَوِيَّةِ) (ج)
- 273 Blood grouping Classification du sang par groupes sanguins
Venography (ج) تَصْوِيرُ الأَوْرِدَةِ (ج)
Vénographie
— تَصْوِيرُ شَرَايِينَ الدِّمَاغِ
- 274 Angiography (cerebral ...) Angiographie cérébrale
التَّصْوِيرُ التَّعَلِّيّ الوِعَاطِيّ
- 275 Angiocardiography Angiocardiographie
تَصْوِيرُ المَسَالِكِ البَوَلِيَّةِ بِالطَّرِيقِ الوَرِيدِيّ (ج)
Urography (intravenous ...) Urographie intraveineuse
- 256 التَّرْتُّطُ (فِي الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ) (مجق)
Stippling of erythrocytes
Pointillage des érythrocytes
(طُهور نُقَطِ فِي كُرَيَّاتِ الدَّمِ الحُمْرِ عِنْدَ اصْطِبَاقِهَا وَهِيَ بَقَايَا مِنَ البُرُوتِينَ النُّوَوِيّ) (مجق)
- 257 تَسْبِيحُ العُرُوقِ : سُكُونُ صَرِيانِهَا (ل)
Rest (to) (artery)
Etre en repos (artère)
- 258 تَسْرَعُ القَلْبِ (ج)
Tachycardia (cardiac dilatation)
Tachycardie اسراع القلب (ج)
(رَاجِعُ خَفَقَةِ)
- 259 التَّسْرِيبُ (مجق)
Infusion Infusion
(ادْخَالُ سَائِلِ فِي الوَرِيدِ بِبَطْنِ كَمَحْلُولِ الجُلُوكُوزِ) (مجق)
— تَسْرِيبُ دَاخِلِ الوَرِيدِ (مجق)
- Intravenous infusion
Infusion intraveineuse
(بِهِ تَدْخُلُ السَّوَالِلُ حَتْمًا فِي الدَّمِ تَدْرِيجِيًّا) (مجق)
- 260 تَسَلَّمُ الدَّمِ (ج)
Sulfamidemia Sulfamidémie
- 261 تَسَلُّلُ الحُمْرِ (مجق)
انْسِلَالُ الحُمْرِ (ج)
Diapedesis of erythrocytes
Diapédèse des érythrocytes
(تَسَرَّبُ الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ مِنْ خِلَالِ بَطَانَةِ الشَّعِيرَاتِ الدَّمَوِيَّةِ إِلَى مَا يُحِيطُ بِهَا) (مجق)
- 262 تَسَلُّلُ الكُرَيَّاتِ البَيْضَاءِ (مجق)
انْسِلَالُ الكُرَيَّاتِ (ج)
Diapedesis of leucocytes
Diapédèse leucocytaire = leucopédèse
- 263 تَسَمُّ دَمَوِيّ = تَسَمُّ الدَّمِ (مجق)
Toxemia, toxichematosi
Toxémie
(رَاجِعُ انْسِيَامِ الدَّمِ)
- 264 تَسَمُّ دَمَوِيّ عَيْنِ (مجق)
انْسِيَامُ عَيْنِ
(رَاجِعُ حَمَجِ دَمَوِيّ)
Sapraemia Saprémie

- (276) تَضَخُّمُ الغُدَدِ اللَّمْفَاوِيَّةِ
Enlargement (general glandular ...)
(G.G.E.)
Hypertrophie des glandes lymphatiques
Megacardia — تَضَخُّمُ القَلْبِ
Mégacardia
- (277) التَّضْيِيقُ الأَبْهَرِيُّ (ج)
Stenosis (aortic ...)
Sténose aortique (rétrécissement de
l'aorte).
(آفة رِئَوِيَّة تَكُون أحياناً تَصَلِّيَّة شِرْيَاقِيَّة) (ج)
- (278) تَضْيِيقُ شِرْيَاقِ (ج)
أو ضَيْقِ شِرْيَاقِ (ج)
Contraction of artery
Rétrécissement d'une artère
- (279) تَطَاوُلُ زَمَنِ الدَّوْرَانِ (ج)
Prolongation of the circulation time
Prolongation du temps de la circulation
- (280) تَعَرُّقُ الدَّمِ (ج)
Hémathidrose (sueur de sang)
- (281) تَعَمُّسُونُ الدَّمِ (ج)
Bacillemia
Bacillémie
(وَجُودُ عَصِيَّاتِ فِي الدَّمِ bacille)
- (282) تَعَمُّنُ الدَّمِ
تَمَجُّجُ الدَّمِ (ج)
Septicaemia
Septicémie, sepsis
- (283) تَعَمُّوْطُنُ الدَّمِ (ج) (اَنْسِيَامُ عَاطِطِي = اَنْسِيَامُ
Stercorémia
Stercorémie = coprémie = copro-
culture)
- (284) تَغْيِيرُ الدَّمِ (ج)
Dyshemia
Dyshémie
- (285) التَّفَاعَلَاتُ الحَلِّيَّةُ لِتَقَلُّبِ الدَّمِ (مجق)
Hemolytic transfusion reactions
Réactions hémolytiques de la transfu-
sion (du sang)
(تَحَدُّثُ بِسَبَبِ اِخْتِلَافِ المَجَامِيْعِ الدَّمَوِيَّةِ
طُولِ اِخْتِرَاقِ الدَّمِ المُنْقُولِ) (مجق)
(الحَلِّيَّةُ : مَعْنَاهَا المَتَمَلِّقَةُ بِحُلِّ الدَّمِ
(hémolitique)
- (286) تَنْحُمُنُ الدَّمِ (ج)
Oxycéphalia
Oxycarbonémie (oxycéphalie)
- (287) تَقَلُّبُ الحُمُرِ (مجق)
Crenation of erythrocytes
Crénulation des érythrocytes
(تَجَعَّدُ كُرَيَّاتِ الدَّمِ الحُمُرِ عِنْدَ وَجُودِهَا فِي
وَسَطِ زَائِدِ الاسْمُوْزِيَّةِ) (مجق)
- (288) تَقَمُّمُ الأَوْعِيَّةِ (مجق)
Anastomosis of blood vessels
Anastomose des vaisseaux sanguins
(تَوَاصُلُ طَبِيعِيٌّ مُبَاشِرٌ أَوْ غَيْرِ مُبَاشِرٍ بَيْنَ
وَعَاطِنِ دَمَوِيَّيْنِ) (مجق)
(رَاجِعِ مَفَاغِمَةٌ وَمَفَاوَهَةٌ)
- (289) تَقَبُّضُ مُسْتَمِرٌّ (مجق)
تَكَزُّزٌ (ج)
Tetany
Tétanie
(فِي عَضَلَاتِ الأَيْدِي أَوْ الأَقْدَامِ أَوْ الحَنَاجِرَةِ
بِسَبَبِ قَمَرِ الدَّمِ فِي الكَلْبِيُومِ) (مجق) وَهِيَ
حَالَةٌ مَرَضِيَّةٌ شَبِيهَةٌ بِالكَرَازِ
- (290) تَقَبُّضٌ وَعَاطِيٌّ (رَاجِعِ انْتِخَاصٌ وَعَاطِيٌّ) (مجق)
Vasoconstriction
Vasoconstriction
- (291) تَقَرُّنُ النَّمِ الأَبْيَضِصِيِّ (ج)
Leucokeratosis (buccal ...)
Leucokératose buccale
(رَاجِعِ طَلَاوَةُ النَّمِ)
- (292) تَقَعُّعُ فُولِكْمَانَ بِقَمَرِ الدَّمِ المَوْضِعِيِّ (ج)
Contracture of Volkmann ischemic
Contracture ischémique de Volkmann
(رَاجِعِ قَمَرِ دَمٍ مَوْضِعِيٍّ وَهُوَ الإِسْكِيْمِيَّةُ)
- (293) تَقَلُّبُ القَلْبِ
Instability of heart or cardiac instability
Instabilité cardiaque
- (294) تَقَلُّصُ عِرْقِ سَائِلٍ
Vena contracta
Contraction d'une veine liquide
— تَقَلُّصٌ قَلْبِيٌّ نَائِصٌ
Contraction (incomplete cardiac ...)
Contraction cardiaque fruste
Tetanus
Tétanos
— تَقَلُّصٌ كُرَّارِيٌّ
- (295) تَقَلُّوْنُ الدَّمِ (ج)
Alkalosis
Alcalose
(القَلَاءُ) (مجق)
(رَاجِعِ القَلَاءُ)

- 308 تكون الدم (محق) (ج)
تكون خلايا الدم (محق)
Haemopoiesis, blood formation
Hématopoièse, hématoporphyrinurie
(هُوَ تَكُونُ الكُرَيَاتِ الدَّمَوِيَّةِ وَيَتِمُّ هَذَا فِي الأَسِجَّةِ اللَّمْبِيَّةِ وَنُخَاعِ العَظْمِ فِي البَغَارِيَّاتِ) (محق)
(تَرْجِمُ مَجْمَعُ القَاهِرَةِ « تَكُونُ الدَّمِ » أَيْضًا بِكَلِمَةِ haematosiS وَعَرَفَهَا بِتَأَكُّدِ الدَّمِ فِي الرَّئَتَيْنِ)
- 309 تكون دَمَة
Clotting
Concrétion du sang
(رَاجِعْ تَخَثُرٌ وَخَثْرٌ وَتَجَلُّطٌ)
- 310 التَّكُونُ غَيْرِ المُتَجَانِسِ لِلدَّمِ
Hemopoiesis (heteroplastic ...)
Hémopoièse hétéroplastique
(تَكُونُ كُرَيَاتِ الدَّمِ مِنَ الخَلَايا الجذمورية (stem cells) مُبَاشِرَةً بِالإِضَافَةِ إِلَى تَسَلُّسُلِهَا الطَّبِيعِيِّ (محق))
- 311 تَكُونُ الكُرَيَاتِ اللَّمْبَاوِيَّةِ (محق)
Lymphopoiesis
Lymphopoièse
(تَكُونُ كُرَيَاتِ الدَّمِ اللَّمْبَاوِيَّةِ) (محق)
- 312 تَكُونُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
Leucopoiesis
Leucopoièse
- 313 التَّكُونُ المُتَجَانِسِ لِلدَّمِ (محق)
Hemopoiesis (homoplastic ...)
Hémopoièse homoplastique
(تَسَلُّسُلُ تَكُونِ كُرَيَاتِ الدَّمِ مِنْ أَشْلاَفِهَا)
- 314 تَلَارُزُ الدَّمِ (محق)
Agglutination du sang (ج)
(هُوَ التَّصَاقُ كُرَيَاتِهِ فِي كُتْلٍ) (محق)
(رَاجِعِ رَاصَةٌ وَرَاصُويَّةٌ)
التَّلَارُزُ العَامُّ لِلدَّمِ (التَّلَارُزُ البِكْتِيرِي)
التَّرَاصُ الجُرْثُومِي
- 315 التَّلَارُزُ العَامُّ لِلدَّمِ (= bacteriogenic agglutination)
Agglutination bactériogénique (= agglutination générale du sang)
(وَفِيهِ تَتَلَارَزُ كُرَيَاتُ بَكلِّ الأَمْصَالِ بِسَبَبِ عَدْوَى بَكْتِيرِيَّةٍ) (محق)
- Alkalosis
Alcalosique
Pyæmia, pyemia
Pyohémie, pyémie
Hemoconcentration
Hémoconcentration
(تَقْبِضُ الدَّمِ) (ج)
(تَكَثُّفُ الدَّمِ) (ج)
(تَكْبُرُتُ الدَّمِ) (ج)
Percentage of sulphur in blood
Thiémie (teneur du sang en soufre)
(هِيَ النِّسْبَةُ المَبْنُوءَةُ لِلِكَبْرِيَّتِ فِي الدَّمِ)
(تَكْثُرُ اللَّمْبِيَّاتِ (محق))
Lymphocytosis
Lymphocytose
(مَرُوطُ الكُرَيْفَاوَاتِ (ج))
(وَفِيهِ تَزِيدُ نِسْبَةُ الخَلَايا اللَّمْبِيَّةِ فِي الدَّمِ) (محق)
- 300 تَكَزُّزٌ (ج)
Tetany
Tétanie
(رَاجِعْ تَقْبِضٌ مُسْتَمِرٌ)
- Tetanization
Tétanisation
تَكَزِيرٌ = إِكْرَازٌ
- 301 تَكْسَنَةُ الدَّمِ = تُكْسِيْمِيَا (محق)
Toxaemia
Toxémie
(تُكْسِنِينَ = toxine = toxin)
- 302 تَكَلُّسُ الدَّمِ (ج)
Calcemia
Calcémie
- 303 تَكَلُّورُ الدَّمِ
Chloraemia
Chlorémie
- 304 تَكُونُ البَوْلَةِ = تَبَوْلُنٌ = وَطِيفَةُ التَّبَوْلُنِ
Uropoietic function
Fonction uréopoiétique
Uréopoièse = uropoièse
- 305 تَكُونُ البِيضِ (محق)
Leucopoièse
تَكُونُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
(عَمَلِيَّةٌ تَكُونُ كُرَيَاتِ الدَّمِ البِيضَاءِ فِي دَاخِلِ نَقِي العِظَامِ أَوْ فِي السَّيِّجِ اللَّمْبَاوِي) (محق)
- 306 تَكُونُ البِيضِ الحُبْبِيَّةِ (محق)
Myelopoiesis
Myélopoièse
(المَرَّاجِلُ الَّتِي تَمُرُّ بِهَا كُرَيَاتُ الدَّمِ البِيضِ الحُبْبِيَّةِ بِالتَّقْيِ) (محق)
- 307 تَكُونُ الحُمُرِ (محق)
Erythropoiesis
Erythropoièse
(عَمَلِيَّةٌ تَكُونُ الكُرَيَاتِ الحُمُرِ دَاخِلَ التَّقْيِ الأَحْمَرِ) (محق)

- 327 تَوَاتُر = تَسْرُعُ النَّبْضِ (ج)
Frequency (or quickness) of pulse
Fréquence du pouls
- 328 التَّوتُرُ (أَدْنَى) = ضَغْطُ اسْتِرْخَائِي (ج)
Pressure (minima ...)
Pressure (diastolic ...)
Tension minima (pression diastolique)
- التَّوتُرُ (أَقْصَى) = ضَغْطُ انْتِبَاطِي (ج)
Pressure (maxima ...)
Pressure (systolic ...)
Tension maxima (pression systolique)
- التَّوتُرُ (أَوْسَط) (ج)
Pressure (middle ...)
Tension moyenne
- 329 التَّوتُرُ السَّطْحِي (ج)
Pressure (superficial ...)
Tension superficielle
- 330 التَّوتُرُ الشَّرِيَانِي
Pressure (arterial ...) or blood pressure
Tension ou pression artérielle
- 331 التَّوتُرُ المَرِن (ج)
Pressure (elastic ...)
Tension élastique
- 332 التَّوتُرُ النَّبْضِي (ج)
Pressure (pulse ...)
Tension du pouls
- 333 التَّوتُرُ الوَرِيدِي (ج)
Pressure (venous ...)
Tension veineuse
- 334 تَوْتِرِي (ج)
Tensive
Tensionnel
- 335 تَوْرُم تَاجِي (ج)
Gall (crown ...)
Tuméfaction coronaire
- 336 تَوَسُّعُ العُرُوق (ج)
Vaso-dilatation
Dilatation vasculaire
(راجع توسع وعائي)
- 337 تَوَسُّعُ الوَرِيد (ج)
Varix
Varice
(راجع الدوالي)
- 338 تَوَسُّعُ وَرِيدِي شَرِيَانِي (ج)
Phlébectasie, phlébartériectasie
- 339 تَوَسُّعُ وِعَائِي (مَجْج)
Vaso-dilatation
Dilatation vasculaire
- 316 التَّلَازُن الكَاذِب (التَّرَامِص) لِلدَّم (مَجْج)
Pseudo-agglutination of blood (= rouleaux formation)
Pseudo-agglutination du sang (formation de rouleaux)
(هُو تَجْمَعُ كُرَيَاتِ الدَّم الحَمَرَاء فِي صُفُوفِ مُتْرَاصَّة دُونَ أَنْ تَلْتَصِقَ إِحْدَاهَا بِالأُخْرَى بِحَيْثُ يَسْهُلُ تَفْرِيقُهَا) (مَجْج)
التَّلْيِفُ الشَّعْرِي الشَّرِيَانِي (ج)
- 317 التَّلْيِفُ الشَّعْرِي الشَّرِيَانِي (ج)
Arterio-capillary fibrosis
Fibrose artério-capillaire
- 318 تَلْيِكُ الدَّم (ج)
Lacquering of blood
Laquage du sang
- 319 تَمَدُّدُ الدَّم
Hemodilution
Hémodilution
- 320 تَمَدُّدُ القَلْبِ (أَوْ انبِسَاطُهُ)
Diastole
Diastole
- 321 تَنَازُرٌ وَهَنٌ دَوْرَانِي (ج)
Syndrome of circulatory asthenia
Syndrome d'asthénie circulatoire
(راجع قلب نزق)
- تَنَازُرٌ فَايِر
Syndrome of Faber
Syndrome de Faber (anémie hypochrome ou hypochromique)
- 322 تَنْتَرُجُ الدَّم (ج) = نَتْرَجَةُ الدَّم
Azotemia
Azotémie
(تَزَايُدُ الأَحْصَامِ التَّنْرُوجِيَّةِ فِي الدَّم بِسَبَبِ خَلَلٍ فِي الكُلْوَةِ)
- 323 التَّنْضَاحُ
Extravasation
Extravasation (= الانصِيبَاطُ الدَّمَوِي)
أَوْ هُو ارْتِشَاحٌ مِنْ وِعَاءٍ دَمَوِيٍّ إِلَى آخَرَ يُجَاوِزُهُ)
- 324 تَنْطَرُنُ الدَّم (ج)
Natremia (natronization of blood)
Natremie (natrium = sodium)
- 325 التَّنْفِيسُ البَاطِنِي
Respiration (internal ...)
Respiration interne
(تَبَادُلُ العَازَاتِ بَيْنَ الدَّمِ وَالحَلَايَا)
- 326 التَّهْيِيجُ المَرَضِي عِنْدَ رُؤْيَةِ الدَّم
Hemothymia
Hémothymie

- جَذَعٌ لِنَفَاوِيٍّ (ج) —
Trunk or truncus (lymphatic ...)
Tronc lymphatique
- (352) جَذَعٌ وَرِيدِيٍّ (ج)
Trunk or truncus (venous ...)
Tronc veinous
- (353) جَذَعٌ وَرِيدِيٍّ عَضُدِيٍّ رَاسِيٍّ
Trunk or truncus venous (brachiocephalic)
Tronc veineux brachio-céphalique
- (354) جَذَعِيٍّ (ج)
Truncal
Tronculaire
- (355) جَذَمُ الشَّرْيَانِ (أَوْ بَنْزِهِ)
Arteriotomy
Artériotomie
- (356) جُذُورُ الدَّمِّ (مَجْعَق) أَوْ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
Sanguinaria = bloodroots
Sanguinaires
(نَبَاتٌ أَمْرِيكِيٌّ مِنَ الْفَصِيلَةِ الْخَشَاثِيَّةِ
يُسْتَعْمَلُ مُتَيْبًا وَمُسَهِّلًا وَمُنَقِّنًا)
- (357) جُذَيْعَاتُ دَمَوِيَّةٌ (ج) (رَاجِعٌ صَفِيحَاتُ
Globulins (دَمَوِيَّةٌ)
Globulins, plaquettes sanguines, thrombocytes
- (358) جَرْتَمَةُ الدَّمِّ = بَكْتِيرِيَمِيَّا (مَجْعَق)
Bacteraemia
Bactériémie
(رَاجِعٌ تَجْرِمُ الدَّمِّ)
- (359) جُرْتُومَةُ الْأَوْعِيَّةِ (مَجْعَق)
Angioblast
Angioblaste
- (360) جُرُوحُ الْمَشَابِرِ الْوَرِيدِيَّةِ (مَجْعَق)
جُرُوحُ الْقَنَوَاتِ أَوْ الْجُيُوبِ الْوَرِيدِيَّةِ (ج)
Wounds of venous sinuses
Blessures des sinus veineux (ou canaux veineux)
- (361) جَزْرُ الدَّمِّ (رُجُوعٌ = ارْتِدَادٌ) (ج)
Reflux of blood
Reflux sanguin
- (362) جُزُرٌ دَمَوِيَّةٌ (مَجْعَق) جُزُرٌ دَمٌ (ج)
Blood islands
Iles de sang, îlots de Wolff, îlots de Pander
(مَجَامِيْعٌ غَيْرٌ مُنْتَظِمَةٌ الشَّكْلُ مِنَ الْخَلَايَا
- Vascularization (ج) 340
Vascularisation
- (341) تَوَقَّفُ الْقَلْبِ (مَجْعَق) ...
Arrêt (cardiac ...)
Arrêt du cœur
(هُوَ انْعِدَامٌ وَظِيْفَةُ الْقَلْبِ مَعَ اخْتِيَاءِ ضَنْطِ
الدَّمِّ الشَّرْيَانِيِّ) (مَجْعَق)
- (342) تَيَّارٌ ...
Vein (gushing ...)
Veine au sang jaillissant
- (343) تَيَّارٌ = مَجْرَى الدَّمِّ (مَجْعَق)
Blood current
Courant sanguin
- (344) تَيَّارٌ عَالِي التَّوْتَرِ (ج)
Tيار عالي التوتر (ج)
Current (high tension ...)
Courant à haute tension
- تَيَّارٌ مُنْقَطِعٌ مُنْخَفِضُ التَّوْتَرِ (ج) —
Current (make-and-break) low-pressure
Courant intermittent de basse tension
(courant de Leduc)
- تَيَّارٌ مُنْخَفِضُ التَّوْتَرِ (ج) —
Current (low-pressure ...)
Courant à basse tension
- (345) تَيَّامُنُ الْقَلْبِ
Dextrocardia
Dextrocardie
- (346) ثَلْمَةٌ قَلْبِيَّةٌ
Notch (cardiac ...)
Echancrure cardiaque
- (347) ثَمَنُ الدَّمِّ (أَوْدِيَّةٌ الْقَتِيلِ)
Blood money
Prix du sang
(مَالٌ يَتَلَقَّاهُ الْقَائِلُ الْمُسْتَأْجِرُ أَوْ هُوَ دِيَّةُ
الْقَتِيلِ)
- (348) الْحَائِفُ : عِرْقٌ يَجْرِي عَلَى الْعَضُدِ إِلَى نَفْضِ
الكَيْفِ وَهُوَ الْفَلِيقُ (ل) (م)
Vein of upper arm
Veine de l'avant-bras
- (349) الْحُحْرُبَانِ (مُنْتَهَى جُحْرُبٌ) : عِرْقَانِ فِي
الْهَيْزَمَتِي الْقَرَسِ (مَتْن)
Veins (maxillary ...)
Veines maxillaires
- (350) حِدَارُ الْقَلْبِ (مَجْعَق)
Heart wall
Paroi du cœur
- (351) حِذَعٌ شَرْيَانِيٍّ (ج)
Trunk or truncus (arterial ...)
Tronc des artères

- 374 Sinus (coronary ...) جَبَبٌ إِكْلِيلِيٌّ (ج) (مَشْبَرٌ إِكْلِيلِيٌّ) (مَجَق)
Sinus coronaire
- 375 جَبَبُ الْأَوْرِدَةِ الْجَوْفِ (ج) (مَشْبَرُ الْأَوْرِدَةِ الْجَوْفِ) (مَجَق)
Sinus of cava vena
Sinus des veines caves
- 376 جَبَبٌ ثَيْلِ الْمُعْتَرِضِ (التَّامُّورِ) (ج) (مَشْبَرُ الْأَوْرِدَةِ الْجَوْفِ) (مَجَق)
Sinus (transversal ...) of Theile (pericardium)
Sinus transversal de Theile (péricarde)
- 377 جَبَبٌ شَبَهٌ مَعِينٌ (قَعْرُ الْبُطْنِ الرَّابِعِ) (ج) (مَشْبَرٌ قَلْبِيٌّ) (مَجَق)
Sinus (rhomboid or rhomboidal ...)
Sinus rhomboidal (plancher du IV^e ventricule)
- 378 جَبَبٌ قَلْبِيٌّ (ج) (مَشْبَرٌ قَلْبِيٌّ) (مَجَق)
Sinus (cardiac ...)
Sinus cardiaque
- 379 جَبَبٌ كُوفِيٌّ (ج) = مَشْبَرٌ كُوفِيٌّ (مَجَق)
Sinus of Cuvier
Sinus de Cuvier
- 380 جَبَبٌ وَدَجِيٌّ سَفْلِيٌّ (مَجَق)
Sinus (inferior jugular ...)
Sinus jugulaire inférieur
- 381 جَبَبٌ وَرِيدِيٌّ (ج) (أَحَدُ جُيُوبِ الدَّمِّ فِي الْمَنْطِقَةِ الْأَمَامِيَّةِ فِي الْأَسْمَاكِ الْغَضْرُوفِيَّةِ) (مَجَق)
Sinus (venous ...)
Sinus veineux
- 382 جُيُوبٌ دَائِمِيَّةٌ (مَجَق)
Bleeding sinuses
Sinus de sang
- 383 الْحَارِقَةُ عِرْقٌ فِي الرَّجْلِ (ل) (الْجُيُوبُ تَجْوِيفَاتٌ فِي الْعَظْمِ)
Artery of foot
Artère du pied
- 384 الْحَافُ أَوْ الْحَافُ عِرْقٌ أَخْضَرٌ تَحْتَ اللِّسَانِ وَهِيَ حَافَانٌ (ل) (أَحَدُ جُيُوبِ الدَّمِّ فِي الْمَنْطِقَةِ الْأَمَامِيَّةِ فِي الْأَسْمَاكِ الْغَضْرُوفِيَّةِ) (مَجَق)
Artery (sublingual ...)
Artère sublinguale
- 385 الْحَالِيَانِ عِرْقَانِ يَحْمِلَانِ الْبَوْلَ مِنَ الْكَلَيْتَيْنِ إِلَى الْمَثَانَةِ (و)
Ureter
Uretère
- 386 الْحَالِيَانِ أَيْضًا عِرْقَانِ أَخْضَرَانِ يَكْتَنِفَانِ الشَّرَّةَ إِلَى الْبَطْنِ (ل)
Veins of navel
Veines du nombril
- التي تُكَوِّنُ كُرَيَّاتِ الدَّمِّ وَتُوجَدُ فِي الطَّبَقَةِ الْمِيْرُودَرْمِيَّةِ (الْأَدَمَةُ الْوَسْطَى) (مَجَق)
363 جَزِيرَاتٌ بَنْدُرٌ = جَزِيرَاتٌ وَنَفٌ (رَاجِعٌ جِزْرٌ دَمَوِيَّةٌ) (مَجَق)
- 364 جِسْمٌ هَلَالِيٌّ (حَيَوَانٌ دَمَوِيٌّ)
Hematozoon
Hématozoaire (corps en croissant)
- 365 جَلْطَةٌ (مَجَق) (دَمَوِيَّةٌ)
Clot, coagulum
Caillot (de sang)
- (كُنْطَلَةٌ رِخْوَةٌ مِنَ الدَّمِّ أَوْ اللَّفْفِ) (مَجَق)
— جَلْطَةُ الدَّمِّ الْمُتَخَثَّرِ (ج)
Coagulated (blood)
Croûte de sang coagulé
- 366 الْجَلْطَةُ خَارِجُ الْجَائِفَةِ (مَجَق)
Epidural clot
Caillot épidural (ou sus-durémérien)
- 367 جُلُوبِيُولِيْنٌ مَصْلِيٌّ
Serum globulin
Globulin du sérum
- 368 جُمَّلَةٌ أَمْرَةٌ الْقَلْبِ (ج)
System (circulatory ...)
Système de commande du cœur
- (رَاجِعٌ قِطْعَةٌ أُذُنِيَّةٌ بَطْنِيَّةٌ)
369 جُمَّلَةٌ دَوْرَانِيَّةٌ (ج)
System (circulatory ...)
Système circulatoire
- (رَاجِعٌ جِهَازٌ جَرِيَانِ الدَّمِّ)
- 370 الْجَنْبِيَّةُ التَّامُورِيَّةُ (ج)
Pleuropericardiac
Pleuropéricardique
- 371 الْجِهَازُ الْبَابِيُّ الْكَبِدِيُّ (مَجَق)
Hepatic portal system
Système hépatique portal
- (جِهَازٌ مِنَ الْأَوْرِدَةِ الَّتِي تَحْمِلُ الدَّمَّ مِنَ شُعَيْرَاتِ الْأَمْعَاءِ إِلَى الْكَبِدِ فِي الْفَقَارِيَّاتِ) (مَجَق)
372 جِهَازُ جَرِيَانِ الدَّمِّ (مَجَق)
System (circulatory ...)
Appareil circulatoire
- جِهَازٌ دَوْرَانِيٌّ (ج)
373 الْجِهَازُ الدَّمَوِيُّ (أَوْ الْوَعَالِيُّ) (الشَّرَائِينِ وَالْأَوْرِدَةِ)
Vascular system
Système vasculaire

- 399 الحِجَابُ البُطِينِيّ (ج)
Septum (ventricular ...)
Septum ventriculaire
— الحِجَابُ البُطِينِيّ (عَدَمُ انْسِدَادٍ ...)
Inocclusion of ventricular septum
Inocclusion du septum ventriculaire
Heliotrope حَجَرُ الدَّمِ (400)
Héliotrope
(عَيْقِقُ مُخَضَّرٌ مُنْقَطٌ بِالْأَحْمَرِ)
حَجْمُ الدَّمِ الجَائِلِ فِي الدَّوْرَانِ (ج) (401)
Blood volume
Volume sanguin
حَدْبَةُ دَمَوِيَّةٍ (ج) وَهُوَ وَرَمٌ مُتَضَمِّنٌ دَمَا
Hematoma (402)
Hématome = bosse sanguine
(راجع ورم دموي)
— حَدْبَةُ مَضْلِيَّةٍ دَمَوِيَّةٍ (ج)
Boss (sero-sanguineous ...)
Bosse séro-sanguine
Sideremia حَدَدُ الدَّمِ (ج) (403)
Sidérémie
(مَرَضٌ يُصِيبُ الدَّمَ مِنْ شُرْبِ دَمَاتِقِ الحَدِيدِ...)
Blood-heat حَرَارَةُ الدَّمِ (404)
Chaleur (ou température) du sang
الحُرْتَةُ عِرْقٌ فِي أَصْلِ أَدَانِ الرَّجُلِ (ل) (405)
Artery of prepuce
Artère du prépuce
أَيُّ فِي أَصْلِ الذَّكَرِ أَوْ مَا بَيْنَ مُنْتَهَى الكَمْرَةِ
وَمَجْرَى الخِتَانِ (متن)
Haemodynamics حَرَكِيَّةُ الدَّمِ (معج) (406)
Hémodynamique
(مَبْحَثُ الدَّوْرَةِ الدَّمَوِيَّةِ)
حُزْمَةٌ بَطِينِيَّةٌ نَامَةٌ (حُزْمَةٌ هِبْسِر) (407)
Bunch of His
Faisceau ventriculo-necteur, faisceau
de His
(وَهِيَ مَجْمُوعَةٌ أَلْيَافٍ عَصَبِيَّةٍ لِجِهَازِ القَلْبِ
وَهُوَ عُنْصُرٌ جَوْهَرِيٌّ فِي حَرَكَةِ العَصَبِ
القَلْبِيِّ)
حَسَمَ العِرْقَ قَطَعَهُ ثُمَّ كَوَادَ إِثْلًا يَسِيلُ دَمُهُ
وَهُوَ الحَسْمُ وَفِي الحَدِيثِ « الحَسْمُ مَحْسَمَةٌ
لِلعِرْقِ » (ل) (408)
To cut and cauterize the artery
Couper l'artère et la cautériser (pour
empêcher l'hémorragie)
- 387 حَالَةُ الدَّمِ (ج)
Hemogram
Hémogramme
(راجع صيغة دموية)
388 حَالَةُ الدَّمِ (ج)
Hemolysin
Hémolysine
389 الحَبْضُ ضَرْبَانِ شَدِيدٍ فِي العِرْقِ وَهُوَ أَشَدُّ
مِنَ النَّبْضِ وَقَدْ حَبْضَ العِرْقُ (ل)
وَهُوَ أَيْضًا الخُنْفُ وَالخَنَقَانُ
Pulsation of artery
Pulsation de l'artère
390 حَبْلُ الدَّرَاعِ : عِرْقٌ يَنْقَادُ مِنَ الرُّسْعِ (ل)
Artery of tarsus
Artère du tarse
391 حَبْلُ العُدَدِ اللَّفْئَوِيَّةِ الجَرَائِيّ (ج)
Cord (follicular ... of lymphatic glands)
Cordon folliculaire (des glandes lym-
phatiques)
392 حَبْلُ الفِقَارِ : عِرْقٌ يَنْقَادُ مِنَ أَوَّلِ الظَّهْرِ إِلَى
آخِرِهِ وَلَعَلَّهُ هُوَ حَبْلُ النَّخَاعِ الشُّوكِيِّ (ج) (ل)
Cord (spinal column ...)
Cordon de la moelle épinière
393 حَبْلُ لَنْفَاوِيّ (ج)
Cord (lymphatic ...)
Cordon lymphatique
394 الحَبْلُ المَنْوِيّ (معج)
Cord spermatic
Cordon spermatique
وَيَتَكَوَّنُ مِنَ النَّفَاةِ المَنْوِيَّةِ وَالضَّفِيرَةِ المَحَلَّيَّةِ
وَالعَضَلَةِ المَشْمُورَةِ وَبَعْضِ الشَّرَائِيْنِ
وَالعَصَابِ (معج)
395 حَبْلٌ وَتَرِيّ (ج) ..
Cord tendinous
Cord tendineuse
(راجع ليف القلب الوتريّ)
396 حَبْلُ الوَرِيدِ عِرْقٌ يَدِرُّ فِي الحَلْقِ
Jugular vein
Veine jugulaire
(وَهُوَ الوَرِيدُ الوِدَاجِيّ)
397 الحَبْسَنُ (ج)
Hydropsy, dropsy
Hydropisie
(راجع استسقاء)
398 حَنْطَلُ الدَّمِ (ج)
Dyscrasia
Dyscrasie du sang
(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ فِي الدَّمِ)

- الحَلَقَتَانِ اللَّيْفِيَّتَانِ اللَّطِيْنَانِ (مَجْع) —
Annuli fibrosi cordis
Anneaux fibreux du cœur
(هَمَا حَلَقَتَانِ لَيْفِيَّتَانِ تُحْبِطَانِ بِالنَّقْحَتَيْنِ
الشَّرِيَانِيَّتَيْنِ البُطْنِيَّتَيْنِ) (مَجْع)
— حَلَقَةُ القَلْبِ اللَّيْفِيَّةُ الغُضْرُوفِيَّةُ (ج)
Ring (fibro-cartilaginous ...)
Anneau fibrocartilagineux du cœur
— حَلَقَةُ وَلَدِيرِ اللِّمْفَاوِيَّةِ
Ring (lymphatic ... of Waldeyer)
Anneau lymphatique de Waldeyer
- Acidosis (مَجْع) الحُمَاضُ (419)
Acidose
(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ تَقَلُّ فِيهَا قَلْوِيَّةُ السَّدْمِ
وَالأَنْسِجَةِ)
Erythema (التهاب جلدي) (420)
Erythème
(راجع ارثيما)
— حُمَامِي حَادَّةٌ خَجِيَّةٌ (ج)
Erythema acute (infectious ...)
Erythème aigu infectueux
Erythema (autumnal ...) حُمَامِي خَرِيفِيَّةٌ (421)
Erythème automnal
Erythema (annular ...) حُمَامِي دَائِرِيَّةٌ (ج) (422)
Erythème annulaire
الحُمُرُ شَدِيدَةُ التَّلَوْنِ (مَجْع) (423)
Hyperchromic erythrocytes
Erythrocytes hyperchromiques
(كُرَيَّاتُ الدَّمِ الحُمُرِ المَحْتَوِيَّةُ عَلَى أَكْثَرِ مِنَ
القَدْرِ السَّوِيِّ مِنَ الهِيْمُوجُلُوبِينِ) (مَجْع)
الحُمُرُ القَوِيْمَةُ التَّلَوْنِ (مَجْع) (424)
Orthochromic erythrocytes
Erythrocytes orthochromatiques
(كُرَيَّاتُ الدَّمِ الحُمُرِ المَحْتَوِيَّةُ عَلَى قَدْرٍ
سَوِيٍّ مِنَ الهِيْمُوجُلُوبِينِ) (مَجْع)
الحُمُرَاءُ ذَاتُ النُّوَاةِ (مَجْع) (425)
Normoblaste
كُرَيَّةُ حُمُرَاءِ نِظَامِيَّةٍ = كُرَيَّرَاءُ نِظَامِيَّةٍ (ج)
(كُرَيَّةُ الدَّمِ الحُمُرَاءُ ذَاتُ النُّوَاةِ المُنْتَكِمَةُ
الهِيْمُوجُلُوبِينِ) (مَجْع)
(راجع كُرَيَّةٌ وَكُرَيَّرَاءُ)
- Phlebolith (ج) حَصَاةٌ وَرِيدِيَّةٌ (409)
Phlébolithe
حِصَارٌ أُذُنِيٌّ بَطْنِيٌّ (410)
Block auriculo-ventricular
Blocage auriculo-ventriculaire
— حِصَارٌ بَطْنِيٌّ
Block (ventricular ...)
Blocage ventriculaire
— حِصَارٌ جَبِيِّيٌّ أُذُنِيٌّ
Block (sino-auricular ...)
Blocage sino-auriculaire
Heart block (ج) حِصَارُ القَلْبِ (411)
Blocage du cœur
(هُوَ الحِصَارُ الأُذُنِيُّ البَطْنِيُّ وَهُوَ
اضْطِرَابُ السَّرِيَانِ)
Conduction defect
الحِصِيرُ عِرْقٌ بَمْتَدٍّ مُعْتَرِضًا عَلَى جَنْبِ الدَّابَّةِ
إِلَى نَاحِيَةِ بَطْنِهَا (مَنْ)
412
Vein of flank (of horse)
Grosse veine sur le flanc (d'un cheval)
الحُظْبِيُّ عِرْقٌ فِي الظَّهْرِ (ل) (413)
Artery of back
Artère du dos
حُفْرَةٌ وَدَاجِيَّةٌ (414)
Fossa (jugular ...)
Fosse jugulaire
حَقُّ السَّدْمِ (415)
Jus sanguinis
Jus sanguinis
(تَبَعِيَّةٌ مُوَاظِنِيَّةُ الابْنِ لِموَاظِنِيَّةِ الأبوينِ)
حَقْلُ الدَّمِ (مَكَانُ المَذْبَحَةِ) (416)
Aceldama
Haceldama, champ de sang
حَقْنٌ وَرِيدِيٌّ (417)
Injection intravenous
Injection intra-veineuse
(راجع ضَمُورِيدِي (أي ضمن الوريد))
الحَلَقَاتُ الوِعَالِيَّةُ (ج) (418)
Anneaux vasculaires
(شَوَازَاتُ وَوَلَدِيَّةُ فِي القَوَسِ الأَبْهَرِيِّ
وَرَوَائِدِهِ) (ج)
— الحَلَقَةُ الشَّرِيَانِيَّةُ القَزْحِيَّةُ (مَجْع)
Circulus arteriosus (irides ...)
Anneau artériel irisé

- 433 حيوان البرداء الدموي = الطفيلي الدموي
Hématozoön, plasmodium أو الزعوي
Hématozoaire (du paludisme), plasmodium
- (هو طفيلي حيواني يعيش في الدم أو كتلة
من البروتوبلازما تتكون من اندماج عدد من
الخلايا الثمورية وهي جزئومة الملازيا)
- 434 خبطة السكتة المحيية (النقطة) (محق)
Stroke = apoplexy
Coup de sang = apoplexie
- تسمى أيضا ضربة الدم
(راجع النقطة وضربة الدم)
- 435 خثر (ج)
Thrombosis
Thrombose
- (تكون الجلطة او وجودها في الوعاء
الدموي)
- 436 خثر انضغاطي
Thrombosis by crushing
Thrombose par compression
- 437 خثر تقطبي (ج)
Thrombosis of marasmus
Thrombose marastique
- 438 خثر تخثري (ج)
Thrombosis by coagulation
Thrombose par coagulation
- 439 خثر الجيب (المعترض) (ج)
Thrombosis of sinus (transverse)
Thrombose du sinus (transverse)
- 440 خثر وصامي (ج)
Thrombosis (embolic ...)
Thrombose embolique
- 441 خثر رضوي (أي جرحي) (ج)
Thrombosis (traumatic ...)
Thrombose traumatique
- 442 خثر سُخْدِي (أو مَشِيبي)
Thrombosis (placental ...)
Thrombose placentaire
- 443 خثر الشرايين الاكليلية (ج) أو الانسداد
Thrombosis (coronary ...)
Thrombose des coronaires
- 444 خثر قلبي
Thrombosis (cardiac ...)
Thrombose cardiaque
- الحَمْرَاوِيَّة : خَلِيَّةٌ مُنَوَّاةٌ فِي مِحِّ الْمَعْمِ
Erythroblast تنشأ منها خلايا الدم الحمر
Erythroblaste
- الحَمْرَة : التِيهَابُ جِلْدِي
Erysipelas
Erysipèle
- 426 حَمَاضٌ (محق)
Acidosis
حُمُوضَةُ الدَّمِ (ج)
Acidose
- (حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ تَقِلُّ فِيهَا قَلَوِيَّةُ السُّدْمِ
وَالْأَنْسِجَةِ)
(راجع حموضة الدم)
- 427 حَمَامَاتُ الدَّمِ
Blood baths
Bains de sang
- 428 حُمُوضَةُ الدَّمِ
حُمَاضٌ (راجع حماض)
- 429 حَوَالِبُ (عِنْدَ الْحَيَوَانِ)
Vessels of milk
Vaisseaux de lait
- 430 الْحَوْثُ عِرْقُ الْكَيْدِ (و)
Vein (hepatic ...)
Veine hépatique (ou veine du foie)
- (الْحَوْتَاءُ هِيَ الْكَيْدُ)
- 431 حُؤُولُ عَصَلَةِ الْقَلْبِ الدَّسَمِيِّ (ج)
Degeneration (fatty ... of the myocardium)
Dégénérescence graisseuse du myocarde
- حُؤُولُ مَصْلِيٍّ (ج)
Dégénération (serous ...)
Dégénérescence séreuse
- 432 حَيْضٌ (محق)
Menstruation
Menstruation
- وَهُوَ يُطْلَقُ عَلَى :
(1) الدَّمِ الَّذِي يَخْرُجُ مِنَ الرَّجْمِ فِي دَوْرَاتِ
مُنْتَظِمَةٍ (راجع الطمث)
(2) الدَّوْرَةَ الْحَيْضِيَّةَ (راجع اطوار الطمث)
- الْحَيْضُ (بَثْرَةٌ ...)
Pustule of menstruation
Bouton des règles
- حَيْضِيٌّ = طَمْنِيٌّ
Menstrual
Menstruel, cataménial

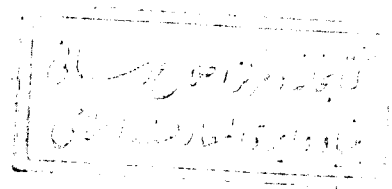
خَضَاب دَمَوِيّ (غيرفيرين دَمَوِيّ) (محق)	459	خَثْر نِفَاسِيّ (ج)	445
Hematoporphyrin		Thrombosis (puerperal ...)	
Hématoporphyrinurie		Thrombose puerpérale	
Chlorosis	460	خَثْر وَرِيدِيّ (ج)	446
Chlorose ; anémie essentielle		Thrombosis (venous ...)	
خَضْر (= فَاقَة دَم شَدِيدَة) (ج)		Thrombose veineuse	
خَضْر (= مُتَمَلِّق بِالْخَضْر) (ج)	461	خَثْرَاز = خَمِيرَة اللَّيْبِين (ج)	447
Chlorotic		Thrombase = thrombin	
Chlorotique		Thrombase = thrombine = fibrin-ferment	
خَفَقَان الْقَلْب = ضَرْبَانَه = وَجِبُه	462	خَثْرَة = دَمَة (ج) = جَلْطَة دَمَوِيَّة	448
Palpitation		Thrombus	
Battement du cœur		خَثْرَة بَيْضَاء	449
Tachycardia	463	Thrombus (white ...)	
Tachycardie		Thrombus blanc	
خَفَقَة (= اسْرَاع الْقَلْب)		خَثْرَة جِدَارِيَّة (ج)	450
خَفَقَة أُذُنِيَّة انْتِبَاضِيَّة (ج)	464	Thrombus (parietal ...)	
Tachysystole (auricular ...)		Thrombus pariétal	
Tachysystolie auriculaire		خَثْرَة حَمْرَاء (ج)	451
خَفَقَة اسْتِدَادِيَّة (= اسْرَاع الْقَلْب	465	Thrombus (red ...)	
الاسْتِدَادِي) (ج)		Thrombus rouge	
Tachycardia (paroxysmal ...)		خَثْرَة سَادَّة (ج)	452
(heart-hurry)		Thrombus (obliterating ...)	
Tachycardie paroxystique		Thrombus oblitérant	
خَفَقَة انْتِصَابِيَّة (= اسْرَاع الْقَلْب	466	خَثْرَة مِصْرَاعِيَّة (ج) أَوْ صِمَاوِيَّة	453
الانْتِصَابِي) (ج)		Thrombus (valvular ...)	
Tachycardia (postural ...)		Thrombus valvulaire	
Tachycardie orthostatique		خَثْرَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)	467
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)		Flutter (auricular ...)	
Flutter (auricular ...)		Flutter auriculaire = tachycardie permanente par flutter	
خَلَاسِيّ (مُخْتَلِط الدَّم)	468	Hybrid	
Métis		خَزَب أَبْيَض مُؤَلِم	455
Thrombocytes	469	Œdema (white painful ...)	
Thrombocytes		Œdème blanc douloureux	
خَلَايا الخَثْرَة (ج)		خَزَب بِالْتِهَاب العُرُوق وَالْأَعْصَاب (ج)	
خَلَايا دَمَوِيَّة (ج)	470	Œdema (Vaso-neurotic ...)	
Cells (sanguineous ...)		Œdème vasoneurotique	
Cellules sanguines		خَزَع العُرُوق (ج) (= قَطْع القَنَاة الدَائِفَة)	456
خَلَايا « رُوْجِيَه » (محق)		Vasectomy	
Rouget cells		Vasectomie (vasotomie)	
Cellules Rouget		خَزَع الوَرِيد = فَصْد الوَرِيد (ج)	457
(خَلَايا حَوْل الشُعَيْرَات الدَمَوِيَّة) (محق)		Phlébotomie (saignée veineuse)	
خَلَايا قَلْبِيَّة		خَضَاب الدَّم = يَحْمُور (ج)	458
Cells (cardiac ...)		Hemoglobin	
Cellules cardiaques		Hémoglobine	

- (471) الخَلَّ عِرْقُ فِي العُنُقِ مُتَّصِلٌ بِالرَّأْسِ (ل)
Vein (cephalo-nuchal ...)
Veine céphalo-nucale
- (472) خَلِيَّةُ دَمٍ بَيْضَاءُ (مَجْع) = مَحَبَّةُ الأَعْتِدَالِ =
كُرَيْصَةُ مُعْتَدِلَةٍ (ج)
Neutrophil
Neutrophile
- (473) خَلِيَّةُ دَمَوِيَّةٍ (مَجْع)
Haemocyte
Hémocyte
- (474) الخَلِيَّةُ الكَبِيرَةُ النَّوَاءُ (مَجْع)
Megakaryocyte
Mégakaryocyte
- (475) خَلِيَجُ الوُدَاجِي (ج)
Gulf of jugular vein
Golfe de la jugulaire
- (476) خَمَجُ الدَّمِ (ج)
Septicemia = sepsis
Septicémie = sepsis
- (477) خَمَجُ الدَّمِ النَّزْفِي (ج)
Septicemia (haemorrhagic ...)
Septicémie hémorragique
- (478) خَمَجُ الدَّمِ العَنَوِي الخَفِي (ج)
Septicemia (spontaneous cryptogenic ...)
Septicémie spontanée cruptogénitique
- (479) خَمَجُ دَمَوِي (= انْسِمَامٌ نَيْن) (ج)
Sapraemia
Saprémie
(راجع تسمم دموي عن)
- (480) خَمِيرَةُ الخَثْرَةِ (ج) = خَمِيرَةُ النَّخَثْرِ
Thrombokinas = thromboplastin
Thrombokinas
- (481) خَمِيرَةُ خَلَوِيَّةٍ (ج)
Cytozyme
Cytozyme
- (482) خَمِيرَةُ اللَّيْفِين (ج)
Fibrin-ferment, thrombin
Fibrin-ferment
- (483) خَمِيرَةُ المَصْلِ (ج)
Serozyme
Sérozyme
(راجع خثراز)
- (484) الخَوْفُ (المَرَضِي) مِنْ أَمْرَاضِ القَلْبِ (مَجْع)
Cardiophobia
Cardiophobie
- (485) الخَيَاشِيمُ عُرُوقٌ فِي بَاطِنِ الأنْفِ (م)
Veins of nose
Veines du nez
- (486) خَيْطٌ بِلَازِمِي = رَابِطَةٌ بِلَازِمَةٌ
Plasmodesma
Plasmodesme
- (487) دَاءُ بَرِجَرٍ أَوْ بَرِغَر (ج)
Disease (Leo Buerger)
Maladie de Buerger
(راجع التهاب الاوعية الخثري الساد)
- (488) دَاءُ جَاكُودٍ — أُسْلِر
Disease of Jaccoud-Osler
Maladie de Jaccoud-Osler
(راجع ذات الشغاف البطيئة ...)
- (489) دَاءُ الجُدْعِيَّاتِ الكُرْبِرَاوِيَّةِ (ج)
Erythroblastosis
Erythroblastose
(وُجُودُ بَدَائِلَاتِ دَمَوِيَّةٍ أَوْ جُدْعِيَّاتٍ دَاخِلِ الدَّمِ الجَارِي)
- (490) دَاءُ حُبَيْبِي حَبِيثِ (ج)
Granulomatosis (malignant ...)
Granulomatose maligne
(راجع داء لنفاوي أو مرض نيكولا — فافر)
- (491) دَاءُ الشَّبَكِيَّةِ التَّصْلُبِي الشَّرْبَانِي (مَجْع)
Retinopathy (arteriosclerotic ...)
Rétinopathie artériosclérotique
- (492) دَاءُ غِيَابِ النُّبْضِ أَوْ تَنَاضُرِ تَاكَايَاشُو (ج)
Pulsless disease or Takayashu's syndrome
Syndrome de Takayashu (insuffisance du pouls)
- (493) دَاءُ الفِيلِ الصَّفْنِي
(راجع الفيل الصفني)
- (494) دَاءُ القَلْبِ التَّوْتُرِي وَالتَّصْلُبِي الشَّرْبَانِي (ج)
Hypertensive and arteriosclerotic heart disease
Maladie d'hypertension et d'artério-sclérose du cœur

Heart-beat Battements du cœur (انقباض القلب وأنبساطه) (محقق)	504	داء القلب المُضغني	Embryocardia Embryocardie
الدَّلْعَة : عِرْقٌ أَخْضَرٌ حَيْثُ مَجْرَى الْبَوْلِ (متن) Vein of penis = vein of urinary bladder Veine de la verge ou veine de la vessie	505	داء كُشمُول (ج) Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul (راجع التهاب برانية الشريان المعدي)	495
Human blood Sang humain دم آدَمِي (محقق)	506	داء لَنْفَاوِي مُحَبَّبٌ أُرْبِي تَحْتَ الْحَادِّ (ج) Lymphogranulomatosis (inguinal ... subacute) Lymphogranulomatose inguinale sub- aiguë (راجع مرض نيكولا فاغر)	496
— دم بَشَرِي أَحْتِيَاظِي Reserve of human blood Réserve de sang humain			
— دم تَامٌ = دم كَائِل (ج) Blood (entire ...) Sang entier		داء لَنْفَاوِي مُحَبَّبٌ خَبِيثٌ Lymphogranulomatosis (malignant ...) Lymphogranulomatose maligne (راجع داء حبيبي خبيث)	497
— الدَّم (تَزَايُدٌ ... فِي عُضْوٍ) (محقق) Hypérémie Hyperemia تَبْيَغٌ (ج) (راجع تبْيَغ)		داء الِينجِيَّاتِ (ج) Anemia with falciform red blood cor- puscles Anémie à hématies falciformes (drépa- nocytose) (راجع فاقدة دم بكريات متجلية الشكل في الزنج)	498
Pyaemia Pyemia Pyémie = pyohémie — الدَّم (تَقِيحٌ ..)			
Thiemia Thiémie — الدَّم (تَكَبُرَتْ ..)			
Dragon's blood Sang-de-dragon دم الثَّيْنِ		Alexin Alexine (مَادَّةٌ مُهْلِكَةٌ لِلدَّمِ لِلجَرَائِمِ تَكُونُ فِي مَصَلِّ الدَّم)	499
— الدَّم (تَوَقَّفٌ أَوْ بَطْءٌ تَدْفُقٌ .. فِي الْوَرِيدِ) Venostasis Vénostase		دَاخِلُ الشَّرْيَانِ (ج) أَوْ ضِمَشِيرِيَانِي (أَي قَائِمٌ ضَمْنُ الشَّرْيَانِ)	500
— دم الحَيْضِ = الطَّمْثُ (محقق) Menstrual blood Sang menstruel	507	Intra-arterious Intra-artériel	
— الدَّم (رُكُودٌ ..) Stasis of blood Stagnation du sang (stase sanguine)	508	دَاخِلُ الْوَرِيدِ أَوْ ضِمُورِيْدِي (ج) Intravenous Intraveineux ou endoveineux	501
— دم شَفَّافٌ أَوْ مُنَحَّلٌ (ج) Blood (transparent or lacquered ...) Sang transparent, laqué	509	دَالِيَةٌ (محقق) (ج) تَوَسُّعُ الْوَرِيدِ (ج) Varix Varice, phlébectasie (وَرِيدٌ مُتَعَرِّجٌ مُتَوَسِّعٌ مَرَضِيًّا بِسَبَبِ انْسِيَادِ مَجْرَى الدَّم) (محقق)	502
— دم عَائِكٌ إِذَا كَانَ فِي لَوْنِهِ صُفْرَةً (ل) Blood (yellowing ...) Sang jauni	510	الدَّبَلُ (محقق) Bubo Bubo (وَرَمٌ فِي غُدَّةِ لَنْفَاوِيَّةِ)	503

Vortex	دَوَامَةُ القَلْبِ	(521)	Gore	دَمٌ مُتَخَثِّرٌ	(511)
Vortex (des fibres) du cœur			Sang coagulé		
	الدَّوَالِي (مَجْعَى) (أَوْ تَوَسُّعُ الوَرِيدِ)	(522)		— الدَّمُ (مُمْتَلِيءٌ بِـ ...)	
Varicose veins (varices)			Hematose = bloody		
Varice artérielle (varices)			Bondé de sang		
	(الدَّوَالِي غَلظٌ فِي الأَوْرِدَةِ واسْتِطَالَةٌ فِيهَا يَكُونُ غَالِبًا فِي الطَّرْمِينَ السُّفْلِيِّينَ وَفِي أَوْرِدَةِ أَسْفَلِ المُسْتَقِيمِ وَفِي الصَّنِّ وَهَذَا الغِلْظُ يَمْنَعُ رُجُوعَ الدَّمِ إِلَى الوَرَاءِ (مَجْعَى) الدَّوَالِي (اسْتِصْالٌ ..)	(523)	Vaginal blood	دَمُ المَهْبِيلِ	(512)
Varicotomy = cirсотomy			Sang du vagin (ou sang vaginal)	(المَهْبِيلُ هُوَ القَنَاةُ المُتَمَدِّدَةُ مِنَ الفَرْجِ إِلَى الرَّجْمِ)	
Varicotomie = cirсотomie				دَمَةٌ (راجع خثرة) (مَجْعَى) (ج)	(513)
	دَوَالِ أُمْدِيَّةٍ (ج)	(524)	Thrombus, haematoma		
Varix (aneurismal ...)			Thrombus, hématome	(تَجْمَعُ الدَّمُ خَارِجَ الأَوْعِيَةِ) (مَجْعَى)	
Varice anévrismale				دَمَوَانِي = شَبِيهٌ بِالدَّمِ	(514)
	الدَّوَالِي (تَكُونُ ..) = تَمَدُّدُ الأَوْرِدَةِ	(525)	Hematoid = hemoid		
Varicosis			Hématoïde		
Varicose				دَمَوِيٌّ أَوْ وَعَائِدَمَوِيٌّ	(515)
Varicocele	دَوَالِي الحَبْلِ المَنَوِي	(526)	Sanguineous, hemal		
Varicèle = cirсотèle			Sanguin		
	دَوَالِ شِرْيَانِيَّةٍ (ج)	(527)		— الدَّمَوِي (تَعَوُّطُ الوِلْدَانِ ..)	
Varix (arteriosus ...)			Melaena		
Varice artérielle			Mélaena des nouveau-nés		
	دَوْرَانٌ = جَرِيَانٌ	(528)		الدَّمَوِيَّةُ	(516)
Circulation				(راجع جذور الدم)	
Circulation				— الدَّمَوِيَّةُ (المَعْوِيَّاتُ ..)	
	دَوْرَانٌ تَاجِيٌّ (ج)	(529)	Circulation (coronary ...)		
Circulation coronaire			Circulation coronaire		
	دَوْرَانٌ بَابِيٌّ (ج)	(530)	Circulation (portal ...)		
Circulation portale			Circulation portale		
	دَوْرَانٌ رِئَوِيٌّ (ج)	(531)	Circulation (pulmonary ...)		
Circulation pulmonaire			Circulation pulmonaire		
	دَوْرَانٌ لُفْأَوِيٌّ (ج)	(532)	Circulation (lymphatic ...)		
Circulation lymphatique			Circulation lymphatique		
	دَوْرَانِيٌّ (ج)	(533)	Circulatory		
Circulatoire			Circulatoire		
	الدَّوْرَةُ الحَيْضِيَّةُ (ج) (راجع الطمث)	(534)		دَوَامُ القَنَاةِ الشَّرْيَانِيَّةِ (ج)	(520)
Menstrual cycle				Patent ductus arteriosus	
Cycle menstruel ou cycle de menstruation				Conduit artériel patent	

- 546 رَاَصَةُ الدَّمِّ (ج) = مُلَزِنَةُ الدَّمِّ (ج)
Agglutinin
Agglutinine
- 547 رَايَزُ : نَابِضٌ أَوْ خَافِقٌ
Artery (pulsatory ...)
Artère pulsatoire ou pulsative
- 548 رَفَزَ العِرْقُ نَبْضًا وَالعِرْقُ رَايَزٌ أَوْ رَفَازٌ (متن)
رَايَعَةُ التَّوَتُّرِ وَمَقْبِضَةُ الشَّرَايِينِ (ج)
Pressor-constrictor
Presseur-constricteur
- 549 رَبَطَ الشَّرِيَانَ اللَّأِ إِسْمِيًّا (مَجْعُوق)
Innominate artery (ligature of ...)
Ligature de l'artère innominée
- 550 رَبَطَ الوَرِيدَ
Bar (to) the vein
Barrer la veine
- 551 الرَّجَبَانِ الأَذُنِيَّ (ج) وَ
أَوْ انْبِطَاسَ الأَذُنِيَّةِ اللَّيْنِيَّةِ (ج)
Auricular fibrillation
Fibrillation auriculaire
(هُوَ فَقْدُ العُقْدَةِ الجَبِيَّةِ لِسَيِّطَرَتِهَا عَلَى نُظْمِ القَلْبِ) (ج)
- 552 رَسَمَ القَلْبَ (جِهَاز)
Electrocardiograph
Electrocardiographe
(راجع مخطط)
- الرَّسْمُ الكَهْرَبِيَّ للقَلْبِ = تَخْطِيطُ القَلْبِ الكَهْرَبَاوِيِّ (ج)
Electrocardiography
Electrocardiographie
- 553 رَسَمَ القَلْبَ المُوجِّهَ (جِهَاز)
Vectorcardiograph
Vectorcardiographie
- 554 رَسَمَ كَهْرَبِيَّ القَلْبِ
Electrocardiogram
Electrocardiogramme (E.C.G.)
(راجع مخطط القلب الكهربائي)
- 555 رَسَمَ الوَتِينَ الشَّعَاعِيَّ
Aortography
Aortographie
- 556 رَشَحَ الدَّمَّ
Transudate, transudation (of blood)
Transsudation (du sang)
— رَشَحَ اللِّفَافِيَّاتِ (ج)
Transudation of lymphocytes
Infiltration lymphocytaire
- 535 دَوْرَةُ دَمَوِيَّةٌ صُغْرَى أَوْ رِيثَوِيَّةٌ
Circulation (pulmonary ...)
Circulation pulmonaire ou petite circulation du sang
(أَوَّلُ مَنْ تَكَلَّمَ عَنْهَا ابْنُ النَّفِيسِ المَصْرِيُّ)
- 536 دَوْرَةُ دَمَوِيَّةٌ كَبْرَى
Circulation of blood
Grande circulation du sang
(أَوَّلُ مَنْ تَحَدَّثَ عَنْهَا وَوَصَفَهَا ابْنُ رُشْدِ الحَفِيدِ قَبْلَ (William Harvey
- 537 دَوْرَةُ الدَّمِّ فِي الأُمِّ (مُتَمَيِّزَةٌ عَنِ دَوْرَةِ الحَمِيلِ أَي الجَيْنِ) (مَجْعُوق)
Maternal blood circulation
Circulation du sang maternelle (ou chez la mère)
- 538 ذَاتُ الجَنْبِ وَالتَّامُورِ (ج)
Pleuro-pericarditis
Pleuro-péricardite
- 539 ذَاتُ الشَّغَافِ البَطِيئَةِ الحَمَجِيَّةِ الحَيِّثِيَّةِ
Endocarditis (slow, infectious and malignant ...)
Endocardite lente, infectieuse, maligne
(راجع داء جاكود - اسلر) (ج)
- 540 ذَاتُ الشَّغَافِ الحَمِيدَةِ (ج)
Endocarditis (benign ...)
Endocardite bénigne
- 541 ذَاتُ العُرُوقِ الشَّعْرِيَّةِ = التَّهَابُ العُرُوقِ الدَّمَائِيَّ (ج)
Angiitis
Angéite
- ذَاتُ العُقْدِ اللِّفَافِيَّةِ (ج)
Adenolymphoiditis
Adénolymphoïdite
- 542 ذَيْفَانٌ دَمَوِيٌّ = سَامٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Hemotoxin
Hémotoxine (toxique sanguin)
- 543 رَابِطَةٌ بِلَازِمًا (راجع خيط بلازمي)
- 544 الرَّائِسلَانِ عِرْقَانِ فِي الكَتِفَيْنِ (ل)
Arteries of shoulders
Artères des épaules
- 545 رَايَسَةُ القَلْبِ
Cardiograph
Cardiographie
(أَدَاةٌ لِتَسْجِيلِ نَبْضَاتِ القَلْبِ)



- (570) رَوَاجِبُ الْجِمَارِ : عُرُوقٌ مَخَارِجُ صَوْتِهِ (متن)
Articulation of sound (artery of ...)
Artère d'articulation du son (chez les animaux)
- (571) الرَّوَاهِشُ : Veins of palm of hand
Veines de la paume de la main
(وَاحِدُهَا رَاهِشٌ أَوْ رَاهِشَةٌ) وَكَذَلِكَ
التَّوَاهِشُ (م) : عُرُوقٌ ظَاهِرُ الْكَفِّ (متن)
أَوْ بَاطِنُ النَّزَاعِ (م)
- (572) رَيِّ دَمَوِيٍّ (ج) Irrigation of blood
Irrigation sanguine
- رَيِّ وَرِيدِيٍّ
Infusion (intravenous ...)
Infusion intraveineuse
- (573) رَيْةٌ قَلْبِيَّةٌ Lung (cardiac ...)
Poumon cardiaque
- (574) زَائِدَةٌ أُذُنِيَّةُ الْقَلْبِ Auricular appendix
Appendice auriculaire
- الزَّائِدَةُ الْأَنْثِيَّةُ Adenoids
Adénomes naso-pharyngiens
(نَسِيحٌ لِنَفَاوِيٍّ مُتَضَخِّمٌ يَعْوِقُ التَّنَفُّسَ)
- (575) زَرْعُ الدَّمِ (ج) Haemoculture
Hémoculture
- (576) الزَّرْقَةُ (ج) = اِزْرَاقٌ (ج) Cyanosis
Cyanose
(حَالَةٌ يَحْتَوِي فِيهَا الدَّمُ الْمَوْجُودُ فِي الْأَوْعِيَةِ
الشَّعْرِيَّةِ وَالْوُرَيْدَاتِ وَالْأُورْدَةِ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ
خَمْسِ غَرَامَاتٍ مِنَ الْهَيْمُوْغْلُوبِينَ غَيْرِ
المُشْبَعِ النَّاتِجِ عَنِ نَقْصِ الْجَرْيَانِ) (ج)
- زُرْقَةُ النَّهَائِيَّاتِ = اِزْرَاقُ الْأَطْرَافِ (ج)
Acrocyanosis
Acrocyanose
(هِيَ زُرْقَةٌ مُتَنَاطِرَةٌ فِي الْيَدَيْنِ وَالْقَدَمَيْنِ
تُسْتَفْرَعُ عَنْ تَشَنُّجٍ فِي سُرِّيَّاتِ الْجِلْدِ) (ج)
- (577) زُلَالٌ مَصْلِيٌّ = أَحْيَانُ الْمَصْلِ = مَصْلِيْنٌ (ج)
Serum albumin
Sérum-albumin = sérine
- (578) زَلَّةٌ قَلْبِيَّةٌ = ظَمًا الْهَوَاءِ = عُسْرُ التَّنَفُّسِ
Dyspnea (cardiac ...)
Dyspnée cardiaque (essoufflement, soif
d'air)
- (579) زُمْرَةُ الدَّمِ = فَيْئَةُ الدَّمِ Blood-type
Type du sang
- (557) رَصُوصِيَّةُ الدَّمِ = قَابِلِيَّةُ تَرَاصِّ الدَّمِ (ج)
Agglutinability
Agglutinabilité
- (558) رُعَافٌ (رَاجِعٌ نَزْفٌ أَنْفِي) Epistaxis
Epistaxis (saignement du nez)
- (559) الرُّغْنَاءُ عِرْقٌ فِي الثَّدْيِ يَدْرُ اللَّبْنَ (ل)
Lactiferous artery of mamma (or mama)
Artère lactifère de la mamelle
- (560) الرَّغْوِيُّ : (رَاجِعٌ حَيَوَانُ الْبِرْدَاءِ الدَّمَوِيِّ
وَالطَّفِيلِيِّ الدَّمَوِيِّ)
- (561) رَقْصُ الشَّرَايِينِ (ج) Dance of arteries
Danse des artères (danse de Saint-Guy) (chorée)
- (562) رَقْوَةٌ = قَاطِعُ النَّزْفِ (مَا يَقِفُ النَّزْفَ) (مَجْق)
Haemostatic = hemostatic
Hémostatique
- رُقْوَةٌ = إِزْقَاءٌ (= قَطْعُ النَّزْفِ)
Hemostasis
Arrêt du saignement
- (563) رُكْمَةٌ (مَجْق) Sludge of erythrocytes
Tas d'érythrocytes
(هِيَ تَجْمَعَاتٌ غَيْرُ مُنْتَظِمَةٍ مِنْ كُرَيَّاتِ الدَّمِ
الْحُمْرِ تَحْدُثُ بِالذُّورَةِ الدَّمَوِيَّةِ فِي بَعْضِ
الْأَمْرَاضِ) (مَجْق)
- (564) رُكُودُ الدَّمِ (ج) Stagnancy of blood
Stagnation du sang
- رُكُودٌ وَرِيدِيٌّ Stasis (venous ...)
Stase veineuse
- (565) الرُّمَاعُ (مَقْرَدٌ يَصِيبُ الْفَتَيَّاتِ أَوْ الشَّبَابَاتِ)
Chlorosis
Chlorosis
- (566) رُمَاعِيٌّ : Chlorotic
Chlorotique
- (567) الرِّينُ الْإِبْهَرِيُّ Clangor
Bruit clangoreux aortique
- (568) رِنِينُ الْقَلْبِ Ringing or clanging sound of the heart
Bruit clangoreux du cœur
- (569) رَهْسُ الْعُرُوقِ = دَهْكَ الْأَوْعِيَةِ (ج)
Vasotripsy
Vasotripsie, angiotripsie

- (580) Syphilitic aorta (محقق) زُهْرِي الأورطيّ
Aorte syphilitique
(التَّهَاب الوَتِين الزُّهْرِي) (محقق)
- (581) زيادة بُولِيَّة الدَّم (محقق)
High blood urea, hyperuremia
Augmentation d'urée dans le sang (hyperurémie)
- (582) زيادة سُكَّر الدَّم (محقق)
Hyperglyceamia
Hyperglycémie
(حَالَة مَرَضِيَّة تَظْهَر عِنْدَمَا تَزِيد كَمِيَّة السُّكَّر فِي الدَّم عَلَى المَعْدَل من خَلَل فِي عَمَل بَعْض الغَدَد المَصْم) (محقق)
- (583) زيَادَة الكَلْسِيُوم فِي الدَّم
Calcemia
Calcémie
(راجع تكلس الدم)
- (584) سَاعِد الدَّر : عِرْق يَنْزِل الدَّر مِنْهُ إِلَى الضَّرْع من النَّاقَة أو العِرْق الذي يُؤدِّي الدَّر إِلَى نَدْي المَرَاة (ل)
Vein (lactiferous ...)
Veine lactifère
- (585) السَّافِن عِرْق فِي بَاطِن الصُّلب طَوَالاً يَتَّصِل بِهِ بِبَاطِن القَلْب (و) وَيُسَمَّى الأَكْحَل وهو أَيْضاً السَّافِن والسَّافِن
Vein of arm
Veine du bras
- (586) السَّاق البَيْضَاء
Leucophlegmasie (œdème blanc douloureux)
(تَنْتُج عن تَخَثُّر أوُورِدَة الطَّرْف الأَسْفَل وأنسِداد أوُعِيته اللَّمْفِيَّة) (محقق)
- السَّاق الخَضِيْبِيَّة
Leg of wood
Jambe de bois
- (587) السَّاهِرَة : العِرْق (متن)
Vein
Veine
- (588) سَائِل دَمَوِيّ (محقق) = سَائِل دَمَوِيّ أو مَائِع دَمَوِيّ
Fluid (sanguineous ...)
Fluide sanguin
- (589) سَبَّخ العِرْق : سَكَّن من صَرَبَان وآلَم (و)
Appease (to) (vein)
S'apaiser (veine)
- (590) سَبَل الرَّمَد الحُبَيْبِيّ = سَبَل حَنْرِيّ (محقق)
Pannus (trachomatous ...)
Trouble trachomateux (de la vue) (trouble de la conjonctivite granuleuse)
(هو أَوْعِيَّة دَمَوِيَّة دَقِيْقَة بَمْتَدَّ عَلَى سَطْح القَرْنِيَّة العُلْوِيّ من الأَوْعِيَّة الدَّمَوِيَّة المُحِيْطَة بِهَا) (محقق)
- (591) سِجَل النَّبْض
Cardiogram
Cardiogramme
(الرِّسْم الذي تُسَجِّله مُسَجِّلة خَفَقَات القَلْب)
- (592) السَّخَاءَة والسَّخَاء : عِرْق فِي أَسْفَل لِسَان القَرَس (متن)
Vein (lingual ...) (of horse)
Veine linguale (du cheval)
- (593) السَّخَق الدَّامِي (المَحْتَسَوِي عَلَى زَيْبَة كَبِيْرَة من الدَّم)
Blood sausage
Saucisse de sang
- (594) سَدَّ دَمَوِيّ دِمَاغِيّ (ج)
Barrier (haemato-encephalic ...)
Barrière hémato-encéphalique
- (595) سَدَّ دَمَوِيّ سَخَائِيّ (ج)
Barrier (haemato-meningeal ...)
Barrière hémato-méningée
- (596) السَّدَاد الشَّحْمِيّ (محقق)
Fat embolism
Embolie graisseuse (ج)
(أنسِداد الأَوْعِيَّة الدَّمَوِيَّة فِي مَكَان من الجِسْم يَقَطِّرَات من الشَّحْم دَخَلَت الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة) (محقق)
- (597) السَّدَاد (وَضَع) (لِوَقْف النَّزِيْف)
Plugging
Tamponnement
- (598) سَدَّة الشَّرَايِين الإِكْلِيْبِيَّة
Thrombosis (coronary ...)
Thrombose des coronaires
(راجع خنر الشرايين الاكليلية)
- (599) سَدَّة وَرِيْدِيَّة (أنسِداد فِي وِعَاء دَمَوِيّ)
Embolism
Embolie (thrombose veineuse)
(راجع خنر وريدي)
- (600) سُدْفَة (ج)
Cardia
Cardia
(هِيَ فَتْحَة عُلْيَا فِي المَعْدَة تَقَع قَرِيْبَة من القَلْب تَصِل المَعْدَة بِالْبَلْعُوم)

616	السَّلْمَةُ العِرْقِيَّة (ج) Goitre (vascular ...) Goitre vasculaire	616	Infusion Infusion التَّشْرِيبُ اذْخَالَ سَائِلٌ فِي الوَرِيدِ يُبْطِئُ	601	سَرَبٌ تَشْرِيبًا سَرَطَانٌ : نَمَاءٌ خَبِيثٌ (راجع ورم) Neoplasm = tumour (malignant ...) Néoplasme = tumeur maligne
617	سَلِيْفَةُ خَلَايَا الدَّم (مَجْر) Hémocytoblaste (هي أَصْلُ جَمِيعِ عَنَاصِرِ الدَّمِ الخَلَوِيَّةِ وَتَكُونُ فِي نِجْيِ العِظَامِ) (مَجْر)	617	Leukemia Leucémie	603	سَرَطَانُ الدَّم = لوكيميا
—	Myeloblast Myéloblaste (هي أَصْلُ الخَلَايَا النُّخَاعِيَّةِ الَّتِي تَنْشَأُ مِنْهَا كَرَيَاتُ الدَّمِ البَيْضِ الحَبِيْبِيَّةِ) (مَجْر)	—	Aleukemia Aleucémie	604	سَرَطَانُ الكَرَيَاتِ البَيْضِ
618	السَّمُّ : عِرْقٌ فِي خَيْشُومِ الفَرَسِ وَهِيَ سَمَانٌ (و) Vein of nose (of horse) Veine nasale (du cheval)	618	Defect conduction of blood Conduction défectueuse du sang (راجع حصار القلب)	605	سِرَانُ الدَّم (اضْطْرَاب ..)
619	سَيَّارَةُ الدَّم Voiture (de transport) de sang	619	Bleeding surface Surface ensanglantée	606	السَّرِيْحَةُ الطَّرِيْقَةُ المُسْتَطِيْلَةُ مِنَ الدَّم (و)
620	السَّوَاعِدُ : عُرُوقٌ فِي الضَّرْعِ يَجِيءُ مِنْهَا اللَّبَنُ إِلَى الإِخْلِيلِ (مَتْن) (راجع ساعد الدر)	620	Amplitude of pulse Amplitude du pouls	607	السَّطَامُ التَّأْمُورِيّ (ج)
621	سَيَّاطُ دَمَوِيّ طُقَيْلِيّ Hémoflagellé	621	Heart tampon Tampon du cœur	608	السَّطَامُ القَلْبِيّ (ج)
622	السَّيْسَائِيَّةُ (اسْتِسْقَاءُ القَنَاةِ ...) Hydrorachis Hydrorachis	622	Bleeding surface Surface ensanglantée	609	سَطْحٌ دَامٍ (مَجْر)
623	سَيَّلَانُ دَمَوِيّ Emission sanguine (écoulement sanguin)	623	Amplitude of pulse Amplitude du pouls	610	سَعَةُ النُّبْضِ
—	Lymphorea Lymphorée سَيَّلَانُ اللِّفَا	—	Perfusion (of blood) Perfusion (du sang)	611	سَقَى العِرْقُ : سَالَ وَأَمَدَّ فَلَمْ يَنْقَطِعْ (و)
624	شَاصَ العِرْقُ هَاجَ (و) وَالشَّوْصَةُ اخْتِلَاجُ العِرْقِ (و) Battre (artère)	624	Perfusion (of blood) Perfusion (du sang)	612	سَكَبَ أَوْ صَبَّ (الدَّم)
625	الشَّاغِرَانُ مُنْقَطِعُ عِرْقِ السُّرَّةِ وَهُوَ المُتَمُّ عِنْدَ أَبِي عُبَيْدَةَ (م) Termination of umbilical vein Bout de la veine ombilicale	625	Fit (apoplectic ...) Coup de sang	613	سَكْتَةٌ
626	الشَّانَانُ عِرْقَانِ يَنْحَدِرَانِ مِنَ الرَّأْسِ إِلَى الحَاجِزَيْنِ ثُمَّ إِلَى العَيْنَيْنِ (م) Tear-duct, lachrymal artery Conduit lacrymal, artère lacrymale	626	Sugar of blood Sucre sanguin	614	سُكَّرُ الدَّمِ
627	الشَّاهِقُ العِرْقُ الضَّارِبُ مِنَ عُرُوقِ البَدَنِ إِلَى فَوْقِ (مَتْن) Vein (ascending ...) Veine montante	627	Hyperglycemia Hyperglycémie	—	السُّكَّرُ فِي الدَّمِ (تَزَايُد ..) (راجع تحلون الدم)
—	—	—	—	615	السُّلَامِيَّاتُ : عُرُوقٌ ظَاهِرَةُ الكَفِّ وَالقَدَمِ (و) Veins of external palm (or foot) Veines de la paume externe (ou du pied)

- (640) الشَّرَائِينَ الْمُعْمَدَةَ (مَجَق) (ج)
Arteries (sheathed ...)
Artères engainées
(هِيَ بِالطَّحَالِ وَيَكْسُوهَا غِلَافٌ ذُو تَرْكِيبٍ مَخْصُوصٍ) (مَجَق)
- (641) الشَّرَائِينَ الْهُدْيِيَّةَ (مَجَق) (ج)
Arteries (ciliary ...)
Artères ciliaires
- (642) الشَّرِخَ الْعِرْقَ (و) (ج)
Vein
Veine
- (643) الشَّرِيَانِ : الْعِرْقَ النَّابِضَ يَحْمِلُ الدَّمَ مِنْ الْقَلْبِ إِلَى الْجَسَدِ (و) (ج)
Artery
Artère
- (644) الشَّرِيَانِ الْإِبْطِيَّ (مَجَق) (ج) (ج)
Artery (axillary ...)
Artère axillaire
- (645) شَرِيَانِ الْاِحْتِاءِ (ج) شَرِيَانِ جَوْفِ بَطْنِي (ج)
Trunk (coeliac or celiac ...)
Tronc coeliaque
- (646) الشَّرِيَانِ الْأَخْرَمَ (مَجَق) (ج)
Artery (acromial ...)
Artère acromiale
(فَرَعٌ مِنَ الشَّرِيَانِ تَحْتَ التَّرْمُوزَةِ) (مَجَق)
- (647) الشَّرِيَانِ الْأَخْمَصِيَّ (ج) (ج)
Artery (plantar ...)
Artère plantaire
- (648) شَرِيَانِ الْأُذُنِ (ج) (ج)
Artery (auricular ...)
Artère auriculaire
- (649) الشَّرِيَانِ الْأَلْيِيِّ (ج) (ج)
Artery (gluteal . . .)
Artère fessière
- (650) الشَّرِيَانِ الْاِنْتِهَائِيَّ (ج) (ج)
Artery (terminal ...)
Artère terminale
- (651) الشَّرِيَانِ الْبُلْعُومِيِّ السُّفْلِيِّ (ج) (ج)
Artery (pharyngeal inferior ...)
Artère pharyngienne inférieure
- (652) الشَّرِيَانِ تَحْتَ التَّرْقُوزَةِ (مَجَق) (ج) = الشَّرِيَانِ تَحْ -- تَرْقُوزِيَّ (ج) (ج)
Artery (subclavian ...)
Artère sous-clavière
- (628) شَبُهَ جَبِيَّيَ (ج)
Sinusoidal
Sinusoïde
- (629) شَبَكَةٌ وَرِيدِيَّةٌ (ج) = ضَفِيرَةٌ وَرِيدِيَّةٌ (ج)
Plexus (venous ...)
Lacis veineux, réseau veineux
(رَاجِعْ ضَفِيرَةٌ وَرِيدِيَّةٌ) (ج)
- (630) شَحْمِيَّةُ الدَّمِ (مَجَق) = تَشَحُّمَنَ الدَّمِ (ج) (ج)
Lipaemia
Lipémie = lipidémie
(تَظْهَرُ فِيهَا شَرَائِينَ شَبَكِيَّةٌ أَلْعَيْنَ كَأَنَّهَا مُمْتَلِئَةٌ بِاللَّبَنِ) (ج)
- (631) شَذِبَ الْعُرُوقَ (رَجُلٌ ..) ظَاهِرُهَا (و) أَوْ عُرُوقٌ شَذِبَةٌ (ج)
Veins (apparent ...)
Veines apparentes
- (632) شَذُودُ الشَّرَائِينَ (مَجَق) (ج)
Abnormalities of arteries
Anomalies des artères
- (633) شَرَائِينَ الْأَقْوَاسِ الرَّاجِيَّةِ (ج) (ج)
Arteries of palmar arches
Artères des arcades palmaires
- شَرَائِينَ الْبَشْرَةِ (ج) (ج)
Arteries (epidermal ...)
Artères épidermiques
- (634) الشَّرَائِينَ التَّاجِيَّةِ (مَجَق) = الشَّرَائِينَ الْاِكْلِيَّةِ (ج) (ج)
Arteries (coronary ...)
Artères coronaires
(هِيَ شَرَائِينَ الْقَلْبِ) (مَجَق)
- (635) الشَّرَائِينَ السُّرِّيَّةِ (ج) (ج)
Arteries (umbilical ...)
Artères ombilicales
(شَرَائِينَ الْكَبْلِ السُّرِّيِّ) (ج)
- (636) الشَّرَائِينَ الضَّالَّةَ (مَجَق) (ج)
Arteries (aberrant ...)
Artères aberrantes
- (637) الشَّرَائِينَ (عِلْمٌ) (ج)
Arteriology
Artériologie
- (638) الشَّرَائِينَ الْمَقَانِقِيَّةِ (مَجَق) (ج)
Arteries (allantoic ...)
Artères allantoïques
(تُوجَدُ فِي التَّكْوِينِ الْمُبَكَّرِ لِلْجَنِينِ) (ج)
- (639) الشَّرَائِينَ اللَّوَلِيَّةِ (مَجَق) (ج) رَاجِعِ الشَّرِيَانِ الْمَحَارِي (ج)
Arteries (helicinae ...)
Artères hélicines
(هِيَ شَرَائِينَ الْقَضِيبِ وَالرَّحْمِ) (مَجَق)

- (653) الشَّرِيَانُ التَّنَاسِلِيّ (مَجَق)
Artery (genital ...)
Artère génitale
- (666) الشَّرِيَانُ الخَنْطِيّ (الحَرْقِيّ البَاطِن) (مَجَق) (ج)
(إِي مُتَعَلِّقٌ بِخَيْلَةِ البَطْنِ وَهِيَ مَا بَسَيْنِ الشَّرِيَّةَ وَالْعَانَةَ)
Hypogastrium المِمْعَاة
Artery (hypogastric ...)
Artère hypogastrique
- (654) الشَّرِيَانُ الثَّاقِبِ (ج)
Artery (perforating ...)
Artère perforante
- (655) الشَّرِيَانُ الثَّدِيّ (ج)
Artery (mammary ...)
Artère mammaire
- (667) الشَّرِيَانُ الخَصَوِيّ (مَجَق)
Artery (testicular ...)
Artère testiculaire
- (656) الشَّرِيَانُ الثَّدِيّ الدَّاخِلِيّ (مَجَق) أَوِ البَاطِن
Artery (internal mammary ...)
Artère mammaire interne
- (668) الشَّرِيَانُ الخَلَاسِيّ (مَجَق)
Artery (hybrid type ...) (or mixed type artery)
Artère hybride
- (657) الشَّرِيَانُ الجِلْدِيّ (مَجَق)
Artery (cutaneous ...)
Artère cutanée
- (658) الشَّرِيَانُ الذِي يُبَدِّ الجِلْدَ بِالدَّمِ (مَجَق)
الشَّرِيَانُ الجَوْفِيّ (رَاجِعَ شَرِيَانِ الأَحْشَاءِ)
Artery (coeliac ...)
Artère coélique
- (669) الشَّرِيَانُ الخَلْفِيّ لِوَجْهِه (مَجَق)
Artery (facial, posterior ...)
Artère faciale postérieure
- (659) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ (مَجَق)
Artery (diaphragmatic ...)
Artère diaphragmatique
- (670) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (thyroid ...)
Artère thyroïdienne
- (660) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ السَّنْفِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (phrenic, inferior ...)
Artère phrénique inférieure
- (671) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ الأَسْفَل (مَجَق)
Artery (inferior thyroid...)
Artère thyroïdienne inférieure
- (661) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ (مَجَق)
Artery (orbital ...)
Artère orbitaire
- (672) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ الأَعْلَى (مَجَق)
Artery (superior thyroid ...)
Artère thyroïdienne supérieure
- (662) الشَّرِيَانُ الحَرْقِيّ الخَارِجِيّ (مَجَق)
Artery (external iliac ...)
Artère iliaque externe
- (673) الشَّرِيَانُ الذَّيْلِيّ (أَوِ الذَّنْبِيّ)
Artery (caudal ...)
Artère caudale
- (663) الشَّرِيَانُ الحَرْقِيّ المُشْتَرَكِ (مَجَق)
Artery (common iliac ...)
Artère iliaque commune
- (674) الشَّرِيَانُ الرَّاجِعِ (ج)
Artery (recurrent ...)
Artère récurrente
- (664) الشَّرِيَانُ الحُقِّيّ لِلعَضَلَةِ السَّادَةِ (مَجَق)
Artery (acetabular ...) of obturator
Artère acétabule (ou cotyle) de l'obturator
- (675) الشَّرِيَانُ الرَّجْمِيّ المَيْضِيّ (ج)
Artery (utero-ovarian or utero-ovarial)
Artère utéro-ovarienne
- (676) الشَّرِيَانُ الرُّنْوِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (pulmonary ...)
Artère pulmonaire
- (665) الشَّرِيَانُ الحَوْصَلِيّ (مَجَق)
Artery (cystic ...)
Artère kystique

- (677) الشَّرِيَّانِ الزَّائِعِ (مَجَق) Artery (aberrant ...)
 Artère aberrante
 (هُوَ الَّذِي سَلَكَ سَبِيلًا غَيْرَ مَأْلُوفٍ) (مَجَق)
- (678) شَرِيَّانِ الزُّجَاجِيِّ (مَجَق) Artery (hyaloid ...)
 Artère hyaloïdienne
 (يُطَلَّقُ عَلَى الشَّرِيَّانِ الَّذِي يُغَدِّي الجِئِمِ الزُّجَاجِيِّ بِالدَّمِ فِي الجِنِينِ) (مَجَق)
- (679) الشَّرِيَّانِ الزُّنْدِيِّ (مَجَق) (ج) Artery (ulnar ...)
 Artère cubitale
- (680) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ (مَجَق) (ج) Artery (carotid ...)
 Artère carotide
- (681) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الخَارِجِيِّ (مَجَق) (ج) أو الظَّاهِرِ (ج) Artery (external carotid ...)
 Artère carotide externe
- (682) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الدَّاخِلِيِّ (مَجَق) (ج) أو الباطِنِ (ج) Artery (internal carotid ...)
 Artère carotide interne
- (683) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ المُشْتَرَكِ (مَجَق) Artery (common carotid ...)
 Artère carotide commune
- (684) شَرِيَّانِ الشَّبَكَةِ المُرَكَّبِي (مَجَق) Artery (central ...) of retina
 Artère centrale de la rétine
- (685) الشَّرِيَّانِ السَّحَائِيِّ (مَجَق) Artery (meningeal ...)
 Artère méningée
- (686) الشَّرِيَّانِ السَّحَائِيِّ الأَوْسَطِ (مَجَق) Artery (middle meningeal ...)
 Artère méningée moyenne
- (687) الشَّرِيَّانِ السُّفْلِيِّ السُّفْوِيِّ (مَجَق) Artery (inferior labial ...)
 Artère labiale inférieure
- (688) الشَّرِيَّانِ السُّنْخِيِّ (مَجَق) Artery (alveolar ...)
 Artère alvéolaire
- (689) الشَّرِيَّانِ السُّنْخِيِّ الأَسْفَلِ (مَجَق) Artery (alveolar inferior ...)
 Artère alvéolaire inférieure
 (مَرَعٌ مِنَ الشَّرِيَّانِ الفُكِّيِّ الدَّاخِلِيِّ) (مَجَق)
- (690) الشَّرِيَّانِ السُّنْخِيِّ الأَعْلَى (مَجَق) (ج) (أحد مُرُوعِ الشَّرِيَّانِ الحِجَاجِيِّ الأَسْفَلِ) (مَجَق) Artery (alveolar superior ...)
 Artère alvéolaire supérieure
- (691) الشَّرِيَّانِ الشُّرُوفِيِّ (ج) Artery (epigastric ...)
 Artère épigastrique
 (أَي وَاتِعٌ فَوْقَ المَعِدَةِ وَهُوَ خَاصٌّ بِجُدْرَانِ البَطْنِ الأَمَامِيَّةِ)
- (692) الشَّرِيَّانِ الشُّعْبِيِّ (مَجَق) (ج) (نِسْبَةً إِلَى الشُّعْبِيَّاتِ الفَصِيَّةِ) Artery (bronchial ...)
 Artère bronchique
- (693) الشَّرِيَّانِ الصُّدْغِيِّ (ج) Artery (temporal ...)
 Artère temporale
- (694) الشَّرِيَّانِ الطَّحَالِيِّ (مَجَق) (ج) Artery (splenic ...)
 Artère splénique, artère surrénale (artère capsulaire, artère sylvienne)
- (695) شَرِيَّانِ الطَّرْفِ السُّفْلِيِّ (مَجَق) Artery (lower extremity ...)
 Artère de la plus basse extrémité
- (696) شَرِيَّانِ الطَّرْفِ العُلْوِيِّ (مَجَق) Artery (upper extremity ...)
 Artère de la plus haute extrémité
- (697) الشَّرِيَّانِ الطُّبُوبِيِّ (ج) Artery (tibial ...)
 Artère tibiale
- (698) الشَّرِيَّانِ العَجْزِيِّ (مَجَق) (ج) Artery (sacral ...)
 Artère sacrée
- (699) الشَّرِيَّانِ العَجْزِيِّ الوَاسِطِيِّ (مَجَق) أو المُتَوَسِّطِ (ج) Artery (sacral middle ...)
 Artère sacrée moyenne
- (700) شَرِيَّانِ العَصَبِ البَصَرِيِّ (مَجَق) Arteria nervi optici
 Artère du nerf optique

716	الشَّرِيَانُ الكُفُّورِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (radial ...) Artère radiale	701	الشَّرِيَانُ المَصْدِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (humeral ...) or brachial artery Artère humérale
717	الشَّرِيَانُ الكُلُوبِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (renal ...) Artère rénale	702	الشَّرِيَانُ المَصْلِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (muscular ...) Artère musculaire
718	الشَّرِيَانُ اللَّا إِسْمِيَّ أَوْ اللَّا مُسْمَى (مَجْع) Artery (innominate ...) أو الهَمَل (ج) Artère innominée	703	الشَّرِيَانُ العَيْنِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (ophtalmic ...) Artère ophtalmique
719	(شَرِيَانٌ يَخْرُجُ مِنَ الأَبْهَرِ الجِهَازِيِّ وَيَتَفَرَّعُ إِلَى الشَّرَايِينِ السُّبَابِيَّةِ وَهُوَ جُزْءٌ مِنَ الأَبْهَرِ البَطْنِيِّ فِي الجَّنِينِ بَيْنَ العَنُوسِ السُّبَابِيَّةِ وَالعَنُوسِ الجِهَازِيَّةِ) (مَجْع) Artery (lingual ...) (ج) Artère linguale	704	الشَّرِيَانُ الغِذَائِيُّ (مَجْع) (ج) Feed-wire Artère alimentaire
720	الشَّرِيَانُ المَأْبِضِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (pepliteal ...) Artère poplitée	705	الشَّرِيَانُ الفَخْذِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (femoral ...) Artère fémorale
721	الشَّرِيَانُ المُجَانِبُ (ج) Artery (collateral ...) Artère collatérale	706	الشَّرِيَانُ الفَعْرِيُّ (مَجْع) (ج) أَوْ الفَعْرِيُّ (ج) Artery (vertebral ...) Artère vertébrale
722	الشَّرِيَانُ البَحْقَطِيُّ أَوْ الكُظْرِيُّ (ج) (راجع الشريان الطحالي)	707	الشَّرِيَانُ الفَعِّيَّ (ج) Artery (maxillary ...) Artère maxillaire
723	الشَّرِيَانُ المَرِنُ (مَجْع) Artery (elastic ...) Artère élastique	708	الشَّرِيَانُ القَاعِيَّ (ج) Artery (basilar ...) Artère basilaire
724	الشَّرِيَانُ المَسَارِيغِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (mesenteric ...) Artère mésentérique	709	الشَّرِيَانُ القَدَمِيُّ (ج) Artery of foot Artère pédieuse
725	الشَّرِيَانُ المَسَارِيغِيُّ السُّفْلِيَّ (مَجْع) Artery (inferior mesenteric ...) Artère inférieure mésentérique	710	الشَّرِيَانُ القَصْبِيُّ الأَمَامِيُّ (مَجْع) Artery (anterior tibial ...) Artère tibiale antérieure
726	الشَّرِيَانُ المُشْتَرَكُ (مَجْع) Common carotid Carotide commune	711	الشَّرِيَانُ القَصْبِيُّ الخَلْفِيُّ (مَجْع) Artery (posterior tibial ...) Artère tibiale postérieure
727	(الشَّرِيَانُ يَنْقَسِمُ إِلَى السُّبَابِيِّ الأَيْسِيِّ والسُّبَابِيِّ الأَوْخَشِيِّ اللَّذِينَ يُغِيذَانِ الرُّأْسَ بِالدَّمِ) (مَجْع) الشَّرِيَانُ المَعِدِيِّ (مَجْع) Artery (gastric ...) Artère gastrique	712	الشَّرِيَانُ القَطْنِيُّ (مَجْع) Artery (lumbar ...) Artère lombaire
728	الشَّرِيَانُ المَقْوَسُ (ج) Artery (arcuate ...) Artère arquée	713	شَرِيَانٌ مَقْوِيٌّ أَوْ مَذَالِيَّ (ج) Artery (occipital ...) Artère occipitale
		714	الشَّرِيَانُ القَلْبِيُّ (مَجْع) أَوْ التَّاجِيَّ (ج) Artery (mitral ...) Artère mitrale
		715	الشَّرِيَانُ الكَبِدِيُّ (مَجْع) Artery (hepatic ...) Artère hépatique

Arteriovenous Artérioveineux	شُرَيَانُو وَرِيدِي (ج)	742	شُرَيَان مَكْنَسِي الشُّكْل ذُو صَفَائِر شُفْرِيَّة (ج) Artery (penicillate ...) Artère pénicillée	729
Arterial Artériel	شُرَيَانِي (ج)	743	الشُّرَيَان المنسلي (محق) (شُرَيَان يُغْذِي المنسل) Artery (gonadial ...) Artère gonadiale	730
Arterialize (to) Artérialiser	شُرَيْن (حَوَّلَ الدَّم الوريدي إلى دم شُرَيَانِي بِفِعْل الأكْسِجِين فِي الرُّتْنَيْن)	744	الشُّرَيَان المُنظَّم (محق) Artery (regulating ...) Artère régulatrice	731
Arteriole Artériole	الشُّرَيْن (محق) (ج)	745	الشُّرَيَان النُّوِي (ج) Artery (spermatic ...) Artère spermatique	732
Capillary (arterial ...) Capillaire artériel	الشُّعِيرَة الشُّرَيَانِيَّة	746	الشُّرَيَان المُوَزَّع (محق) Artery (distributing ...) Artère distributrice	733
Vein of flank (camel) Veine du flanc (chameau)	الشُّفَار : عِرْق فِي جَنْب البَعِير (و)	747	الشُّرَيَان المُوَصَّل (محق) Artery (conducting ...) Artère conductrice	734
Endocardium Endocarde	الشُّفَاف : بَطَانَة القَلْب (ج)	748	الشُّرَيَان النُّخَامِي (ج) Artery (hypophyseal ...) Artère hypophyséale	735
Endocarditis Endocardite	الشُّفَاف = التَّهَاب القَلْب (ج)	749	الشُّرَيَان الهَمَل (ج) = اللَّا إِسْمِي أو اللُّمُتَمِي (راجع الاعلاطي)	736
Endocardial (pericardic) Endocardial (péricardique)	شُفَانِي = تَأْمُورِي (ج)	750	الشُّرَيَان الوَجْهِي (ج) Artery (facial ...) Artère faciale	737
Phlebotomy Phlébotomie	شَقَّ الوَرِيد = الفُصْد (راجع خزَع الوريد)	751	الشُّرَيَان الوَدَجِي الأَمَامِي (محق) Artery (jugular, anterior ...) Artère jugulaire antérieure	738
Aeremia Aérémie (paralysie des plongeurs)	اسْتِهْوَاء الدَّم (ج) (شَلَل العَوَاص)	752	الشُّرَيَان الوَرْبِي (محق) Artery (intercostal ...) Artère intercostale	739
White vein of spinal cord Veine blanche de la moelle épinière	السُّلِيل العِرْق الأَبْيَض الذي فِي فُتْر الطَّيْسَر وهو النُّخَاع (ل)	753	الشُّرَيَان الوَرْبِي الأَعْلَى (محق) Artery (superior intercostal ...) Artère intercostale supérieure	740
			الشُّرَيَان الوَرِكِي (ج) Artery (ischial ...) Artère ischiatique	741

- (763) الصَّرْدَان : عِرْقَان يَسْتَبْطِنَان اللِّسَانَ (و)
Veins (sublingual ...)
Veines sublinguales
- (764) صَنْق الدَّم (مَجْع) = نَقْل الدَّم (ج)
Transfusion of blood
Transfusion du sang
- (765) صَنْحَة أَوْ لَوْحَة القَلْب اللِّبْنِيَّة (فِي عَتِيبِ
الْأَحْيَاء) (ج)
Plate (fibrous ... of heart)
Plaque fibreuse du cœur (post-infarctoidé)
- (766) صَنْحَة التَّامُور اللِّبْنِيَّة (ج)
Plate (lacteous ...) of pericardium
Plaque laiteuse du péricarde
- (767) صَفِيحَات الدَّم (ج)
(رَاجِع جَذِيَعَات دَمَوِيَّة)
Platelets (blood ...), red-blood discs
Plaquettes sanguines, thrombocytes, globulins
- (768) الصَّفِيحَة المَرِنَة الظَّاهِرَة (فِي العِرْق) (ج)
Plate (elastic external ...) (of vein)
Lame élastique externe (de la veine)
- (769) صِمَام الأَبْهَرِ أَوْ صِمَام الأَوْرَظِي وَهُوَ صِمَام
المَوْتِين (مَجْع)
Valve (aortic ...)
Valvule aortique
- (770) صِمَام اسْتَاخ (مَجْع)
(تَمَع فِي مَصَب الوَرِيد الجَوْفِي فِي الأَسْفَل)
Valve (Eustachian ...)
Valvule d'Eustachi ou d'Eustache
- (771) الصِّمَام التَّاجِي (مَجْع)
Valve (mitral ...)
Valvule mitrale
- (772) الصِّمَام التَّاجِي (ضِيق ..) فِي القَلْب (مَجْع)
أَوْ التَّضْيِيق التَّاجِي (ج)
Stenosis (mitral ...)
Sténose mitrale
- (773) الصِّمَام ثَلَاثِي الشَّرْمَات (فِي القَلْب) (ج)
Valve (tricuspid ...) (of heart)
Valvule tricuspide (du cœur)
- (774) صَنْعَة نَقْل الدَّم (الإِصْفَاق) (مَجْع)
Transfusion (technique of ...)
Technique de la transfusion
- (754) الشَّوَارِبِ عُرُوق فِي الحَلْق تَشْرَب المَاء أَوْ
عُرُوق لَأَصْعَة بِالحَلْقُومِ وَأَسْفَلهَا بِالرَّثَة (ل)
Vein of throat
Veine de la gorge
- (755) الشِيشْتُوْرُوْمُوم : دَوْرَة طُفْلِيَّة فِي القَنَوَات
الدَّمَوِيَّة عِنْد الطُّيُور
Schistosomum
Schistosome
- (756) الصَّادُ : عِرْق بَيْن العَيْنِ وَالأنْفِ فِي البَعِير (م)
وَالأَصِيدِ المَصَابِ بِالصَّيْدِ (مَتَن)
Vein between eye and nose (camel)
Veine entre l'œil et le nez (chameau)
- (757) الصَّادِر (الشَّرِين ...)
(هُو النَّائِل نَحْو مَرَكَز عَصَبِي)
Arteriole (afferent ...)
Artériole afférente
- (758) الصَّافِن : وَرِيد ضَخْم فِي بَاطِن السَّاق يَمْتَدُّ
حَتَّى يَدْخُل الوَرِيد الفَخْذِي (و)
Vein (saphenous ...) (leg)
Veine saphène (jambe)
- (759) صِبَاغ الدَّم (مَجْع) = صِبَاغ دَمَوِي (ج)
(المَادَّة الَّتِي تُسَبِّب لَوْن الدَّم) (مَجْع)
Haemachrome
Pigment sanguin
- (760) صَبِيب القَلْب
Flow of heart
Débit du cœur
- (761) صَدْمَة : هُبُوط حَادٍ فِي ضَغْط الدَّم
صَدْمَة الأَنْسُولِين (مَجْع)
Shock
Traumatisme
(هِيَ حَالَة تَتَمَيَّز بِقُصُور فِي الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة
بِسَبَب زِيَادَة جُرْعَة الأَنْسُولِين فَيَقِل سُكْر
الدَّم) (مَجْع)
- (762) الصَّدْمَة الدَّمَوِيَّة (مَجْع)
Shock (circulatory ...)
Choc circulatoire
(حَالَة إِخْفَاق فِي الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة المُحِيطَة
حَادَة سَبَبُهَا اِخْتِلَال الهَيْمَنَة عَلَى الدَّوْرَة أَوْ
مَقْد جزءٍ مِنْ سَوَائِلِهَا) (مَجْع)
صَدْمَة تَرَعْرَع الدَّم (ج)
Shock (haemostasia ...)
Choc hémostasique

784	ضَّرْبَةُ الدَّمِ (ج) وَقَدْ أُصِيبَ بِضَّرْبَانِ القَلْبِ Suffer from palpitation Avoir des battements de cœur راجع خبطة السكتة المخية أو النقطه	(775)	صَوْت رنَان مَعْدِنِي (في اليَتَابِ الوَتِينِ الزَّمِين) Ringing or clanging Bruit clangoreux
785	Acupressure الضَّغْطُ الإِبْرِي (مَجَق) Acupression (هُوَ ضَغْطُ بِالإِبْرَةِ لِإِيقَافِ النَّزِيفِ) (مَجَق)	—	صَوْت قَلْبِي رَثَوِي (ج) Murmur (cardio-pulmonic ...) Bruit cardio - pneumonique ou pleuro-pulmonaire à rythme cardiaque الصُّورَةُ الدَّمَوِيَّةُ (راجع هيئة الدم)
786	786 الضَّغْطُ الإِسْتِرْخَالِي (ج) (راجع أدنى التوتر)	—	Figure or form of blood Image ou forme sanguine
787	787 الضَّغْطُ الإِنْتِقَاضِي (ج) (راجع انصمى التوتر)	(776)	الصِّيغَةُ الدَّمَوِيَّةُ (ج) Formula of blood Formule sanguine, hémogramme
788	788 ضَغْطُ الدَّمِ الجَوْهَرِي (مَجَق) Hypertension (essential ...) Hypertension essentielle	(777)	صِيغَةُ الدَّمِ الكَرْبِصِيَّةُ (ج) Formula of leucocyte (of blood) Formule leucocytaire du sang
789	789 ضَغْطُ الدَّمِ الوَاطِيءِ (ج) Pressure (low blood ...) Basse pression sanguine	(778)	الضَّارِي : العِرْقُ الَّذِي اعْتَادَ القَمْدَ وَقَد ضَرَا العِرْقُ سَالٌ وَلَمْ يَنْقَطِعْ وَعِرْقٌ ضَرِيٌّ لَا يَكَادُ يَنْقَطِعُ دُمُهُ (ل) Bleeding (vein ...) constantly Veine sans cesse saignante
790	790 الضَّغْطُ الشَّرِيَانِي (ج) Pressure (arterial ...) Pression artérielle	(779)	ضَخَامَةُ القَلْبِ (ج) = عَنَبَلَةُ القَلْبِ (ج) Hypertrophy (cardiac ...) Hypertrophie du cœur
791	791 الضَّغْطُ الشَّرِيَانِي (ج) Pressure (arterial ...) Pression artérielle	(780)	ضَخَامَةُ القَلْبِ الشَّحِيْبِيَّةُ (ج) Hypertrophy (fatty cardiac ...) Hypertrophie adipeuse (ou grasseuse) du cœur
792	792 الضَّغْطُ الشَّرِيَانِي (ج) Pressure (arterial ...) Pression artérielle	(781)	ضَخَمَ القَلْبَ أَوْ تَضَخَّمَ (ج) Hypertrophy (to) (heart) S'hypertrophier (cœur)
793	793 ضَمْنُ الشَّرَايِينِ = ضَمْنُ الشَّرَايِينِ (راجع داخل الشرايين)	(782)	ضَّرْبَاتُ القَلْبِ (سُرْعَةٌ..) (راجع خفقة واسراع القلب) Tachycardia Tachycardie, fréquence des battements cardiaques
794	794 الضَّغْطُ الشَّرِيَانِي (ج) Pressure (arterial ...) Pression artérielle	(783)	الضَّرْبَانِ : خَفَقَانُ العِرْقِ وَضَرْبُ العِرْقِ ضَرْبَانًا وَضَرْبًا تَحَرَّكَ بِقُوَّةٍ (ل) Beating of heart Battement du cœur
795	795 ضَيْقُ بَرَزَخِ الوَتِينِ خُلْقَةٌ (ج) Coarctation (or stenosis) (congenital ...) Rétrécissement congénital de l'isthme aortique	—	ضَيْقُ الصَّمَامِ التَّاجِي Stenosis (mitral ...) Sténose mitrale
796	796 ضَيْقُ الوَتِينِ (ج) Coarctation of aorta Coarctation de l'aorte	—	ضَيْقُ الوَتِينِ (ج) Coarctation of aorta Coarctation de l'aorte

Prothrombin	طَلَيْمَةَ الْخَثْرَيْنِ (ج) أو البروثرومبين	—	طَاهِبَةٌ (ج) (راجع ايسونين)	797
Prothrombine	(أحد العوامل المخثرة للدم)		طَبَقَةٌ بَاطِنَةٌ (في العرق) (ج)	798
Menstrual blood	طَمَثٌ = دَمُ الْحَيْضِ (مَجْع)	808	Membrane or tunic (internal ...) Tunique interne (ou intime)	
Sang menstruel			هي الفِشَاءُ البَاطِنِيّ لِلْوَرِيدِ أو الشَّرِيَانِ	
	الطَّمَثُ (جسفر ...)	—	طَبَقَةٌ ظَاهِرَةٌ (في العرق) (ج)	799
Body (yellow ...) of menstruation			Membrane (external ...) (of vein) Tunique externe (de la veine)	
Corps jaune de la menstruation ou cataménial			(راجع غمد)	
	الطَّمَثُ (عُسر)	809	Ectoplasm	800
	(راجع عسر الطمث)		Ectoplasme	
	الطَّمَثُ (راجع نرف الطمث)	810	Spleen (cardiac ...)	801
Menstrual	طَمَثِيٌّ = حَيْضِيٌّ	811	الطَّجَالُ المَتَلْبِيّ (ج)	
Menstruel			Rate cardiaque	
	طُورُ الطَّمَثِ (مَجْع)	—	الطَّرِيقُ الدَّمَوِيّ (ج)	802
Phase (menstrual ...)			Blood-way	
Phase menstruelle			Voie sanguine	
(وهو الطور الذي يخرج فيه الدم نتيجية تنفت بطانة الرحم). وهو من الأدوار الحيضية			Haemopericardium	803
طُورُ مَا بَعْدَ الطَّمَثِ (مَجْع)		812	Hémopéricarde	
Phase (post-menstrual ...)			(راجع هيموبيريكارد)	
Phase post-menstruelle			Haemophtalmia	—
(وهو تكثر خلايا بطانة الرحم) (مَجْع)			Hémophtalmie	
طُورُ مَا قَبْلَ الطَّمَثِ (مَجْع)			Haemothorax	—
Phase (premenstrual ...)			Hémothorax	
Phase prémenstruelle			(راجع هيموتوراكس)	
(وهو طور تمدد غدد بطانة الرحم وازدياد إفرانها) (مَجْع)			(هو طَفْحُ الدَّمِ الصَّافِي فِي جَنُوفِ غِشَاءِ الجَنبِ)	
طَمَثِيَّةٌ (عُقْبُولَةٌ ..)			Hematozoon	804
Herpes (catamenial ...)			Hématozoaire	
Herpès cataménial			(هو طَمَفِلِيّ حَيَوَانِيّ يَمِيشُ فِي الدَّمِ)	
الطَّيْفُ الدَّمَوِيّ		813	Leucokeratosis	805
Spectrum (sanguineous ...)			Leucokératose = leucoplasie	
Spectre sanguin			طَلَاوَةٌ = تَعَرُّنٌ أبيض	
Menses, menstruation	العَادَةُ الشُّهُرِيَّةُ	814	طَلَاوَةٌ الفَمِّ = تَصَدُّفُ الفَمِّ (ج)	—
Règles, flux menstruel, menstrues, ménorrhée, menstruation			Leucokeratosis (buccal ...)	
			Leucoplasie buccale	
			طَلَاوَةٌ اللِّسَانِ (ج)	806
			Leucokeratosis (lingual ...)	
			Leucoplasie de la langue	
			طَلَيْمَةُ الانْتِقَبَاضِ = عَثْرَةٌ القَلْبِ (ج)	807
			Extrasystole	
			Extrasystole (faux-pas du cœur)	

(827)	عِرْقُ الْمَنِيِّ (اسْتِئْصَال ...) او قَطْعُ الْاَسْهَرَيْنِ (راجع الاسهران)	(815)	العَاذِلُ وَالْعَاذِرُ الْعِرْقُ الَّذِي يَسِيلُ مِنْهُ دَمُ المستحاضة (م)
Vasectomy Vasectomie	(هَذَا الْعِرْقُ هُوَ الْاَسْهَرُ او الْقَنَاةُ نَائِلَةُ الْمَنِيِّ لِخِصَاءِ الذُّكُورِ)	(816)	العَاصِي : الْعِرْقُ الَّذِي لَا يَزِقًا عِرْقُ عَاصٍ : لَا يَنْقَطِعُ دَمُهُ كَمَا قَالُوا عَانِدٌ وَتَعَارَ وَعَوَاصِي الْجَوْفِ هِيَ عُرُوقٌ تَقَطَّعَتْ فِي الْجَوْفِ فَلَمْ يَزِقًا دَمُهَا (ل) وَعَضْبَانِ الْعِرْقِ هُوَ :
Vein (exhausted ...) Veine épuisée	عِرْقُ نَازِفٍ : لَا يَسِيلُ مِنْهُ الدَّمُ (و)	Hemorrhage (arterial ...) Hémorragie artérielle	
(829)	عِرْقُ نَاعُورٍ لَا يَسْكُنُ دَمُهُ وَلَا يَحِفُّ (و)	(817)	العَايِدُ وَالنَّعَّارُ هُوَ الْعِرْقُ الَّذِي لَا يَزِقًا (متن)
Hemophile Hémophile		Hemophile Hémophile	
Vein (damaged ...) Veine gâtée	عِرْقُ وَرِبٍ	وَأَعْنَدُ الْعِرْقِ وَهُوَ عِنْدَ سَالٍ فَلَمْ يَزِقًا (متن)	(818)
Midrib vein Veine médiane	عِرْقُ وَسِطِي	عَائِقُ الدَّوْرَةِ (محق)	(818)
Vasopressure Vasopression	العُرُوقُ (ضَغْط ...)	Obstruction of the circulation Obstruction de la circulation	(819)
العُرُوقُ الضَّوَارِبُ (الْعَكْسُ السَّوَاكِنُ)	—	العَجْرُ هِيَ الْعُرُوقُ الْمُنْعَدَّةُ فِي الظَّهْرِ وَالْبَجْرُ الْعُرُوقُ الْمُنْعَدَّةُ فِي الْبَطْنِ (ل)	(819)
Arteries Artères		Veins (noduled ...) Veines nodulaires ou noduleuses	
Veins (lymphatic ...) Veines lymphatiques	عُرُوقُ لَنْفَاوِيَّةٍ (ج)	Epidural = فوق الأُمجَانِيَّةِ (ج) Epidural = sus-durémérien	(820)
Veins (convex ...) Veines convexes	عُرُوقُ مُحْدَبَةٍ (ج)	عَدَادُ كُرَيَّاتِ الدَّمِ الْحُمْرِ (محق)	(821)
Vessels (vitellin ...) Vaisseaux vitellins	عُرُوقُ مُحْبِيَّةٍ (ج)	Hemocytometer Hémocytomètre	(822)
Veins (concave ...) Veines concaves	عُرُوقُ مُتَعَوَّرَةٍ	العُرْشُ عِرْقٌ فِي أَسْلِ الْعُنُقِ (متن)	(822)
Veins (semiferous ...) Vaisseaux ou conduits séminifères	عُرُوقُ مَنَوِيَّةٍ (ج)	Vein (base ...) of neck Veine de la base du cou	(823)
Media Tunique moyenne (des artères)	العُرُوقُ الْوُسْطَى لِلْجَنَاحِ	Vessel, vein Vaisseau	(823)
(هِيَ الطَّبَقَةُ الْوُسْطَى مِنْ جِدَارِ وَعَاءِ دَمَوِيٍّ) عُسْرُ التَّنَفُّسِ = ظَمًا الْهَوَاءِ (راجع زلة قلبية)		العِرْقُ الْجَانِبِي (محق)	—
Dysmenorrhea Dysménorrhée	عُسْرُ الطَّمْثِ (ج)	Vein (lateral ...) Veine latérale	(824)
Cyanosis Cyanose, dyshématose	عُسْرَةُ الْاِسْتِدْمَاءِ (ج)	العِرْقُ الدَّتِيْقُ (ج) أَوْ الشَّعْرِي Vessel (capillary ...) Vaisseau capillaire	(824)
		عِرْقُ الرَّأْسِ Vein (cephalic ...) Veine céphalique	(825)
		العِرْقُ (رِبْط ...) Ligature of vessel Ligature d'un vaisseau	—
		العِرْقُ الصُّلْبِي (محق) Vein (central ...) Veine centrale	(826)

- (842) عُصَابٌ سُذْفِيّ (ج) (راجع الم في القلب)
- (843) عُصَابِيَّةٌ قَلْبِيَّةٌ إِسْرَاعِيَّةٌ (ج) Neurosis (tachycardiac ...)
Névrose tachycardiaque (راجع قلب نزع)
- (844) عَصَبُ الْحِجَابِ (قَطْعٌ ..) Phrenicectomy
Phrénicotomie, phrénicectomie
- (845) الْعَصَارِطُ : الْعُرُوقُ الَّتِي فِي الْإِبْطِ بَيْنَ اللَّحْمِيَّيْنِ (متن) Veins (axillary ...)
Veines axillaires
- (846) عَضَلَةُ الْقَلْبِ (مجق) (ج) = عَضَلَةُ قَلْبِيَّةٌ (ج) Myocardium
Myocarde, muscle cardiaque
- الْعَضَلَةُ الْقَلْبِيَّةُ (رَأْسِمٌ ...) Myocardiograph
Myocardiographe (أداة تُسَجَّلُ حَرَكَاتُ عَضَلَةِ الْقَلْبِ)
- عَضَلِيَّاتِيَّةٌ Myocardial
Myocardiaque
- (847) عَطُوبِيَّةُ الْعُرُوقِ الدَّقَاقِ (راجع هشاشة) عَطُوبِيَّةُ الْعُرُوقِ الدَّقَاقِ
- (848) عُنُوفَةُ الدَّمِ فِي النِّوَائِسِ Septicaemia of woman in labour
Septicémie des femmes en couches
- (849) الْعَقَاتِيرُ الرَّائِعَةُ لِلتَّوْتَرِ (ج) Drugs (pressor ...)
Médicaments hypertenseurs
- الْعَقَاتِيرُ الْمُوَسِّعَةُ لِلْأَوْعِيَّةِ (ج) Drugs (vasodilator ...)
Médicaments vasodilateurs
- (850) عُقْدَةُ أَشُوفِ نَاورَا Node of Aschoff
Nœud d'Aschoff (راجع قطعة أذينية بطينية)
- (851) عُقْدَةُ جَبِيَّةٌ (ج) Node of sinus
Nœud sinusal
- (852) عُقْدَةٌ أَوْ نَوَاةٌ جَبِيَّةٌ أُذِينِيَّةٌ Node (sino-auricular ...)
Nœud ou noyau sino-auriculaire
- (853) عُقْدَةُ دَمَوِيَّةٌ (مجق) Node (hemal ...)
Nœud hémal (عُقْدَةُ لَمْفَاوِيَّةٌ يَمَلَأُ الدَّمُ جَبُوبَهَا) (مجق)
- (854) عُقْدَةُ لَمْفَاوِيَّةٌ (مجق) Node (lymph ...)
Ganglion ou nœud lymphatique (عُقْدَةُ مُكَوَّنَةٌ مِنَ السَّيِّجِ اللَّمْفَاوِيِّ يَمُرُّ فِيهَا اللَّيْمَا) (مجق)
- (855) عُقْدَةٌ Base of heart
Base du cœur
- (856) عِلَاجٌ بِالمَصْلِ (مجق) Serotherapy
Sérothérapie
- (857) الْعَلَقُ (جَلْطَةٌ ..) (مجق) Clot of blood
Caillot sanguin (الدَّمُ الغَلِيظُ أَوْ الجَايِدُ وَالمَقْطَعَةُ مِنْهُ عَلَقَةٌ)
- (858) عَلَقَةٌ Leech
Sangsue
- (859) عِمَادُ الْقَلْبِ Pillar of heart
Pilier du cœur (راجع عمود القلب)
- (860) الْعَمُودُ عِرْقٌ فِي وَسْطِ البَطْنِ أَوْ تَحْتَ الْمَنْشَرَةِ (م) وَهُوَ يَمْتَدُّ مِنْ لَدُنِ الرَّهَابَةِ (عَظْمٌ مُشْرِفٌ فِي الصَّدْرِ عَلَى البَطْنِ) إِلَى ذَوْبِنِ السُّرَّةِ (متن) Vein (ventral ...)
Veine ventrale (وَيُقَالُ لَهُ عَمُودُ البَطْنِ) (متن)
- (861) عَمُودُ السَّخْرِ هُوَ المَوْتِنِ (ل) Aorta
Aorte
- (862) عَمُودُ الْقَلْبِ عِرْقٌ يَسْقِيهِ (ل) Vein (principal ...) of heart
Veine principale du cœur
- (863) عَمُودُ الكَيْدِ عِرْقَانِ ضَخْمَانِ جَنَابَتِي السُّرَّةِ (ل) Vein (umbilical ...)
Veine ombilicale
- (864) عَمُودُ الْقَلْبِ اللَّحْمِيُّ (ج) Column (fleshy ...) of heart-pillar
Colonne charnue du pilier du cœur
- (865) عَنَاصِرُ الدَّمِ اللَّمْفَاوِيَّةُ (مجق) Elements (lymphoid ...) of blood
Éléments lymphoïdes du sang (كُرَيَّاتُ الدَّمِ الَّتِي تَتَكَوَّنُ بِالسَّيِّجِ اللَّمْفَاوِيِّ) (مجق)

- 877 (ج) الغُدَدُ الصَّمِّ (معق) (ج)
Glands (endocrine ...)
Glandes endocrines ou incrétoires
وَمِهي غُدَدُ ذاتِ إفرازِ بَاطِنِ (ج)
878 (ج) الغُدَدُ اللَّاقِيَّةُ (معق)
Glands (ductless ...)
Glândes sans conduits
(الغُدَدُ التي تُفَرِّزُ مُرْمُونَاتِ في الدَّمِ وَلَيْسَ لها قَنَوَاتُ) (معق)
879 (ج) الغُدَدُ المَصْلِيَّةُ (ج)
Glands (serous ...)
Glandes séreuses
880 (ج) العَرَبُ عِرْقُ في مَجْرَى الدَّمِّ والعُرُوبُ الدَّمُوعُ حينَ تَخْرُجُ مِنَ العَيْنِ (ل)
Vein (lacrymal ...)
Veine lacrymale
(راجع الغاذ)
881 (ج) غَسَلُ الدَّمِ (نَقْلُ دَمٍ مُتَوَاصِلٍ بِالتَّسْتِيلِ) (ج)
Perfusion of blood
Perfusion sanguine
882 (ج) غِشَاءُ بَلَازِمًا
Plasma membrane
Membrane du plasma
883 (ج) غِشَاءُ التَّامُورِ
Membrane (pericardial ...)
Membrane péricardique
884 (ج) غِشَاءُ مَرِنٍ (معق)
Membrane (elastic ...)
Membrane (elastic ...)
(غِشَاءُ مِنَ الأَلْيَافِ المَرِنَةِ في جُذُرِ الشَّرَاطِينِ) (معق)
(غِشَاءُ مَرِنٍ بَاطِنِ (ج) (في العِرْقِ)
Membrane (elastic internal ...)
Membrane élastique interne
885 (ج) غِشَاءُ مَصْلِيٍّ
Serosa
Membrane séreuse
886 (ج) غِشَاءُ مُبِيَّتِ (ج)
(راجع وقوف القلب)
887 (ج) الغُلُوبِين = البرُوتِين
Globin
Globine
(مَوْجُودِ في الهِيْمُوغُلُوبِينِ)
888 (ج) غَمْدُ (راجع طبقة ظاهرة) (ج)
889 (ج) قَمَارُ العِرْقِ ظَهَرَ فِيهِ انْتِشَاحُ (و)
(راجع ضخم وتضخم)
- عَنَاصِرُ الدَّمِ النُّخَاعِيَّةِ (معق)
Elements (myeloid ...) of blood
Éléments myelloïdes du sang
(تَتَكَوَّنُ مِنَ نَقِي العِظَامِ الأَحْمَرِ) (معق)
(راجع النخاع)
866 (ج) عَنَبَلَةُ القَلْبِ (راجع ضخامة القلب)
867 (ج) العَمُودُ الوَرِيدِيُّ إِلَى القَلْبِ (ج)
Return (venous ...)
Retour veineux
868 (ج) العَمُوكُ عِرْقُ في الرَّحِمِ (الصُّحاحُ ولم يُخَصَّصْ) وَخَصَّصَهُ صَاحِبُ « اللِّسَانِ » بِرَحِمِ الشَّاةِ إِنَّمَا اسْتَعْبِرَ لِلنِّسَاءِ (ل)
Vein (uterine ...)
Veine utérine
869 (ج) العَمَواهِنُ عُرُوقُ في رَحِمِ النَّاقَةِ (جَمْعُ عَاهِنَةٍ) (ل)
Veins (uterine ...) (camel)
Veines utérines (chameau)
870 (ج) الغَازِ عِرْقُ في العَيْنِ يَسْقَى ولا يَنْقَطِعُ (و) وَهُوَ العَرَبُ (ل)
Vein (lacrymal ...)
Veine lacrymale
871 (ج) غَبَارُ الدَّمِ (هِيْمُوكُونِيَا) (معق) أَغْبِرَارُ الدَّمِ (ج)
Hemoconia
Hémoconies, hématocories
(أَحْسَامُ صَغِيرَةٍ في الدَّمِ كَابِسِرَةِ اللَّصُوءِ يُظَنُّ أَنَّهَا أَحْسَامٌ شَخِيمَةٌ نَائِسَةٌ مِنْ حَلِّ الكَرِّيَّاتِ الحُمْرِ) (معق)
872 (ج) الغُدَادُ اللَّمْفِيَّ (معق)
Lymphadenosis
Lymphadenose
(لَوِكِيْبِيَا لَمْفِيَّةٌ وَفِيهَا تَزْدَادُ الخَلَايَا اللَّمْفِيَّةُ في الدَّمِ زِيَادَةً مُفْرِطَةً) (معق)
873 (ج) الغُدَّةُ الدَّمَوِيَّةُ اللَّفْنَائِيَّةُ (ج)
Gland (hemolymphatic ...)
Glande hémolymphatique
874 (ج) الغُدَّةُ او العَمْدَةُ اللَّفْنَائِيَّةُ (ج)
Gland (lymphatic ...)
Glande lymphatique
(راجع عجيرة شبه لفاوية في كلمة لفاوية)
875 (ج) الغُدَّةُ مَكُونَةُ الدَّمِ (ج)
Gland (hematopoietic ...)
Glande hématopoiétique
876 (ج) الغُدَدُ السُّدْفِيَّةُ (ج)
Glands (cardiac ...)
Glandes cardiaques

- (903) نَاقَة طِفْلِيَّة ابْيَضَاضِيَّة (ج)
Anaemia (splenic infantile ...)
Anémie infantile pseudoleucémique (ou splénique)
- (904) مَآئِد الدَّم = شَاجِب Bloodless
Anémié (pâle)
- (905) الفَالُ عِرْقُ يَخْرُجُ مِنْ مَوَارَةِ الْوَرِكِ (متن)
Vein of the hip
Veine de la hanche
- (906) الفَالُّ عِرْقُ فِي الفَخْذِ (ل)
Vein of the thigh
Veine de la cuisse
- (907) الفِبرِينُ أَوْ الفِبرِينِ (ج) Fibrin
Fibrine
(مَادَّة آجِيَّة حَيَوَانِيَّة أَوْ نَبَاتِيَّة تُسْتَخْرَجُ مِنَ الدَّمِ عَلَى شَكْلِ خُيُوطٍ بِيضٍ) (ش)
(راجع اللينين)
- (908) الفَتْحَةُ أَوْ التُّعْبَةُ الْوَتِينِيَّةُ (ج)
Orifice (aortic ...)
Orifice aortique
(راجع فوهة الوتين)
- (909) مَحْصُ الدَّمِ Blood test
Examen du sang
- (910) الفَرَاشَانُ عِرْقَانِ أَحْضَرَانِ تَحْتَ اللِّسَانِ (ل)
Veins (sublingual ...)
Veines sublinguales
- (911) فَرَشُ الدَّمِ (ج) Spreading of blood
Etalement du sang
- (912) فَرْطُ الإِحْسَاسِ (مَجْج) Hyperaesthesia
Hyperesthésie, hypersensibilité
- (913) فَرْطُ البِيلِرُوبِينِ الفِسيُولُوجِي فِي الدَّمِ (مَجْج)
Hyper-bilirubinemia (physiologic ...)
Hyperbilirubinémie physiologique
(البِيلِرُوبِينُ bilirubine هُوَ أَحَدُ أَحْضَابِ الصُّفْرَاءِ وَمَعْنَاهُ حُمْرَةُ الصُّفْرَاءِ) (مَجْج)
(راجع ياقوتين الصفراء)
- (914) فَرْطُ الأَنْسُولِينِيَّةِ (مَجْج) Hyperinsulinism
Hyperinsulinisme
(يَخْدُثُ إِذَا مِنْ وَفْرَةِ افْرَازِ الأَنْسُولِينِ أَوْ مِنْ نَقْصِ الجلوكُوزِ فِي الدَّمِ) (مَجْج)
- (890) مَاصِدَةٌ بَابَا نَاسِيَّةُ (ج)
Phlebotomus pappatasii
Phlebotomus pappatasii
- (891) مَاقَة خَلَايَا الخَثَرِينِ (ج)
(راجع تاهب نزمي وناغورية كاذبة)
- (892) مَاقَة دَمِ (ج) Anaemia
Anémie (oligémie, spanémie)
- (893) مَاقَة دَمٍ بِالانْقِرَاضِ بَعْدَ النِّزْفِ (ج)
Anaemia of destruction after hemorrhage
Anémie de déperdition après hémorragie
- (894) مَاقَة دَمٍ بِجَسِيَمَاتِ دَاخِلِ الكُرَيَاتِ (ج)
Anaemia with endoglobular corpuscles
Anémie à corpuscules endoglobulaires
- (895) مَاقَة دَمٍ بِكُرَيَاتٍ مُنْجَلِيَّةِ الشُّكْلِ فِي الزَّنْجِ (ج)
Anaemia with falciform red blood corpuscles (of negro race)
Anémie à hématies falciformes de la race noire (drepanocytose)
- (896) مَاقَة دَمٍ بِنَقْصِ التَّشْكَلِ (ج)
Anaemia of formation
Anémie de formation
- (897) مَاقَة دَمٍ بِنَقْصِ الحَدِيدِ (ج) Chlorosis
Chlorose, anémie ferriprive, anémie essentielle
(مَفْرَدٌ دَمٍ يُصِيبُ الفَتَيَاتِ المُرَاهِقَاتِ)
- (898) مَاقَة دَمٍ بِنَقْصِ اللُّوْنِ (ج)
Anaemia (hypo-chromatic ...)
Anémie hypochrome ou hypochromique
(راجع تناذر نابير)
- (899) مَاقَة دَمٍ حَبِيْبَةٌ ... (ج) Anaemia (pernicious ...)
Anémie pernicieuse
- (900) مَاقَة دَمٍ حَبِيْبَةٌ بِكُرَيَاتٍ غَلِيْظَةٍ (ج)
Anaemia (megalocytic pernicious ...)
Anémie pernicieuse mégalocytique
(راجع داد بيرمر)
- (901) مَاقَة دَمٍ شَدِيدَةٌ (ج)
(راجع داء بيرمر)
- (902) مَاقَة دَمٍ طِحَالِيَّةُ (ج)
Anaemia (splenic ...)
Anémie splénique

- 924) النَّصَاد = مَاصِد الْوَرِيدِ أَوْ قَاطِعُهُ أَوْ خَازِع الْوَرِيدِ (ج)
Phlebotomist
Phlébotomiste
- 925) النَّصْدُ : قَطْعُ الْعُرُوقِ (ل) (مَجْع)
رَاجِعُ شِقِّ أَوْ خَزَعِ الْوَرِيدِ (مَجْع)
Phlebotomy, venesection
Phlébotomie, saignée veineuse
(هُوَ إِخْرَاجُ مِقْدَارٍ مِنَ الدَّمِّ مِنَ الْوَرِيدِ بِقَصْدِ الْعِلَاجِ) (مَجْع)
- 926) فَصِيلَةُ الدَّمِّ = فِئَةُ الدَّمِّ
Blood group
Groupe sanguin
- 927) فَمْرُ الدَّمِّ (رَاجِعُ نَاقَةِ الدَّمِّ)
فَمْرُ دَمٍ حَبِيثٍ (ج)
- 928) فَمْرُ دَمِ الزُّنُوجِ = أَيْبِيَّةُ الْخَلَايَا الْمُنْجَلِيَّةِ (مَجْع)
Negro sickle cells anaemia
Anémie des cellules fauciliformes des nègres
(نَوْعٌ مِنَ فَمْرِ الدَّمِّ يَحْدُثُ أَصْلًا فِي السُّودِ وَنَادِرًا فِي الْبَيْضِ وَيَتَمَيَّزُ بِتَقْصُرِ الْخُمْرِ) (مَجْع)
- 929) فَمْرُ الدَّمِّ الْمَوْضِعِيِّ = الْإِسْكِيمِيَّةُ
Ischemia
Ischémie
(هَذَا الْمَفْرُ نَاشِئٌ عَنْ عَقَبَاتٍ تَعْتَرِضُ تَدْفُقَ الدَّمِّ فِي الشَّرَائِينِ)
فَقِيرُ الدَّمِّ
- 930) أَنْعَمَ الدَّمَّ (مُصَابٌ بِفَمْرِ الدَّمِّ)
Anemic
Anémique
- To render anaemic أَنْعَمَ الدَّمَّ —
- 931) الْفَمْعُ الدَّمَوِيُّ (ج)
Angioma (cavernous ...)
Angiome cavernoux ou fungus hématoide
(رَاجِعُ وِرمٍ وَعَائِي كَهْفِي)
- 932) الْفَلَيْقُ عِزْقٌ يَنْشَأُ فِي الْعُنُقِ (مَتْن)
Vein of neck
Veine du cou
- 933) الْفَلَيْقُ أَيْضًا عِزْقٌ فِي الْعَضُدِ يَجْرِي عَلَى الْعَظْمِ إِلَى تَغْضُ الكَتِفِ وَيُقَالُ لَهُ الْجَائِفُ (رَاجِعُ الْجَائِفِ)
Cardia
Cardia
الْفُؤَادُ (رَاجِعُ سَدْفَةِ)
- 915) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْأَبْيَضِ أَوْ فَرْطُ التَّوتُّرِ السَّمِيِّ (ج)
Hypertension (white ...)
Hypertension blanche
(يَتَرَفَّقُ بِشُحُوبٍ جَلْدِيَّةٍ شَدِيدَةٍ رَاجِعٌ لِوُجُودِ عَنَاصِرٍ كِيمَاوِيَّةٍ تَقْبِضُ الشَّرَيَّاتِ أَوْ التَّقْبِضُ الشَّرَيَّيَّ الْمُنْعَكِسِ) (ج)
- 916) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْأَحْمَرِ أَوْ فَرْطُ التَّوتُّرِ السَّلِيمِ (ج)
Hypertension (red ...)
Hypertension rouge
(هُوَ رَاجِعٌ إِلَى مَنَشَأِ عَصِيَّةٍ) (ج)
- 917) فَرْطُ التَّوتُّرِ الشَّرَيَّائِيِّ (ج)
Hypertension (artérielle)
(هُوَ ارْتِفَاعُ مَرَضِيٍّ لِضَغْطِ الدَّمِّ) (ج)
(رَاجِعُ فَرْطِ ضَغْطِ الدَّمِّ)
- 918) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْخَبِيثِ (ج)
Hypertension (malignant ...)
Hypertension maligne
(يُؤَدِّي إِلَى الْمَوْتِ بِسُرْعَةٍ) (ج)
- 919) فَرْطُ ضَغْطِ الدَّمِّ (الشَّرَيَّائِيِّ خَاصَّةً)
(رَاجِعُ فَرْطِ التَّوتُّرِ الشَّرَيَّائِيِّ)
- 920) فَرْطُ الدَّمِّ (مَجْع)
Hyperaemia
Hyperémie
- الْإِحْتِقَانُ ...
Hypéraémie (active ...)
Hypérémie active
- (التَّبَيُّعُ الْمُنْفَعِلُ أَوْ طَرِيقَةُ بِيرِ)
Hyperaemia (passive ...), method of Bier
Hypérémie passive = méthode de Bier
- (رَاجِعُ تَبْيَعِ)
فَرْطُ زِيَادَةِ السُّكَّرِ فِي الدَّمِّ
Hyperglycemia
Hyperglycémie
- 921) فَرْقَانُ أَتْنِي بَطْنِيَّ (ج)
Dissociation (atrio-ventricular ...)
Dissolution auriculo-ventriculaire
- 922) فَرْقَعَةُ الْمَصَارِيحِ = فَرْقَعَةُ الصَّنِيَقَاتِ
Overstretching (valvular ...)
Claquement valvulaire
- 923) فُرُوصُ الرِّقْبَةِ وَقَرِيصَتَا عُرُوقِهَا (التَّهْذِيبُ فِي اللَّغَةِ) (ل)
Veins of neck
Veines du cou
- قَرِيصَةُ الْعُنُقِ أَوْ دَاجِهَا (وَاجِدْتُهَا قَرِيصَةً) (ل)
Veins (jugular ...)
Veines jugulaires

قَصَبَةٌ تَحْتَ الشَّرْيَانِ (تَح - شِرْيَانِيَّة) (ج)	—	الفُوقَةُ والفُوفُ القِشْرَةُ التي على حَبَّةِ القَلْبِ (ل)	934
Bronchus (éparterial ...)			
Bronche épartérielle		مُوقُ الأَمْجَانِيَّة (ج)	935
(ج) قَصَبَةٌ فَوْقَ الشَّرْيَانِ (فَوْ - شِرْيَانِيَّة) (ج)	—	(راجع عَجْزِي)	
Bronchus (hyparterial ...)		مُوهَةٌ الوَتِينِ (ج)	936
Bronche épartérielle		Orifice (aortic ...)	
Bronchus (cardiac ...)	946	Orifice aortique	
Bronche cardiaque		فَيْبْرِينُوجِين = سَلْفُ الفَيْبْرِينِ أو مُوَلَّدُ	937
مَصْفَى انْفِتاحِ الدُّسَامِ التَّاجِيّ (ج)	947	Fibrinogen	
Snap (opening ...) (of coronary tampon)		اللِّفِينِ (مَجْج)	
Rupture de l'ouverture du tampon coronaire		Fibrinogène	
قُصُورُ الأَبْهَرِ (ج)	948	(بروتين في بلازما الدَّمِ غير قَابِلٍ لِلذَّوْبَانِ يَتَحَوَّلُ إِلى فَيْبْرِينٍ بِفِعْلِ أَنْزِيمِ الثَّرُوبِينِ) (مَجْج)	
Insufficiency (aortic ...)		Bleeding of piles	938
Insuffisance aortique		فُيْضٌ بِاسُورِيّ	
قُصُورُ الإِكْلِييِّ (ج)	949	Flux hemorroïdal	
Disease (coronary artery ...)		Flux of blood	
Insuffisance mitrale = insuffisance du myocarde		فُيْضُ الدَّمِويّ (ج)	
قُصُورُ عَضَلَةِ القَلْبِ (ج)	—	Flux sanguin	
Insufficiency of myocardium		فُيْضٌ طَمِينِيّ وَنِير (ج)	939
Insuffisance du myocarde		Flux (abundant menstrual ...)	
قُصُورُ القَلْبِ = قُصُورُ قَلْبِيّ (ج)	—	Flux menstruel abondant	
Insufficiency (cardiac ...)		قَبَلٌ صَفِينِيّ = دَاءُ الفَيْلِ الصَّفِينِيّ (ج)	940
Insuffisance cardiaque		Lympho-scrotum	
قُصُورُ مَصَارِيحِ الأُورِدَةِ (ج)	—	Lympho-scrotum	
Insufficiency of venous valvules		(الصَّنَنُ هُوَ وِعَاءُ الخِضْبَتَيْنِ)	
Insuffisance des valvules veineuses		قَابِضٌ وَعَالِيّ (مَجْج)	941
قُصُورُ مَصْرَاعِيّ (ج)	—	Vasoconstrictor	
Insufficiency (valvular ...)		Vasoconstricteur	
Insuffisance valvulaire		(هُوَ مُعَلِّصُ الأُوعِيَّةِ الدَّمِويَّةِ)	
قُصُورُ وَتِينِيّ (ج)	—	القَرَّتْ : أَزْرَقَاتُ الدَّمِ وَثِيْدَةٌ الضَّرْبِ (ج)	942
Insufficiency (aortic ...)		Ecchymosis	
Insuffisance aortique		Ecchymose	
قَطْعُ الأَسْهَرَيْنِ (ج) = قَطْعُ القَنَاةِ الدَّائِنَةِ	950	قُرَيْبَاتُ الدَّمِ (مَجْج)	943
Vasectomy		Hématoblastes, plaquettes sanguines	
Vasectomie		(أَقْرَاصُ صَفِيْرَةٍ مُسْتَدِيرَةٍ أو بَيْضِيَّةٍ عَدِيْمَةٍ اللُّوْنُ تُوْجَدُ فِي الدَّمِ) (مَجْج)	
قَطْعُ دَاخِلِ الشَّرْيَانِ (ج) = قَطْعُ ضِمَشْرِيَانِيّ (ج)	951	(راجع لويحات دموية أو جذيعات دموية)	
Enarterectomy		قَشَاعَةٌ أو نُخَامَةٌ مُدْمَاءَةٌ	944
Enartérectomie		Sputa (sanguinolent ...)	
		Crachat sanguinolent	
		القَصَبُ عُرُوقُ الرِّئَةِ وهي مَخَارِجُ الأَنْفَاسِ وَمَخَارِيهَا (ل)	945
		Veins (pulmonary ...)	
		Veines pulmonaires	
		وهي الأُورِدَةُ الرِّئُويَّةُ (ل)	

Heart (fetal ...) Cœur foetal	الْقَلْبُ الْجَيْنِيّ (ج)	961	قَطْعُ الشَّنْبِيّ (السَّمْبَتَاوِي) حَوْلَ الشَّرْيَانِ (مِجَق)	952
Sticking of the heart Blocage du cœur	الْقَلْبُ (حِصَار ...)	—	Sympathectomy (periarterial ...) Sympathectomie ou sympathicectomie périartérielle	
Vortex of the heart Vortex du cœur	الْقَلْبُ (دَوَامَةٌ ...)	—	= قَطْعُ الْوُدِّيّ (ج) تَطْمَةُ أُذُنِيَّةٍ بَطِينِيَّةٍ	953
Period of heart evacuation Période d'évacuation du cœur	الْقَلْبُ (دَوْرُ إِنْزَاقٍ ...)	—	(راجع عقدة آشوف ناورا) قَمْرُ الْبَطْنِ الرَّابِعِ (ج) (راجع جيب شبه ممين)	954
Plate (fibrosus ... of heart) Plaque fibreuse du cœur	الْقَلْبُ (صَفْحَةٌ أَوْ لَوْحَةٌ ... اللَّيْفِيَّة)	—	Alkalosis (مِجَق) Alcalose	955
Athletic heart Cardiectasie = cœur des sportifs	قَلْبُ الرِّيَاضِيِّينَ (ج)	962	(كَوْنُ الدَّمِ أَشَدَّ قَلْوِيَّةً مِنْ حَدِّ الْإِعْتِدَالِ) (مِجَق) (راجع تتلون الدم)	
Apex of the heart Apex du cœur	الْقَلْبُ (رَأْسٌ ...)	—	القَلَابُ = التَّهَابُ عَضَلَةَ الْقَلْبِ (مِجَق) التَّهَابُ الْعَضَلَةُ الْقَلْبِيَّةُ (ج) Myocarditis Myocardite	956
Heart (villous ...) Pericarditis sero-fibrinous Péricardite séro-fibrineuse Cœur villeux	القَلْبُ الرَّغْبِ (التَّهَابُ التَّامُورُ الْمَصْلِيّ) الْقَلْبُ (رَأْسٌ ...) (ج)	963	وهو مَرَضُ الْقَلْبِ : Heart-disease Cardiopathie = mal du cœur	
Heart (goitrous ...) Cœur goitreux	الْقَلْبُ السَّلْمِيّ	964	Cardio-thyreosis Cardio-thyréose	957
Dullness (cardiac ...) Matité cardiaque	الْقَلْبُ (صَمَمٌ ...)	—	Heart (مِجَق) Cœur	958
Shadow (cardiac ...) Ombre cardiaque	الْقَلْبُ (ظِلٌّ ...)	—	(عَضُو فِي الْحَيَوَانِ يَدْفَعُ الدَّمَّ فِي الشَّرَايِينِ وَيَتَلَقَّاهُ مِنَ الْأُورْدَةِ فَيَسْتَبِيبُ دَوْرَانَ الدَّمِّ) (مِجَق) الْقَلْبُ (اتَّسَاعٌ ...)	
Decompensation (cardiac ...) Décompensation cardiaque	الْقَلْبُ (عَثْرَةٌ ...) (راجع طليعة الانقباض)	—	Dilatation of heart Dilatation du cœur	
Fibrillation (cardiac ...) Fibrillation cardiaque	الْقَلْبُ (عَدَمٌ مُعَاوَضَةٌ ...)	965	الْقَلْبُ (اشْتِدَادُ أَصْوَاتِ الْقَلْبِ ..) (ج) Accentuation of heart sounds Accentuation des bruits cardiaques	
Fibre (tendinous ...) of the heart Fibre tendineuse du cœur	الْقَلْبُ (لَيْفٌ الْوَتْرِيّ)	—	Heart sounds (مِجَق) Bruits cardiaques	
	الْقَلْبُ اللَّيْفِيّ (انْتِبَاضٌ ...) (ج) (هُوَ الْإِحْتِلَاجُ أَوْ الْإِنْتِبَاضُ الْعَضَلِيّ)	966	Heart (mitral ...) Cœur mitral	959
			Cor-bovinium (مِجَق) Cœur bovin	960
			(هُوَ مُتَضَخَّمُ الْبَطْنِ الْأَيْسَرِ كَمَا فِي الرَّجَعِ الْوَتِينِيّ) (مِجَق) الْقَلْبُ (تَلَمٌ ...)	
			Groove of the heart Sillon du cœur	

Tonics (ج) = مُنَشِّطَات = مُعَوِّبَات = مُنَشِّطَات (ج) Toniques = cordiaux = fortifiants = remontants	—	Cardiology (مَبْحَث ...) Cardiologie	967
Lesion (cardiac ...) (ج) = تَلْبِيَّة (آفة ...) Lésion cardiaque	—	Cardiologist (العالم ...) Cardiologue	—
Tube (primitive cardiac ...) Tube cardiaque primitive	—	Trigones (fibrous ... of the heart) Trigones fibreux du cœur	—
Kidney (cardiac ...) (ج) = تَلْبِيَّة (كَلْبَة ...) Rein cardiaque	—	Heart (forced ...) (ج) = القَلْبُ المُجْعَد Cœur forcé	968
Breath (cardio-pulmonary ...) Souffle cardio-pulmonaire	—	Heart (droopy ...) (ج) = القَلْبُ المُسْتَخِرِي Cœur en goutte	—
Ischemia (مَجْحَق) = قَلَّةُ الدَّمِيَّةِ المَوْضِعِيَّة (مَجْحَق) Ischemie	975	Heart (fatty ...) (ج) = القَلْبُ المُشْجِم Cœur gras	969
(هي نقص في كَمِيَّةِ الدَّمِ في مَوْضِعٍ مَا لَا يُبَاطِضُ أَوْ تَعْوِيقٌ فِي الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ) (مَجْحَق)	—	Heart (scirrhus ...) (ج) = القَلْبُ المُصَنَّع Cœur en cuirasse	970
Hypoproteinemia (ج) = قَلَّةُ هَيُولَاتِ الدَّمِ Hypoprotéinémie = hypoprotidémie	—	Cardiotonic (ج) = القَلْبُ مُعَوِّبٌ Cardiotonique = tonicardiaque	—
Anoplura (ج) = القَمَلُ المَاصِ لِلدَّمِ Anoplures	976	Heart (rounded ...) (rad.) (ج) = القَلْبُ المُكَوَّرُ أَوْ المُدَوَّرُ (أَشِعَّة) Cœur rond (rad.)	971
Canal auriculaire du cœur (ج) = قَنَاةُ أُذُنِيَّةِ القَلْبِ	977	Heart (irritable ...) (ج) = القَلْبُ التَّرِيقُ أَوْ المُسْتَنَار Cœur irritable (راجع تَلْبِ التَلْبِ)	972
Duct (inguinal ...) (ج) = القَنَاةُ الإِرْبِيَّة Canal inguinal	978	Heart (irritable ...) (ج) = القَلْبُ التَّرِيقُ أَوْ المُسْتَنَار Cœur irritable (راجع تَلْبِ التَلْبِ)	973
Duct (sacral ...) (ج) = القَنَاةُ المُجْزِيَّة Canal sacré	—	Failure (heart ...) (ج) = القَلْبُ (وَهْنٌ ...) Défaillance cardiaque	—
Duct (ejaculatory ...) (ج) = القَنَاةُ الدَّائِمَةُ Canal éjaculateur	979	(راجع قصور قلبي)	—
Duct (arterial ...) (ج) = القَنَاةُ الشَّرْيَانِيَّة Canal artériel	980	Hearty (ج) = القَلْبِيَّ Cordial	974
Duct (crural ...) (ج) = القَنَاةُ الفَخْذِيَّة Canal crural	981	Revolution (cardiac ...) Révolution cardiaque	—
Ductus deferens (ج) = القَنَاةُ النَّاقِلَةُ المَنِيِّ Canal déférent (conduit séminifère)	982	القَلْبِيَّ المَرْقَبِ (ج) أَوْ قَلْبِيَّ وَعَالِيَّ (مَجْحَق) (يَتَعَلَّقُ بِالقَلْبِ والأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ)	—
(تَنْقُلُ الحَيَوَانَاتِ المَنْوِيَّةُ مِنَ البَرَبِخِ إِلَى بَصَلَةِ المَبَالِ) (مَجْحَق)	—	Cardio-vascular Cardio-vasculaire	—
	—	Vice (cardiac ...) (ج) = قَلْبِيَّ (عَيْبٌ ...) Vice cardiaque	—
	—	Hydropsy (cardiac ...) (ج) = قَلْبِيَّ المَنْشَأُ (اسْتِشْقَاءٌ ...) Hydropisie d'origine cardiaque	—

983	قناة هالير (ج)	Canal of Haller
	(جزء من القلب الجيني) (ج)	Canal de Haller
984	قنوات « هافرس » (محق)	Haversian canals
	(ممرات تمتد فيها الأوعية الدموية والأعصاب وتتفرع داخل العظم وتتميز بسطحها ونخاعه) (محق)	Canaux de Havers
985	القنات المصدرة (محق)	Vasa efferentia = ductili efferentes
	(القنات الخارجة من الخصية او الأوعية اللفاوية الخارجة من العقد) (محق)	Canaux efférents
986	القوس الدموي (محق)	Arch (haemal ...)
	(قوس هيكلي تتصل بمركز جسم الفقرة على سطح البطن في منطقة الذئيل في الفقاريات الدنيا وتحيط بالشريان والوريد الذليلين) (محق)	Arc haemal ou hémal
987	القوس الشريانية (محق)	Arc (arterial ...)
		Arc artériel
988	قوس الوتين	Arc of aorta
		Crosse de l'aorte
989	قياس سرعة الدم (في الشرايين) (محق)	Tachography
		Tachygraphie
990	قئء الدم (ج)	Haematemesis
	(طرده من المعدة بسبب المرض) (ج)	Hématémèse
991	القيقال (محق)	Vein (cephalic ...)
	(عرق في اليد) (ل)	Veine céphalique
	(ويريد في الجانب الوحشي من العضد) (محق)	
	وهو يتصل بالرأس	
992	القيلة (راجع الأدره)	Hydrocele
		Hydrocèle
999	قيلة دموية (محق)	Haematocèle
		Hématocèle
993	كبة (محق)	Glomus
	(خصلة من الأوعية الدموية الدقيقة تبرز في حجرة بولية مركبة وتعرف في الكليسة	Glome
	الأميية لبعض الحيوانات) (محق)	
	(وهي أيضا غلاف كروي يتكون من نسيج خاص بجدر التمامات الشريانية الوريدية) (محق)	
994	الكبدن او الهيرين	Heparin
		Héparine
995	كبينة (ج)	Glomerule
	(مادة في الكبد وغيرها تعوق نخر الدم وتستخدم في معالجة الخثر) (محق)	Glomérule
996	الكدم = القرت (ج)	Ecchymosis
		Ecchymose, sugillation
997	كربونيسي - هيمو جلوبين	Haemoglobin carboxy
	(المادة الحمراء الناتجة عن اتحساد أول أكسيد الكربون بهيمو جلوبين الدم) (الاتحاد العلمي العربي) (محق)	Carboxyle hémoglobine
998	الكريات البيض (محق)	Leucocytes (white blood corpuscles)
		Leucocytes
—	الكريات البيض أحادية النواة	Monocytes
		Monocytes
—	الكريات البيض أليفة التماثل (محق)	Neutrophile leucocytes or heterophile leucocytes
		Leucocytes hétérophiles
—	(كريات الدم البيض التي تحتوي على حبيبات تصطبغ بالمصبغات الحمضية والقلوية معا) (محق)	
	الكريات الببضاء او البيض (دوازة ...)	Haemolococytes
		Hémolococytes
—	الكريات الببضاء الشريطية النواة = كريات بنواة كالشريط (ج)	Band leukocytes
		Leucocytes à noyau en forme de ruban
999	الكريات البيض (كسل ...) = عدم تكاثر او تكثر البيض = جمود الكريات البيض (محق)	Aleucocytosis
		Aleucocytose
	(عدم تكثر الكريات البيض لفقدان المقاومة في الالتهابات الشديدة التي تستلزم تكاثرها في العادة) (محق)	

1012	الكُرَيَّرَاوَات البَدِيَّة (دَاءٌ ...) = دَاءٌ إِشْكُودِيْرُو Erythrocytosis (primitive ...) Erythrocytose primitive (maladie d'Escudéro)	1000	الكُرَيَّرَات الحُمُر (= كُرَيَّرَات الدَّم الحُمُر) (مَجْع)
1013	الكُرَيَّرَاوَات (بحران تكون ...) Attack (erythroblast) Crise erythroblaste = بحران الحمر اوية هي خلية منوية في مُح العظم (تنشأ منها خلايا الدَّم الحُمُر) الكُرَيَّرَاوَات (حَسَف ..)	1001	الكُرَيَّرَات الحُمُر (انجِلَال ...) Hemolysis Hémolyse
—	Deglobulization Déglobulisation	1002	الكُرَيَّرَات الحُمُر (حَاصَ بِـ ...) Erythroid Erythroïdes
—	الكُرَيَّرَاوَات (غَيِّبَة .. المُحِبَّة) Agranulocytosis Agranulocytose	1003	الكُرَيَّرَات الحُمُر المُنَوَّاة (ج) Red blood corpuscles (nucleate ...) Globules rouges à noyau (hématies nucléées)
1014	كُرَيَّرَاوَات غَيْر بَالِغَة النُّضْج (ج) أَوْ وَجَّة (ج) Erythrocytes (immature ...) Erythrocytes non arrivés à maturité ou immatures	—	كُرَيَّرَات الدَّم (نَقْص ...) Olygocytomia Olygocytémie
—	كُرَيَّرَاوَات كَثِيرَة الأَلْوَان (ج) Erythrocytes (polychromatic ...) Erythrocytes polychromatiques	1004	كُرَيَّة حَمْرَاء Red corpuscle of blood Globule rouge
1015	كُرَيَّرَاوَات مُبَوَّصَة (ج) Red blood corpuscles (colourless ...) Hématies décolorées	—	كُرَيَّة حَمْرَاء كَهَلَة = كُرَيَّرَاء كَهَلَة (ج) Normocytie Normocyte
1016	كُرَيَّرَاوَات مُحِبَّة الأَسَاس (ج) Erythrocytes (basophil ...) Erythrocytes basophiles	1005	كُرَيَّة حَمْرَاء نِظَامِيَّة = كُرَيَّرَات نِظَامِيَّة Normoblast Normoblaste
1017	كُرَيَّرَاوَات مُعْتَدِلَة الأَلْوَان (ج) Erythrocytes (orthochromatic ...) Erythrocytes orthochromiques	1006	كُرَيَّة دَم بَيْضَاء (مَجْع) W.B.C. = white blood cell Globule blanc
1018	كُرَيَّرَاوَات نَوَاصِر (= لا لَوْنِيَّة) (ج) Erythrocytes (achromatic ...) Erythrocytes achromatiques	1007	كُرَيَّة الدَّم البَيْضَاء الأَلْيَفَة أَوْ المُحِبَّة لِحَامِض أَوْ المُحِبَّة لِلأَيُوسِين (مَجْع) Eosinophil leucocyte, acidophil leucocyte Leucocyte acidophile ou éosinophile (يَنْسَبُهَا فِي الدَّم 2 إلى 3 ٪ مِنَ الكُرَيَّرَات البَيْض) (كُرَيَّة الدَّم البَيْضَاء المُشَكَّلَة النَّسْوَاء فِي الفَقَارِيَّات) (مَجْع) (وَالأَيُوسِين صَبْغ وَرَدِيّ الأَلْوَان)
1019	كُرَيَّرَاوِي (ج) Erythrocytic Erythrocytique	1008	كُرَيَّة لَنْفَاوِيَّة (ج) Lymphocyte Lymphocyte
1020	الكُرَيَّرَات (انْسِلَال ...) Leukopedesis Leucopédèse = diapédèse leucocytaire (الكُرَيَّرَات هي الكُرَيَّة البَيْضَاء)	1009	كُرَيَّرَاء نِظَامِيَّة (ج) (رَاجِع كُرَيَّة حَمْرَاء نِظَامِيَّة)
1021	كُرَيَّرَات بَنَوِي كَثِيرَة الأشْكَال Leukocytes (polymorpho-nuclear ...) Leucocytes polymorpho-nucléaires	1010	كُرَيَّرَاء كَهَلَة (رَاجِع كُرَيَّة حَمْرَاء كَهَلَة)

Viscosity (blood ...)	لزوجة الدم (ج)	1037	Leukopenia	الكُرَيْضَات (قِلَّة ...)	1022
Viscosité du sang			Leucopénie		
Smear (fixed) of blood	لطاخة دم مُثَبَّت	1038		(نَقْص في كُرَيْتَات الدم البِيض)	
Frottis de sang fixé			Leukocytosis	الكُرَيْضَات (كَثْرَة ...)	1023
Bloodstain	لَطْخَة دَم	—	Leucocytose	(= تَكَاثُر كُرَيْتَات الدم البِيضَاء)	
Tache de sang					
	اللِّغَم : قَصَبَة اللِّسَان وَعُرْوَتُهُ (و)	1039		الكُرَيْضَات الجُدْعِيَّة (كَثْرَة ...)	1024
Veins and nerve of lingua			Leukoblastosis		
Veines et nerf de la langue			Leucoblastose		
	اللِّفْف أَن يَلْتَوِي عِرْق فِي سَاعِد العَامِل	1040		الكُرَيْضَات (نَقْص ... الحَيِث)	—
	فَيُعْطِلُهُ عَن العَمَل وَتَد لَفْلَف الرُّجُل إِذَا		Granulocytopenia (malignant ...)		
	اضْطَرَب سَاعِدُهُ مِنَ التَّوَاء عِرْق فِيهِ (ل)		Granulocytopenie maligne		
	وَلَف أَي التَّوَى عِرْق فِي سَاعِدِهِ (و)				
Contortion of a vein				الكُرَيْضَة المُعْتَدِلَة (ج)	1025
Contorsion of a vein				(راجع خلية دم بيضاء)	
Lymph	اللِّغْمَا	1041		كُرَيْضَة النُّخَاع الأَحْمَر (= كُرَيْبَة النُّخَاع	1026
Lympe				الأَحْمَر) (ج)	
	(نَسِيح حَيَوَانِي سَائِل صَاف عَدِيم اللِّسُون		Megacayocyte		
	يَتَرَكَّب لَدَى الرُّجُل مِن 97 ٪ مِنَ البِلَازْمَا		Mégacayocyte		
	و 3 ٪ مِنَ الكُرَيْتَات البِيض (لاروس)			الكُرَيْفَاوَة (راجع كرية لنفاوية) (ج)	1027
Lymphograph	اللِّغْمَا (رَايِمَة ...)	1042		الكُرَيْفَاوَات (فَرَط ...) (ج)	1028
Lymphographe				Lymphocytose	
Lymphography	اللِّغْمَا (رَسْم ...)	—		Lymphocytic	1029
Lymphographie				Lymphocytiq	
Lymphorrea	اللِّغْمَا (سَيْلَان ...)	—		الكُرَيْبِين (= بروتين لا يَنْحَلِّ في المَاء)	1030
Lymphorrhée				Globulin	
	اللِّغْمَا اللِّقَاحِيَّة الجَافَة (ج)	1043		Globuline	
Lymph (vaccinal dry ...)				Tetanus	1031
Lympe vaccinale sèche				Tétanos	
Haemolymph	اللِّغْمَا المُدْمَاءَة (ج)	1044		الكُرَاز (= تَقْلُص كُرَازِي)	1032
Hémolympe				Tetanic	
Lymphagoc	اللِّغْمَا (مُكْرَرَات ...) (ج)	1045		Tétanique	
Lymphagogues				كُلْبِيَّة مُتَصَلِّبَة الشَّرَايِين (ج)	1033
	اللِّغْمَا (نَظِير ..) = نَظِير الغُدَّة (ج)	—		Kidney (arterio-sclerous ...)	
Lymphoid = adenoid				Rein artério-scléreux	
Lymphoïde = adénoïde				Cholaemia	1034
				Cholémie	
Lymphoid	لِنْفَاوِي	1046		(كَمِيَّة البِيْرَة (في الدم)	
Lymphoïde				(تَسْرَب البِيْرَة إِلَى الدم)	
	لِنْفَاوِي (تَنْشُؤ ..) = دَاء الضَّخَامَة اللِّنْفَاوِيَّة	—		الكِبْلُوس (عُرُوق ...)	1035
Lymphadenia				Vessels (chylous ...)	
Lymphadénie = lymphadénisme =				Vaisseaux chyleux	
lymphoadénomatose				Aglycohaemia	1036
				Aglycémie	

1060	مَبْحَث الأَوْعِيَةِ (الدَّمَوِيَّةُ وَاللِّفَاوِيَّةُ ...) (ج)	Histolymph Histolymphé	لِّفَاوِي (نَسِيَج ...)	—
	Angiology Angiologie			
1061	مَبْحَث الدَّم (ج)	Lymphadenitis Lymphadénite	اللِّفَاوِيَّةُ (التَّيَابِ العُدَد ...)	1047
	Hematology Hématologie		(راجع ذات العقد اللِّفَاوِيَّةُ)	
	(مَفْرَعٌ مِنْ عِلْمِ الإحْيَاءِ يَبْحَثُ فِي الدَّمِ وَالْأَعْضَاءِ المَكُونَةِ لَهُ)	Lymphatic cell Cellule lymphatique	اللِّفَاوِيَّةُ (الخَلِيَّةُ ...)	1048
	Cardiology Cardiologie		اللِّفَاوِيَّةُ (دَاءُ الضَّخَامَةِ ...)	1049
1062	مُتَبَوِّلِن الدَّم (ج)	Lymphadenia Lymphadénie, lymphoadénomatose, lymphadénisme		
	Uraemic Urémique		اللِّفَاوِيَّةُ (المُجَبَّرَةُ شِبْهُ ...) أَوْ العُقَيْدَةُ اللِّفَاوِيَّةُ	1050
1063	مُتَعَطِّشٌ إِلَى الدَّمِ		Lymph nodule or follicle Nodule lymphatique	
	Blood thirsty Avide de sang		Lymphatism Lymphatisme	1051
1064	المُنْتَكُ		اللِّفَاوِي (المِزَاجِ ...)	
	Vein of clitoris Veine du clitoris		اللِّفَاوِي (النُّشُوءُ ...) (راجع داء الضخامة اللِّفَاوِيَّةُ والتَّنَشُّؤُ اللِّفَاوِي)	1052
	(المُنْتَكُ عِرْقُ أَسْفَلِ الكَمْرَةِ أَوْ بَاطِنِ الذَّكَرِ عِنْدَ أَسْفَلِ الخَوَاقِ) (ل)		اللُّوَيْحَاتِ الدَّمَوِيَّةُ أَوْ لُوَيْحَاتِ الدَّمِ (مِجَق)	1053
1065	مُتَلَازِمَةُ المَنْكِبِ وَالْيَدِ (مِجَق)		Platelets (blood ...) Plaquettes sanguines, hématoblastes	
	Shoulder-hand syndrome Syndrome de la hanche et de la main		لِيفِ القَلْبِ الوَتْرِي (ج)	1054
	(تَنَاقُزُ المَنْكِبِ وَالْيَدِ) (ج)		Fiber (tendinous ...) of heart Fibre tendineuse du cœur	
	(هُوَ أَلَمٌ يَخْذُفُ فِي جِزَامِ المَنْكِبِ وَيَبْتَدِءُ إِلَى الذَّرَاعِ وَالْيَدِ يَنْشَأُ عَنِ انْسِدَادِ الشَّرِيانِ التَّاجِي) (مِجَق)		اللِّيفِينَ (ج) = الفِبرِينَ (مِجَق)	1055
1066	مُتَلَقِّي الدَّمِ (مِجَق)		Fibrin Fibrine	
	Réipient (blood ...) Donataire de sang		(مَادَّةٌ أَحْيَاءٌ حَيَوَانِيَّةٌ أَوْ نَبَاتِيَّةٌ تُسْتَخْرَجُ مِنَ الدَّمِ عَلَى شَكْلِ خَيْوطٍ بَيْضِ) (ش)	
	(الشَّخْصُ الَّذِي يُنْقَلُ إِلَيْهِ الدَّمُ) (مِجَق)		مَاصِّ الدَّمِ (راجع بلعمة الدم)	1056
1067	المُتَمِّمُ مُنْقَطِعُ عِرْقِ السَّرَّةِ (مِجَق)		المَاصِّانِ عِرْقَتَانِ فِي اللِّحْيَيْنِ (ل)	1057
	(راجع الشاغران)		Vein of chin (side) Veine du menton (côté)	
1068	مُتَهَيِّمُو جُلُوبَيْنِ (فِي الدَّمِ) (مِجَق)		مَاصِّ الدَّمِ (ج) = مُعْطِي الدَّمِ (مِجَق)	1058
	Methemoglobin Méthémoglobine		Blood-giver or blood-donor Donneur de sang	
1069	مَجْرِي الدَّمِ (ج) (راجع تيار الدم)			
1070	المَجْرِي اللِّفَاوِي		مَاصِّ التَّخَنُّرِ (ج)	1059
	Current (lymphatic ...) Courant lymphatique		Anticoagulin Anticoagulant	
1071	مَجْرَزَةٌ = حَمَامُ الدَّمِ			
	Blood bath Bain de sang			
1072	مَجَسُّ « بُلُوكِ » (مِجَق)			
	Bellocq's sound Sonde de Bellocq			
	(مَجَسُّ لِيَوْقِفِ النَّزْفَ مِنَ الجُزْءِ الخَلْفِيِّ مِنَ الأنفِ بِالحَشْوِ) (مِجَق)			

1088	مُحَيَّةٌ أَوْ دِمَاعِيَّةٌ (سَدَّةٌ ...) Clot on the brain Embolie cérébrale	1073	مَجَسَّةُ العُنُقِ (ش) Vein of neck Veine du cou
1089	المُدَدُ الدَّمَوِيُّ (مَجَق) Blood supply Approvisionnement sanguin	1074	مُجَلِّطٌ = مُخْتَرٌ (مَجَق) Coagulin Coagulant
1090	مُدَمِّيٌّ (مُلَوَّنٌ بِالدَّمِ) Sanguinolent Sanguinolent	1075	(مَادَّةٌ فِي الدَّمِ تُسَبِّبُ تَجَلُّطَ الدَّمِ) (مَجَق) مَحَايِلُ الذَّكَرِ وَحَمَائِلُهُ: العُرُوقُ الَّتِي فِي أَصْلِهِ وَجِلْدُهُ وَهِيَ عُرُوقُ الأَنْثِيَيْنِ (ل) Veins (testicular ...) Veines testiculaires
1091	مَرَابِضُ عُرُوقِ الكِيلُوسِ Vessels (chyliferous ...) Vaisseaux chylifères	1076	مُجِبٌّ لِلدَّمِ (راجع نعور وناعور) Hemophile Hémophile
1092	مَرَضُ القَلْبِ (راجع تلاب) Heart-disease Maladie du cœur	1077	مُجَبَّةُ الأَعْدَالِ (راجع خلية بيضاء) Neutrophil Neutrophile
—	مَرَضُ نِيكُولَامَايِرِ (راجع داء لنفاوي ..)	1078	مُخَجَمٌ أَوْ حَجَامَةٌ « بِير » Leech of Bier Ventouse de Bier
1093	مَرْكَزُ نَقْلِ الدَّمِ Blood transfusion center Centre de transfusion sanguine	1079	مُخَجَمٌ أَوْ حَجَامَةٌ تَرخ (ج) Cup (wet ...) Ventouse scarifiée, sangsue artificielle
1094	مَرْقَاةٌ = رَمُوءٌ Hemostat, hemostatic Hémostatique, antihémorragique, styp- tique	1080	مُخَجَمٌ أَوْ حَجَامَةٌ جَانَّةٌ (ج) Cup (dry ...) Ventouse sèche
—	مَرْقَاةٌ Hemostat Tourniquet, pince hémostatique ou an- tihémorragique	1081	مُحْدِثٌ لِلنَّزْفِ Haemorrhagipara Hémorrhagipare
1095	المُرَوَّقُ = المُنَقِّي لِلدَّمِ Depurative Dépuratif	1082	مُحَرِّكُ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ Vasomotor Vasomoteur
—	التَّرْوِيقُ Depuration Dépuration	1083	المِحْمَارُ : جِهَازٌ لِإِخْصَاءِ الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ Erythrocytometer Erythrocytomètre
1096	العَمْرِيُّ : العِرْقُ الَّذِي يَمْتَلِئُ وَيُدْرُ اللَّبَنَ (و) Canal (lactiferous ...) Canal lactifère	1084	المُحْسِمَةُ : Cauterization of artery Cautérisation de l'artère
1097	العَمْرِيَّاتُ أَوْ : عِمْرَقَانٌ فِي مَرَاقِ البَطْنِ أَي Veins (subventral ...) Veines subventrales	1085	المُخَفِّرَاتُ (ضِدُّ ...) Anticoagulant Anticoagulant
1098	المِزَاجُ الدَّمَوِيُّ (مَجَق) Temperament (sanguineous ...) Tempérament sanguin	1086	مُخْرُوطٌ شِرْيَازِيٌّ (مَجَق) Conus (arteriosus ..) Cône artériel
1099	المِزَاجُ اللِّنْفَاوِيُّ (راجع اللنفاوي) Lymphatism Lymphatisme (constitution lymphatique)	1087	(هِيَ الحُجْرَةُ الأَمَويَّةُ مِنَ القَلْبِ فِي الفَقَارِيَّاتِ الَّذِي تَتَفَرَّقُ مِنْهَا الأَمْوَاسُ الشَّرْيَازِيَّةُ كَمَا فِي الضَّفَدَعَةِ) (مَجَق) Blood-streaked Sang strié
—	—	—	مُخَطَّطُ الدَّمِ (مَجَق) Leukogram Leucogramme

1112	المِشْرَطُ او اليَنْبُضُ (لِفْضُدِ الدَّمِ) Fleam Flamme (pour saignées)	1100	المِزَاجُ النَّزَمِيُّ (راجع نعور وناعورية) Cultures (blood ...) Hémocultures
1113	مَشْفُوفٌ (ج) Endocardial Endocardiaque او شِغَافِيٌّ	1101	مَزَارِعُ الدَّمِ (مَجَق) 1102 مَزْرُقٌ (راجع زرقة وازرقاق) 1103 مَزْلُولٌ (فوَزْلَةٌ) (راجع عسر التنفس)
1114	مَصَارِيحُ الأورِدَةِ (ج) Valvula of venae Valvules veineuses	1104	المُسْتَعْمَدَاتُ (مَجَق) Basophiles Basophilles
1115	مَصَارِيحُ القَلْبِ (ج) Valvula of heart Valvules du cœur	1105	(كُرَيَاتُ بِيضٍ تَأَلَّفُ الأَصْبَاحُ القَاعِدِيَّةُ) (مَجَق) مُسْتَوِطِنُ الدَّمِ (ج) Sang endémique
1116	مُصَالٌ (= دَاءُ المَصَلِّ) (ج) Serum-sickness Maladie du sérum	1106	مُسَجِّلُ النُّبْضِ (آلَةٌ تُسَجِّلُ حَرَكَةَ القَلْبِ) Sphygmograph, cardiograph, sphyg- mometer Sphigmographe, cardiographe
1117	مُصَالَةٌ (ج) Serosity Sérosité (سائلٌ مائِيٌّ حَيَوَانِيٌّ رَقِيقٌ يُشْبِهُ مَصَلَّ الدَّمِ تُفَرِّزُهُ الأَجْوِافُ المَصْلِيَّةُ)	1107	(راجع منباض = مرسة النبض) مُسْرَعُ دَمَوِيٍّ (راجع تاكومتر) Tachometer = مِسْرَاعُ الدَّمِ Tachymètre, tachistoscope
1118	مُصَالَةٌ قَيْحِيَّةٌ (ج) Serosity (purulent ...) Sérosité purulente	1108	المَشْبَرُ الإِكْلِييُّ (مَجَق) = الجَيْبُ الإِكْلِييُّ (ج) Sinus (coronary ...) Sinus coronaire
1119	مُصَالَةٌ كَيْسِ الفَتَقِ (ج) Serosity of hernial sack Sérosité du sac herniaire (sérozyme, thrombogéine)	1109	المَشْبَرُ الأَيْمَنُ (مَجَق) = الجَيْبُ الأَيْمَنُ (ج) Sinus (right ...) Sinus droit
1120	مِصْرَاعٌ شِرْيَانِيٌّ (ج) Valve (arterial ...) Valvule artérielle	1110	مَشْبَرٌ (مَشَابِرُ) الأَمْجَافِيَّةُ (مَجَق) جيوبُ الأَمْجَافِيَّةِ (ج) Sinus (dural ...) Sinus dural (ou dure-mérien) (الأَوْعِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ المُتَشَبِّهَةُ التي تُوجَدُ في الأَمِّ الجَانِبِيَّةِ) (مَجَق) والأَمِّ الجَانِبِيَّةِ dura-mère (dura-mater) هي أَكْثَرُ السَّحَابِيَا ظُهُورًا قَلْبِيَّةً وَشَدِيدَةً المَقَاوِمَةِ)
1121	مِصْرَاعِيَّةٌ (آفَةٌ ...) Lesion (valvular ...) Lésion valvulaire	1111	المَشْبَرُ الكَهْفِيُّ (مَجَق) Sinus cavernosus Sinus caverneux
1122	مِصْرَافُ الدَّمِ (ج) Bank (blood-...) Banque de sang		الجَيْبُ الكَهْفِيُّ (ج) (وِعَاءٌ وَرِيدِيٌّ فِي الأَمِّ الجَانِبِيَّةِ فِي قَاعِدَةِ الخُمُومَةِ) (مَجَق) المَشْبَرُ الوَرِيدِيُّ الوَحْشِيُّ (مَجَق) الجَيْبُ الوَرِيدِيُّ الجَانِبِيُّ (ج) Sinus (lateral venous ...) Sinus veineux latéral
1123	مِصْلٌ يَتْرَاقُ (ج) Serum (antitoxic ...) Sérum antitoxique, sérum artificiel		
	المِصْلُ (تَغْيِيرٌ ...) Standardization of the serum Standardisation du sérum		
1124	مِصْلٌ (ج) Serum (blood ...) Sérum sanguin (السائلُ الذي يَتَخَلَّفُ مِنَ الدَّمِ بَعْدَ اسْتِيعَادِ الكُرَيَاتِ الدَّمَوِيَّةِ وَالْفَيْبَرِيْنِ) (1) (مَجَق)		

(1) الصواب مولد الفبرين أو مولد الفلين لا الفبرين. Fibrinogène = fibrinogen Burs. Fibrine = fibrin

Sero-prophylaxis (مَصْلِيَّة (وَقَايَة ...)) Séro-prophylaxie	—	مَصْل الدَّم (صَبِغ ...) (مَجْق) Serum (lutein ...) مَصْل لُوطِينِي (ج)	(1125)
Serous Sérique ou séreux	المَصْلِي (1137)	Sérum de lutéine	
Sero-vaccination Séro-vaccination	المَصْلِي (الاِسْتِفَاح ...) (ج) (1138)	المَصْل الدَّوَائِي أو العِلَاجِي (ج) Sérotherapeutic Sérothérapique ou sérum thérapeutique	(1126)
Sero-reaction Réaction sérique	المَصْلِي (الاِنْفِعَال أو التَّفَاعُل) (ج) (1139)	مَصْل العَضَلَات Myoserum Myosérum (sérum musculaire)	—
Sero-diagnostic Séro-diagnostique	المَصْلِي (التَّشْخِيص ...) (1140)	المَصْل (عِيَار ...) Degree or strength of serum Titre du sérum	—
Sero-toxin Séro-toxine	المَصْلِي (الذِّيْفَان ...) (1141) السَّمِين المَصْلِي	المَصْل (مُجَاءَات ...) (1127) Serum accidents Accidents du sérum	(1127)
Seropurulent Séropurulent	المَصْلِي (المُوَلَّف من مَصْل وَصِدِيد) (1142)	المَصْل الكَثِير القِيَم Serum (polyvalent ...) Sérum polyvalent ou physiologique	(1128)
Serum rash Exanthème ou éruption sérique	المَصْلِي (الطَّفْح ...) (1143)	المَصْل (كُرْتِين) Sero-globulin Séro-globuline (راجع الكريون)	(1129)
Membrane (serous ...) Membrane séreuse	المَصْلِي (العِشَاء ...) (1144)	المَصْل الكِلُوبُوسِي (ج) (1130) Serum (chylous ...) Sérum chyleux	(1130)
Bursa (serous ...) Bourse séreuse	المَصْلِي (الكَيْس ...) (1145)	المَصْل المَحَصَّن أو المُمْتَع (ج) (1131) Serum (protective ...) Sérum immunisant	(1131)
Serofibrinous Sérofibrineux	المَصْلِي اللِّبِنِي (ج) (1146)	المَصْل (المَدَاوَاة بـ ...) (ج) (1132) (راجع العلاج بالمصل أو الاستمصال)	(1132)
Mucoserous Mucoséroux	المَصْلِي (المَخَاطِطِي ...) (1147)	المَصْل المَزِيج (الحَاصِل من أَنَاس كَثِيرِين) (ج) (1133) Serum (mixed ...) Sérum mélangé	(1133)
Sero-positive Séro-positif	مَصْلِيَا (إِجَابِي ..) = مَصْلِيَا إِجَابِي (ج) (1147)	المَصْل المُضَادَّ (مَجْق) (1134) Antiserum Antisérum	(1134)
Sero-negative Séro-négatif	مَصْلِيَا (سَلْبِي ...) = مَصْلِيَا سَلْبِي (ج) (1148)	مَصْل النُّتَه (ج) (1135) Serum of convalescence Sérum de convalescence	(1135)
Pneumoserous Pneumosérouse	مَصْلِيَّة (رِيح ...) (1148)	المَصْل الوَقَائِي (ج) (1136) Serum (prophylactic ...) Sérum prophylaxique ou prophylactique	(1136)
	المَصْلِين = آجِين المَصْل (ج) (1149) (راجع الزلال المصلي)		

Anastomosis (مَجْع) مُفَاغِمَةٌ (ج) أو تَقَمُّمٌ (مَجْع) Anastomose (راجع تقمم) (هو الالتحام بين الأوعية الدموية)	(1162)	المُصُول (عِلْمٌ أو مَبْحَثٌ ...) = مُصُولِيَّات Serology Sérologie	(1150)
Inosculation Anastomose par arcades, inosculation	(1163)	المُصُول (العالم بـ ...) = مُصُولِيَّاتِي Serologist Sérologue	(1151)
Anastomotie Anastomotique	—	مُضَادَّاتُ التَّوَثُّرِ المُفْرِطِ (ج) Antihypertensive Antihypertensif	(1152)
Sero-resistant Sérorésistant	(1164)	المُضَاعَفَاتُ المَنَاعِيَّةُ لِتَنْقُلِ الدَّمِ (مَجْع) Transfusion (immunological complications of ...) Complications immunologiques de la transfusion (du sang)	(1153)
Vasoconstrictor Vasoconstricteur	(1165)	المِضْطَاطُ (أداة لقياس ضغط الدم الشرياني) = مِضْطَاطُ الشَّرَايِينِ (ج) (راجع مقياس ضغط الدم)	(1154)
Cardiac Cardiaque	(1166)	Sphygmomanometer Sphygmomanomètre, tourniquet	(1155)
Cardiotonic Cardiotonique, tonicardiaque	(1167)	Curd of blood Grumeau de sang	(1156)
Hemotonic Toniques hématiques	(1168)	المِضْطَاطُ كُلِّ لَحْمَةٍ يَفْصِلُ بَيْنَهَا وَيَبِينُ غَيْرَهَا عِزْقُ (ل)	(1157)
Urometer Uromètre	(1169)	المُطَبِّخُ : (مُولَدُ دَمِ الحَيْضِ) أي عايرل Hematogenous مِدْرٌ لِلطَّبْمِ (ج) Emmenagogue	(1158)
Hematometer Hématomètre	(1170)	المِعْدَ : عِزْقُ فِي مَنْسِجِ الفَرَسِ أو ما بَيْنَ رَأْسِ كَتِفِهِ إِلَى مُؤَخَّرِ مَعْتِنِهِ (متن) Vein of neck and withers (of horse) Veine de l'encolure (du cheval)	(1159)
Tachograph Tachygraph	(1171)	(المنسج من الفرس أسفل ما بين مفرز العنق إلى منقطع الحارك في الضلب (متن) والحارك هو أعلى كاهل الفرس (withers)	(1160)
Sphygmomanometer (مَجْع) Sphygmomanomètre (راجع مضغط)	(1172)	Hematometer (ج) Hématomètre	(1161)
Haemoglobinometer Hémoglobinomètre	(1173)	Gastro-vascular (مَجْع) Gastro-vasculaire (مُشْتَرِكٌ بَيْنَ الهَضْمِ وَدَوْرَةِ الدَّمِ) (مَجْع)	(1162)
Garrot Garrot (= tourniquet)	—	معلق خلايا الدم (مَجْع) Blood cell suspension Suspension des cellules du sang	(1163)
مُكَوَّرٌ سَكَّائِيٌّ فِي الدَّمِ (مَجْع) مُكَوَّرَةٌ سَكَّائِيَّةٌ (ج) (ميكروب التهاب السحايا) (مَجْع)	(1174)		
Meningococcus Meningocoque	(1175)		
Hematopoeitic Hémopoiétique			

Thrombogen Thrombogène	مُولَدُ التَّرْوِ مَبِين (ج)	1191	Agglutinin Agglutinine	مُلزِنُ الدَّم (راجع راصة)	1176
Haematogen Hématogène	مُولَدُ الدَّم (ج)	—	Agglutinoid Agglutinoïde	ملزواني	1177
Lymph-producing Lymphogène	مُولَدُ اللِّفَا (ج)	1192	ملقوتية (معق) = داء الملقوات = داء المعدنين Ankylostomiase (ج)	1178	
Fibrinogen Fibrinogène	مُولَدَةُ الفِبْرِين (ج)	1193	Ankylostomiase, ankylostomose, mala- die des mineurs (هو مَقْر دَم المصَّابِين بِالْمَلقُوتَات)		
(خِلَالِ التَّخَثُّرِ تَتَحَوَّلُ هَذِهِ المَادَّةُ إِلَى فِبْرِين) مِيَاَسْرَةُ القَلْبِ (تَبَدُّلُهُ إِلَى اليَسَّارِ)		1194	Blood (lacquered ...) Sang laqué	1179	
Sinistocardia Sinistocardie, sinistrose			P.O.P, blood Sang citraté	1180	
Myoglobin Myoglobine	المِيوْغْلُوْبِين	1195	مَمَقَّرُ النَّسَا = نَاتِيءُ العِرْقِ (ل)	1181	
(صِنْعُ بَرْوَتِينِي أَحْمَرٌ مُحْتَوٍ عَلَى حَدِيدٍ يَكُونُ فِي العَضَلَاتِ يُشْبِهُ الهِيْمُوْغْلُوْبِين)			Vein (prominent ...) Veine proéminente		
النَّايِمَةُ : مَسِيلُ العِرْقِ مِنَ الجِسْمِ: نَفَّحَتْ التَّوَابِعُ بِالْعِرْقِ وَالتَّبِيْعُ وَالتَّابِعُ هُوَ العِرْقُ (و)		1196	Sphygmometer الْمِنْبَاضُ = مَنْبِض الْمِنْبَاضُ مَضَارِبُ القَلْبِ (ل)	1182	
Vein Veine			Sphygmomètre (راجع مسجلة النبض)		
النَّاجِرَةُ عِرْقٌ فِي اللِّحْيِ أَوْ النَّحْرِ وَهِيَ نَاجِرَانِ		1197	Sphygmograph سِفْيْمُوْغْرَافِ : آلَةُ لِرَسْمِ النَّبْضِ Sphygmographe	1183	
Vein of throat (or jaw) Veine de la gorge (ou de la mâchoire)	(متن)		مُنَشِّطُ القَلْبِ (مَكْتَةٌ) (معق)	1184	
النَّاسُورُ : عِرْقٌ غَيْرٌ وَهُوَ عِرْقٌ فِي بَاطِنِهِ		1198	Cardioactivator Cardioactivateur		
Fistula Fistule	فَسَاد (ل)		مَلْقَطُ ضَاغِطٍ (راجع مناقش رقوء)	1185	
النَّاسُورُ الشَّرِيَانِيّ الْوَرِيدِيّ أَوْ أَمَّ الدَّمِ الشَّرِيَانِيَّةُ الْوَرِيدِيَّةُ (ج)		1199	مِنْقَاشُ رَقُوءٍ = مَلْقَطُ ضَاغِطٍ (راجع مرقاة)	1186	
Arteriovenous fistula Fistule artérioveineuse			Forceps (artery ...) Artériodème, pince à artère, pince hé- mostatique, presse-artère		
(هُوَ اتِّصَالٌ غَيْرٌ طَبِيعِيٌّ بَيْنَ الشَّرَايِينِ وَالْأورِدَةِ) (ج)			Haematocolpos Hématocolpos (اِحْتِبَاسُ الدَّمِ المَهْبِلِيّ بِسَبَبِ انْسِدَادِ العُدْرَةِ خَلْقَةٍ) (معق)	1187	
النَّاشِرَةُ (معق)		1200	مَهْبِلٌ مُتَدَمِّرٌ		
(وَهِيَ الأورِدَةُ تَحْتَ الجِلْدِ فِي بَاطِنِ الذَّرَاعِ) (معق)			Tensive Tenseur	1188	
Veins (superficial ...) of the arms Veines superficielles des bras			مُوَسِّعٌ وَعَائِيٌّ (معق) أَوْ مُوَسِّعُ الأوعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ (دواء)	1189	
Vein of noze Veine du nez	النَّاطِرُ عِرْقٌ فِي الأنْفِ (ل)	1201	Vasodilator Vasodilateur		
النَّاعُورِيَّةُ (راجع المزاج النزمي) = هيموفيليا (نَزْعَةٌ وَرَائِيَّةٌ إِلَى النَزْفِ الدَّمَوِيِّ)		1202	مُوَصِّلٌ = (راجع أسهر وناقل)	1190	
Hemophilia Hémophilie					

- (1203) نَاعُورِيَّة كَاذِبَةٌ (ج)
(رَاجِع فَاثَةٌ خَلَايَا الْخُثْرَيْنِ)
Pseudohemophilia
Pseudohémophilie, thrombocytopenie,
hémogénie
- (1204) النَّائِذَةُ الْأَبْهَرِيَّةُ الرَّئِوِيَّةُ (ج)
Fenestration (aorticopulmonary ...) or
window (aortic pulmonary ...)
Fenêtre aortique pulmonaire
(هِيَ فَتْحَةٌ عَالِيَةٌ فِي حَاجِزِ الْبُطَيْنَيْنِ —
فُصُورٌ بَهْرِيٌّ) (ج)
- (1205) النَّائِمَةُ شِرْيَانٌ فِي الرَّأْسِ (ل)
Artery (cephalic ...)
Artère céphalique
(وَهُوَ شَبِيهِ بِالْوَرِيدِ بِالنَّشْبَةِ لِلْحَلْقِ وَالْأَبْهَرِ
لِلصَّدْرِ وَالْوَتِينِ لِلظَّهْرِ وَالنَّسَا لِلْعِجْدِ وَالصَّافِنِ
لِلشَّاقِ) (ل)
وَقَدْ نَامَ الْفَرْقُ لَمْ يَنْبِضْ (و)
- (1206) النَّائِيَّةُ = وَرَمٌ
Tumor or tumour
Tumeur
- (1207) النَّاهِقَةُ عِرْقٌ لِلْفَرَسِ فِي خَيْشُومِهِ (ل)
Vein of nose (horse)
Veine du nez (cheval)
- (1208) النَّالِطُ عِرْقٌ فِي الصُّلْبِ يُعَالِجُ الْمَضْفُورَ بِقَطْعِهِ
Vein of kidneys
(ل)
Veine des reins
- (1209) النَّبْضُ
Pulse
Pouls
- (1210) النَّبْضُ وَالْمَنْبِضُ (وَهُوَ أَنْصَحُ) الْعِرْقُ
الْمُتَحَرِّكُ فِي الْجَسَدِ (يُقَالُ جَسَدٌ طَلْبِيبٌ
مَنْبِضٌ) (مَنْ)
- (1211) النَّبْضُ (سُرْعَاءٌ ..) = عَدَمُ انْتِظَامِهِ (ج)
Tachy-arrhythmia
Tachy-arythmie
- (1212) النَّبْضُ (انْتِظَامٌ ..)
Sinus rhythm
Rythme du sinus
- (1213) النَّبْضُ (انْعِدَامٌ أَوْ ضَعْفٌ ...)
Acrotism
Acrotisme
- (1214) النَّبْضُ الْبَطِيءُ الْمُسْتَدِيمُ
أَوْ تَنَازُرُ أَدَامَسَ — سِتُوكَسُ
Heart-block
Syndrome d'Adams Stokes (pouls lent
permanent)
- (1215) النَّبْضُ (تَسْرُعٌ ...)
(رَاجِعٌ تَوَاتُرٌ)
- (1216) النَّبْضُ الْخَيْطِيٌّ (ج)
Pulse (filiform ...)
Pouls filiforme
- (1217) النَّبْضُ الرَّبَاعِيُّ الْقَرَعُ (ج)
Pulse (quadrigeminate ...)
Pouls quadrigéminé
النَّبْضُ (سَعَةٌ ...) = امْتِلَاءُ النَّبْضِ (ج)
Amplitude of pulse
Amplitude du pouls
- (1218) النَّبْضُ الشَّرْيَانِيُّ (مَجْقٌ)
Pulse (arterial ...)
Pouls artériel
- (1219) النَّبْضُ الشَّعْرِيُّ (= مُصُورُ الْوَتِينِ)
Pulse (capillary ...) (deficiency or aor-
tic insufficiency)
Pouls capillaire (insuffisance aortique)
- (1220) النَّبْضُ الصَّغِيرُ (ج)
Pulsus parvus
Petite pulsation
- (1221) النَّبْضُ (عَدَمُ انْتِظَامٍ ...)
Sinus arrhythmia
Arythmie du sinus
- (1222) النَّبْضُ الْغَرِيبُ = مُسْتَعْرَبٌ (ج)
Pulse (paradoxical ...)
Pouls paradoxal
- (1223) النَّبْضُ غَيْرُ الثَّابِتِ (ج)
Pulse (unstable ...)
Pouls instable
- (1224) النَّبْضُ غَيْرُ الْمُنْتَظَمِ الدَّائِمِ (ج)
Pulse (irregular perpetual ...)
Pouls irrégulier perpétuel
- (1225) النَّبْضُ فِي انْتِظَامِ الدِّمَاغِ الْحَادِّ (ج)
Pulse in acute cerebral compression
Pouls dans la compression cérébrale
aiguë

Sphygmie	نَبْضِيّ	—	(1226) النَّبْضُ الْقَائِزُ أَوْ الْقَائِصُ (ج)
Sphygmique			Pulse (bounding or caprizant ...)
	نَبْضُ الْقَلْبِ (ج)	(1237)	Pouls bondissant ou capricant
Debit or output of heart			(1227) النَّبْضُ كَمَيْلِكَ مِنْ حَدِيدٍ مُوتَّرٍ (ج)
Débit cardiaque			Pulse as tense iron wire
	النُّخَاعُ وَالنُّخَاعُ عِزْقُ أَبِيضٍ فِي دَاخِلِ الْمُتَّقِ	(1238)	Pouls en fil de fer tendu
	بِتَقَادِ فِي قَعَارِ الصُّلْبِ (ل)		(1228) نَبْضُ كُورِيغَانَ (قَائِزٌ وَجَبْرٌ) (ج)
Medulla			Pulse of Corrigan (bounding and brief)
Moelle			Pouls de Corrigan (bondissant et bref)
	النُّخَاعُ الشُّوكِيّ (الْتِهَابُ ...)	(1239)	—
Myelitis			Pulse (irregular ...)
Myélite			Pouls déréglé
	نُخَاعِيّ الْمُنْشَأُ = نُقْيِي الْمُنْشَأُ	(1240)	(1229) النَّبْضُ الْمُتَّسِعُ (فِي وَرَمٍ) (ج)
Myelogenous or myelogenic			Pulse (expansive ...)
Myélogène			Pouls expansif (d'une tumeur)
	(مُتَّعَلِّقٌ بِمُخِّ الْعَظْمِ أَوْ نَائِشِيءٍ عَنْهُ)		(1230) النَّبْضُ الْمُتَنَابِئُ (ج)
Myelin or myeline	النُّخَاعِيّينَ	(1241)	(أَزْدَوَاجُ النَّبْضِ)
Myéline			Pulse (alternating ...)
	نُخَاعِيّينَ	(1242)	Pouls alternant
Myelinic			(1231) النَّبْضُ الْمُتَوَتَّرُ أَوْ الْقَائِصِي (ج)
Myélinique			Pulse (tense or hard ...)
	النُّخَابُ (رَاجِعُ التَّامُورِ الْحَشْوِيّ)	(1244)	Pouls tendu ou dur
	نَخَالِيَّةٌ بِسُنِّيهِ الْحَمْرَاءِ الشُّعْرِيَّةُ	(1245)	—
Pityriasis rubra (pilary ...)			النَّبْضُ الْمَزْدُوجُ (كَأَنَّهُ ذُو صَرَبَتَيْنِ)
Pityriasis rubra pilaire (Besnier)			Dicrotic
	النُّخْرَةُ يَفْتَقِرُ الدَّمُ (مَجَق)	(1246)	Dicrote ou dicrotique
Necrosis (ischemic ...)			(dicrotism = dicrotisme النَّبْضُ)
Nécrose ischémique			Sphygmograph
	النُّخْرُ التَّخْفُرِيّ (ج)	(1247)	النَّبْضُ (مُسْجَلٌ ...)
Necrosis of coagulation			Sphygmographe
Nécrose de coagulation			(1232) النَّبْضُ الْمُضَاعَفُ أَوْ الْمَزْدُوجُ (ج)
	النُّزْفُ (مَجَق)	(1248)	Pulse (geminate ...)
Haemophilia	النُّزْفُ (مَجَق)		Pouls bigéminé ou géminé
Hémophilie	(رَاجِعُ نَاعُورِ)		(1233) النَّبْضُ الْمَنْقُولُ (ج)
	النُّزْفُ (مَجَق) = وَالنُّزْفُ	(1249)	Pulse (transmitted ...)
Haemorrhage			Pouls transmis
Hémorragie			(1234) النَّبْضُ الْمُهْتَزُّ
	(خُرُوجُ الدَّمِ مِنَ الْأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ (مَجَق))		Pulse (vibrant ...)
	(وَهُوَ إِدْمَاءٌ وَإِفْرٌ أَوْ جَمِياعُ الدَّمِ) (ج)		Pouls vibrant
Uretrorrhage	النُّزْفُ الْإِخْلِيلِيّ (ج)	(1250)	(1235) النَّبْضُ الْوَرِيدِيّ
Urétrorragie			Pulse (venous ...)
	النُّزْفُ الْأُنْزِيّ	—	Pouls veineux
Otorrage			(1236) النَّبْضَانُ الشُّرْسُونِيّ
Otorragie			Pulsation (epigastric ...)
	النُّزْفُ (الاسْتِهْدَافُ لـ ...)	(1251)	Battement épigastrique
	(رَاجِعُ النَّزَافِ وَالنَّاعُورِ ...)		—
			(ج) النَّبْضَانُ الْوَرِيدِيّ
			Intercostal pulsations
			Pulsations intercostales

Haemophtalmia Hémophtalmie	نزف العين (محق)	1264	Epistaxis Epistaxis, saignement du nez	النزف الأنفي = الرعاف	1252
	(انسكاب الدم داخل المقلة) (محق)			النزف الأولي (محق)	1253
Haemorrhage (cerebral ...) Hémorrhagie cérébrale	النزف المخي (محق)	1265	Haemorrhage (primary ...) Hémorragie primaire	(هو الذي يحدث في الأربع والعشرين ساعة الأولى بعد الولادة) (محق)	
	النزف المُشرَّح	1266		النزف البوقي (محق)	1254
Haemorrhage (dissecting ...) Hémorragie de dissection	(يحدث بين طبقات جدران الشرايين)			(راجع البوق المتدمي)	
Haematomyelia Hématomyélie	النزف النخاعي (محق)	1267	Haemorrhage (subdural ...) Hémorragie subdurale	النزف تحت الجافية (محق)	1255
	(نزف في مادة النخاع)			(هو النزف بين الأم الجافية والشحمية) (محق)	
Haemorrhagic rachitis or rickets (disease of Barlow) Rachitisme hémorragique (maladie de Barlow)	نزف (خرع ...)	1268	Haemorrhage (secondary ...) Hémorragie secondaire	النزف الثانوي (محق)	1256
	(الخرع هو كساح الأطفال)			(هو الذي يحدث بعد ثمان وأربعين ساعة من الولادة) (محق)	
Variola (hemorrhagic ...) Variole hémorragique	نزف (جذري ...)	—	Haemorrhage (epidural or extradural ...) Hémorragie épidurale	النزف خارج الجافية (محق)	1257
Transmigration Transmigration	نزوح الدم (ج)	1269		(هو النزف بين عظم الجمجمة والأم الجافية) (محق)	
	(انتقال خلاياه البيضاء في الالتهاب)			النزف الرحي = نزف الرحم (ج)	1258
Exsanguine, anaemic, bloodless Exsangue	نزيف = قليل الدم (ج)	1270	Metrorrhagia Métrorragie		
Sciatic artery Artère sciatique	النسا عرق من الورك إلى الكعب والأفصح ان يقال النسا لا عرق النسا وقد قُطِع فيه نُعلب فأصاغه (ل)	1271	Haemorrhage (pulmonary ...) Hémorragie pulmonaire, pneumorragie	النزف الرئوي (ج)	1259
	وقد نساها نسيا فهو منسي ضرب نساها ونسي الرجل نسا اشنكى نساها فهو نسا (ل)			النزف السري (ج)	1260
Blood sugar level (fasting ...) (F.B.S.) Taux du sucre dans le sang à jeun	نسبة السكر في الدم (على الريق)	1272	Omphalorrhagia (onanism) Omphalorrhagie (onanisme)	النزف الشرياني	1261
	نسبة الغلوكوز في الدم (على الريق)	—		النزف الشوكي (محق) أو (نزف خارج النخاع) (محق)	1262
Vein (cerebral ...) Veine cérébrale	النسيس عرقان يسقيان المخ	1273	Haematorrhachis Hématorachis		
			Menorrhagia Ménorragie	نزف الطمث = الطمث (ج)	1263

- (1274) نَسْبِيُورِيدِي (غِذَاءٌ ...)
Feeding (intravenous ...)
Alimentation intraveineuse
(مُنْسَبٌ أَيْ مُدْخَلٌ مِنْ طَرِيقِ الْأُورِدَةِ)
- (1275) نَظْرِيَّةُ التَّثْلِيثِ (مَجْق)
Triallistic theory
Théorie trialistique
(هِيَ الَّتِي تَقُولُ بِنَشْأَةِ خَلَايَا الدَّمِّ مِنْ ثَلَاثَةِ أَنْوَاعٍ أَصْلِيَّةٍ مِنَ الْخَلَايَا أَوْ لَاهَا تُكُونُ الْخَمْرُ وَاللُّوَيْحَاتُ وَثَانِيَتُهَا الْبَيْضُ الْحَبِيبِيَّةُ وَثَالِثُهَا تُكُونُ الْبَيْضُ غَيْرَ الْحَبِيبِيَّةِ) (مَجْق)
نَظْرِيَّةُ التَّثْنِيَّةِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Dualistic theory
Théorie dualistique
(هِيَ الَّتِي تَقُولُ بِنَشْأَةِ خَلَايَا الدَّمِّ مِنْ نَوْعَيْنِ أَصْلِيَّتَيْنِ مِنَ الْخَلَايَا : إِحْدَاهُمَا تُكُونُ الْخَمْرُ وَاللُّوَيْحَاتُ وَالثَّانِيَّةُ تُكُونُ الْبَيْضُ) (مَجْق)
- (1276) نَظْرِيَّةُ التَّعَدُّدِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Polyphilitic theory of haemopoiesis
Théorie polyphilitique d'hémopoïèse
- (1277) نَظْرِيَّةُ التَّوَحُّدِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Monophilitic theory (of haemopoiesis)
= unitarian theory
Théorie monophilitique d'hémopoïèse
(théorie unitarienne)
(النَّظْرِيَّةُ الَّتِي تَقُولُ بِوَحْدَةِ أَصْلِ خَلَايَا الدَّمِّ) (مَجْق)
- (1278) النَّظَامُ الدَّمَوِيُّ الْكَاذِبُ (مَجْق)
Pseudohaemal system
Système pseudohémal
- (1279) النَّعَارُ (رَاجِعُ الْعَانِدِ وَالْعَاصِي)
- (1280) نَفَثُ الدَّمِّ (مَجْق) (ج)
Haemoptysis
Hémoptysie, crachement du sang
(إِخْرَاجُ الدَّمِّ الْمَنْزُوفِ مِنَ الرُّئْتَيْنِ أَوْ الشَّمْعِبِ) (مَجْق)
- (1281) نَفْثِي
Haemoptoic
Hémoptoïque
- (1282) نَفْحُ الْعِرْقِ نَفْحًا إِذَا نَزَلَ مِنْهُ الدَّمُّ (ل)
To flow (blood)
Couler (sang)
- (1283) نَقْرَسُ إِبْهَامِ الْقَدَمِ (مَجْق)
Podagra
نَقْرَسُ الْقَدَمِ (ج)
(بِسَبَبِهِ قَرَطُ حَاوِيضِ الْبُولِيكِ فِي الدَّمِّ وَبِهِ يَظْهَرُ تَحَجُّرٌ تَحْتَ جِلْدِ الْإِبْهَامِ) (مَجْق)
- (1284) نَقْصُ الْأَكْسِجِينِ فِي الدَّمِّ (ج)
Anoxemia
(عَدَمُ تَأَكْسُدِ الدَّمِّ)
Anoxémie = anoxhémie, anoxyémie
= anoxie
- (1285) نَقْصٌ أَوْ هُبُوطُ التَّوَتْرِ الشَّرِيَانِيِّ (ج)
Hypotension
Hypotension
- (1286) نَقْصُ الْحَدِيدِ (فِي الدَّمِّ)
Sideropenia
Sidéropénie
- نَقْصُ حَمْضِ النَّخَمِ الدَّمَوِيِّ
Acapnia
Acapnie = hypocapnie
- (1287) نَقْصُ الْكُرَاتِ الْبَيْضِ (فِي الدَّمِّ)
Neutropenia
Neutropénie
- (1288) نَقْصُ كُرَيَاتِ الدَّمِّ الْحَمْرَاءِ
Olygocythemia
Olygocytémie (= قِلَّةُ الْحَمْرَاوَاتِ)
- (1289) نَقْصُ النُّبْضِ
Pulse deficit
Déficit du pouls
- (1290) نَقْصُ النُّبْضَانِ فِي الشَّرَايِينِ (ج)
Pulsation (diminished ...) of the arteries
Diminution du pouls artériel
- (1291) النَّقْطَةُ (رَاجِعُ ضَرْبَةِ الدَّمِّ وَخِطَّةُ السَّكْتَةِ الْمَخِيَّةِ)
- (1292) نَقْلُ الدَّمِّ (ج)
Transfusion (of blood)
Tranfusion (du sang)
- نَقْلُ دَمٍ ذَاتِيٍّ
Autotransfusion
Autotransfusion
- (1293) النَّقْلُ الشَّرِيَانِيِّ (ج)
Transfusion (arterial ...)
Transfusion artérielle
- (1294) نَقْلُ الْمَصْلِ (ج)
Transfusion of serum
Transfusion du sérum
- (1295) النَّقْلُ الْوَرِيدِيِّ (ج)
Transfusion (venous ...)
Transfusion veineuse
- (1296) النَّمَشُ
Petechia
Pétechie
- (1297) نَهْرُ الْبَدَنِ أَوْ عِرْقُ الْحَيَاةِ يُوجَدُ فِي كُلِّ عَضْوٍ مِنْهُ شُعْبَةٌ (م)
Blood system
Système sanguin

1298	نهر الجسد هو الوتين ينقي المروق كلها (م) Aorta Aorte	1311	هينة الدم (راجع صورة الدم)
1299	النواير عروق ظاهر الكف أو الذراع وكذلك الأشاجع (ل) (راجع الأشاجع)	1312	الهيماتوبي = (ذبابة مصاصة للدم) Haematobium Hématobie
1300	نوبة قلبية Heart attack Crise cardiaque	1313	الهيماتوسيمتر = معد أبعاد الحمر (راجع معد) Haematocymeter Hématocymètre
1301	النوط : عرق غليظ ممتد من الرنتين علق به القلب ، (راجع النياط) (و)		(مقياس لتحديد أبعاد العناصر الموجودة في الدم وخاصة الكريات الحمر)
1302	النووية (العصاره ...) Hematophagous Hématophage (suc nucléaire suçant le sang)	1314	هيماتيت = حجر الدم (مفردات الأنطاكسي) = شاذنج (أكسيد حديدي) Haematite Hématite = fer oligiste
1303	النياط عرق علق به القلب من الوتين (ل) Vein of heart Veine du cœur	1315	هيماتين (محق) = سائل يحموري Haematin Hématine ou hématosine
1304	هبوط في الدورة الدموية Circulatory failure Défaillance circulatoire		(مادة نكثاء من مشتقات الهيمو غلوبين) (محق) وهو صلب حديدي مشتق من الدم
	هبوط في القلب		Hematinic Hématinique
	Heart failure Défaillance du cœur		(دواء يزيد مقدار الهيموغلوبين في الدم)
	هبوط المحرك الوعائي في الدفتريا (محق) Collapse (vasomotor ...) in diphteria Collapsus du vasomoteur dans la diphtérie	1316	هيموبرونوستيك = إنذار دموي (ج) Haemopronostic Hémopronostic
	(تعطل أعصاب الشرايين بسبب تكسيين الدفتريا (محق) (راجع الوهط)	1317	هيمو بريكارد = طفح تاموري Haemopericardium Hémopéricarde
1305	هذيان قلبية Delirium cordis Délire cordial	1318	هيمو بريتونين = طفح صفاقي أو بريتونين (ج) Haemoperitonium Hémopéritoine
1306	هشاشة أو عطوبية المروق الدقاق (ج) Fragility (capillary ...) Fragilité capillaire	1319	هيمو بلاستين (محق) Haemoplastin Hémoplastine
1307	هضميوعائي Gastrovascular Gastrovasculaire		(هو مثل مضاد للنزف) (محق)
	(قائم بوظيفتي المعدة والوعاء الدموي)	1320	هيمو تاكومتر = يقياس سرعة الدم Haematochometer Hématochomètre
1308	الهمل (راجع اللامسى)		(آلة لقياس سرعة الدم في الأوردة)
1309	الههممة الوريدية (ج) Hum (venous ...) Bruit de souffle	1321	هيموتيلانجنوز (مرض الأوعية الدموية الدقيقة)
1310	الهنبوقة مجرى الودج (ل) Canal (jugular ...) Canal jugulaire	1322	هيموتوراكس = طفح زوري Haemothorax

- 1333) هيمو سيئو بلاست = خلية الدم الأصلية
Haemocytoblast
Hémocytoblaste, hématogonie
- 1334) هيمو سيل (محق) Hæmocoèle
Hémocèle
(تجويف الجسم الذي يمتد من الجهاز الدموي ويحتوي على الدم) (محق)
- 1335) الهيموغلوبين = الهيموجلوبيين (محق)
Haemoglobin
Hémoglobine
(المادة الحمراء في جسيمات الدم الحمراء) (محق) وهو عبارة عن (صيغ تنفسي يظهر في دم الفقاريات وبعض عضلاتها) (محق)
- 1336) الهيموغلوبين (داء ...)
Haemoglobinopathy
Hémoglobinopathie
- 1337) الهيموجلوبيين (مادة حالة ل ...)
Hemolysin
Hémolysine
- 1338) الهيموجلوبينيا = التحرر من الحمر
(هو تحرر الهيموجلوبيين بعد استئابة الحمر)
Haemophilia
Hémophilie
(راجع ناعور ..)
(استئداد للزف يظهر في ذكور البشر عادة) (محق)
- 1339) هيموغلوبيين Hæmochromogen
Hémochromogène
(مادة ملونة حديدية تتكون من انشطار الهيموجلوبيين إلى قسمين)
- 1340) هيمو كلاسيا = بحران ترعز الدم (ج)
Haemoclasis
Hémoclasis = crise hémoclasique
- 1341) هيمو كونسنتراسيون = تركيز دموي
Haemoconcentration
Hémococoncentration
(نقص حجم البلازما دون نقص مناسب في حجم الكريات العام) (لاروس)
- 1342) هيمو كلاسيا = بلازما
Plasmase
Plasmase (راجع خثراز وخميرة اللينين)
- 1343) هيمو كلاسيا = بلازما
Plasma
Plasma
- Hémothorax
(ملتح الدم العائني في جوف غشاء الجنب)
- 1323) هيمودروموجرافيا = رسم سرعة الدم
Haemodromography
Hémodromographie
(طريقة تساعد على تخطيط او رسم سرعة الدم في وعاء ما)
- 1324) هيمو درومتر
Haemodrometer
Hémodromètre
رسم او مخط سرعة الدم
هيموديفراكتومتر = مقياس قطر الحمر
Haemodiffractometer
Hémodiffractomètre
- 1325) هيموديلوشيون = شعشة الدم = ترقيق الدم
Haemodilution
Hémodilution, hydrémie
(زيادة كمية الماء في هيمولي الدم اي البلازما بالنسبة للمواد المذوبة والكريات) (لاروس)
- 1326) هيمو دينامومتر = مقياس ضغط الدم (في الأوعية)
Haemodynamometer
Hémodynamomètre
- 1327) هيمو ديناميكيا = ديناميكية الدم
(هي دراسة للمقومات التي تكفل الكتلة الدموية حركتها وتوزيعها في مختلف الأعضاء)
- 1328) هيموزوين
Hemozoine
Hémozoïne
(صبغ أسود في دم البرديات)
- 1329) هيمو سبيرميا = استئماء النطفة
Haemospermia
Hémospermie
(وجود الدم في النطفة او المنى)
- 1330) هيمو سبيكتروسكوب = وكشاف دموي
Haemospectroscope
Hémospectroscope
- 1331) هيمو سيانين (محق)
Haemocyanin
Hémocyanine
(صبغ تنفسي في دم بعض الرخويات ومنصليبة الأرجل يزرق اذا مس الهواء) (محق)
(وهو يكفل نقل الأوكسجين في دم الرخويات)

- (1345) الهَيُولَى الدَّمَوِيَّة Plasm = plasma
Plasma (sanguin)
- (1346) الوَيْبِيَّة (تُقْبَةُ الحِجَاب ...)
Port (aortic ...) of diaphragm
Orifice aortique du diaphragme
- (1347) الورم البَوَاسِرِيّ
Haemorrhoidal tumor
Tumeur hémorrhoidale
- (1348) الورم الدَّمَوِيّ
(راجع حذبة دموية)
- (1349) ورم ذَوَالِيّ أو نَاعِظ نَابِض (ج)
Tumor (erectile ...)
Tumeur cirsoïde ou érectile épulsatil
- (1350) ورم الرّأْس الدَّمَوِيّ (ج)
Cephalhaematome
Cephalhémátome
- (1351) الورم الزَّالِغ (ج)
Tumour (aberrant ...)
Tumeur aberrante
- (1352) الورم الشَّرِيَانِيّ الوَرِيدِيّ أو الغُلو مَنجِيومَة (ج)
Glomangioma
Glomangioma
(تُسَمَّى أَيْضاً العُقَيْدَات الحِلْدِيَّة المُوَلِّمَة أو
الورم الوِعَالِيّ العَصَبِيّ
(angioneuroma
أو الورم الوِعَالِيّ العَصَلِيّ العَصَبِيّ
(angiomyoneuroma
(ج)
- (1353) الورم الغُدِّي العِرْقِيّ فِي الفَرْج (محق)
Hidradenome of valvula
Hidradénome de la valvule
(ورم يَنْشَأ فِي غُدْد العِرْق فِي شَفْر الفَرْج)
(محق)
- (1354) الوَارِد
Afferent
Afférent
(يُطَلَق فِي الغَالِب على مَا تَحْمِلُهُ الأورِدَة
والقَنَوَات اللَّبَنِيَّة والأعصاب المُتَّجِهَة إلی
المَرَكَز) (محق)
- (1355) الوَاهِن : عِرْق مُسْتَبِطِن حَبْل العَاتِق إلی
الكَتِف (وَحَبْل العَاتِق هو العَصَبَة المُتَّدَة من
العُنُق إلی المَنْكَب)
وَيُقَال عَمَرْتُهُ الوَاهِنَة إِذَا وَجِعَ وَاهِنُهُ (ل)
Vein between shoulder and neck
Veine entre l'épaule et le cou
- (1356) الوَتْرَة العِرْقِيّ فِي بَاطِن الحَسْفَة أو الكَمْرَة (ل)
Vein of prepuce
Veine du prépuce
- (1357) الوَتِين عِرْق فِي القَلْب أو عِرْق لِاحِق بِالصُّلْب
يَسْتَقِي العُرُوق كُلُّهَا الدَّم وهو نَهْر الحَسَدِين)
وهو الشَّرِيَان الرُّبُوعِيّ الَّذِي يُعَلِّدِي
الإِنْسَان بِالدَّم النَّقِيّ الخَارِج من القَلْب (محق)
Aorta
Aorte
(فُلَان مَوْتُون أَي أُصِيب وَتِينُهُ)
- (1358) الوَتِين الصَّدْرِيّ
Aorta (thoracic ...)
Aorte thoracique
- (1359) وَتِينِيّ
Aortic
Aortique
- (1360) الوجء والوجء دَق عُرُوق الخَصِيَّتَيْن (ل)
(راجع خفغان القلب)
- (1361) الوجيب تَحَرَّك القَلْب تَحْت أَهْرِهِ
(راجع خفغان القلب)
- (1362) الوَدَاج عِرْق العُنُق
Vein (jugular ...)
Veine jugulaire
- (1363) الوُدَاد : أَلَم الوُدِيّ (ج)
Sympathalgia
Sympathalgie
- (1364) الوُدَاد الوجِيعِيّ (ج)
Sympathalgia (facial ...)
Sympathalgie faciale ou névralgisme
- (1365) الوُدِيّ (ج) = السَّمْبَتَاوِيّ (محق)
Sympathetic
Sympathique
- (1366) الوُدِيّ (تنبه أو تنبيه ...) (ج)
Sympatheticotonia
Sympathicotonie (adrénergie)
- (1367) الوُدِيّ (شال ...)
Sympatheticolytic
Sympathicolitique
- (1368) الوُدِيّ (مُتَلَد ...) (ج)
Sympatheticomimetic
Sympathicomimétique
- (1369) الورم = النَّايِبَة
Tumor or tumour
Tumeur
- (1370) ورم الرّأْس الدَّمَوِيّ (ج)
Cephalhematoma
Cépalhémátome

1384	الْوَرِيدُ التَّاجِيَّ الكَبِيرُ (ج) Vein (grand coronary ...) Veine grande coronaire	1371	الْوَرَمُ اللِّمْفَاوِيُّ (ج) Lymphoma Lymphome
1385	الْوَرِيدُ التَّنَاسُلِيُّ (ج) Vein (genital ...) Veine génitale	1372	الْوَرَمُ اللِّمْفَاوِيُّ العَقَلِيُّ (ج) Lymphosarcoma Lymphosarcome (السَّرْقُومُ وَرَمٌ حَبِيثٌ يَنْشَأُ فِي النِّسِيجِ الضَّمَامِ) Tumor (erectile ...) Tumeur érectile
1386	وَرِيدٌ (جَالِيئُوسُ) الدِّمَاقِيُّ العَمِيقُ (ج) Vein (profound cerebral ...) of Galien Veine cérébrale profonde (de Galien)	1373	(راجع الورم الوعائي الكهني) Angioma Angiome
1387	الْوَرِيدُ الجِلْدِيُّ (محق) Vein (cutaneous ...) Veine cutanée (الْوَرِيدُ الَّذِي يَجْمَعُ الدَّمَّ مِنَ الجِلْدِ)	1374	الْوَرَمُ الوِعَائِيُّ البَسِيطُ (ج) Angioma (simple ...) Angiome simple
1388	الْوَرِيدُ الحَرَقِيُّ الأَصْلِيُّ أو المُشْتَرَكُ (ج) Vein (primitive or common iliac) Veine iliaque primitive ou commune	1375	الْوَرَمُ الوِعَائِيُّ (تَعَدَّدٌ .. فِي عِدَّةِ مَوَاضِعِ) Angiomatosis Angiomatose
1389	الْوَرِيدَانِ الحَرَقَتَيْنِ العَطْنِيَّانِ (محق) Veins (iliolumbar ...) Veines iliolumbaires (وَنَحْمِلَانِ الدَّمَّ مِنَ الحِدَارِ الحَلْفِيِّ البَطْنِيِّ فِي التَّدْبِيَّاتِ وَبِصَبَّانِ فِي الوَرِيدِ الأَجْوَفِ الحَلْفِيِّ) (محق)	1376	الْوَرَمُ الوِعَائِيُّ الدَّمَوِيُّ (محق) Haemangioma Hémangiome
1390	الْوَرِيدُ الدَّرَقِيُّ (محق) Vein (thyroid ...) Veine thyroïde	1377	الْوَرَمُ الوِعَائِيُّ الكَهْفِيُّ (ج) Angioma (cavernous ...) Angiome caverneux (راجع النفع الدموي والورم الناعظ)
1391	الْوَرِيدُ الدَّرَقِيُّ الأَعْلَى (محق) Vein (superior thyroid ...) Veine thyroïde supérieure	—	الْوَرَمُ الوِعَائِيُّ اللِّمْفَاوِيُّ Lymphangioma Lymphangiome
1392	الْوَرِيدُ الدَّرَقِيُّ الأَوْسَطُ (محق) أو الوَسَطِيُّ (ج) Vein (middle thyroid ...) Veine thyroïde moyenne	1378	وَرُودُ الدَّمِ = هُجُومُ الدَّمِ = تَدَفُّقٌ وَدَفْقٌ الدَّمِ Afflux of blood Afflux sanguin
1393	الْوَرِيدُ الرَّأْسِيُّ (ج) Vein (cephalic ...) Veine céphalique	1379	الْوَرِيدُ Vein Veine
1394	الْوَرِيدُ الرِّئَوِيُّ (راجع قصب) Vein (pulmonary ...) Veine pulmonaire	1380	الْوَرِيدُ (أو العُرَيْقُ) Veinlet Veinule
1395	الْوَرِيدُ الزَّائِدِيُّ Vein (appendicular ...) Veine appendiculaire	1381	وَرِيدٌ اثْنَى عَشَرَ (ج) Vein (duodenal ...) Veine duodénale
1396	وَرِيدُ السَّاعِدِ المُتَوَسِّطُ (ج) Vein (middle ...) of forearm Veine médiane de l'avant-bras	1382	الْوَرِيدُ الأَجْوَفُ (محق) (ج) Vena cava Veine cave
1397	الْوَرِيدُ السُّرِّيُّ (ج) Vein (umbilical ...) Veine ombilicale	1383	الْوَرِيدُ البَابِيُّ (محق) = وَرِيدُ البَابِ (ج) Vein (portal ...) Veine porte

1410	الْوَرِيدُ الْمَلِكِيُّ (ج) = الْبَاسِيلِيْق (وَرِيدٌ صَتَّخَمٌ فِي الْعَضُدِ)	1398	الْوَرِيدُ الصَّاعِدُ (ج)
Vein (basilic ...)		Vein (superior) or upper	
Veine basilique		Veine supérieure	
1411	الْوَرِيدُ الْهَاطِطُ (ج)	1399	الْوَرِيدُ الصَّائِنُ (ج)
Vena (inferior) = lower		Vein (saphena ...)	
Veine inférieure		Veine saphène	
1412	الْوَرِيدُ الْوَدَاجِيُّ (ج)	1400	الْوَرِيدُ الطَّحَالِيُّ (ج)
Vein (jugular ...)		Vein (splenic ...)	
Veine jugulaire		Veine splénique	
1413	الْوَرِيدُ الْوَرِيكِيُّ	1401	الْوَرِيدُ الْعُضْمُصِيُّ الْمَسَارِيْقِيُّ (مَجَق)
Vein (sciatic ...)		Vein (coccygeomesenteric ...)	
Veine sciatique		Veine coccygéomesentérique	
—	الْوَرِيدُ الْوَجِيهِيُّ	1402	الْوَرِيدُ الْفَرْدِيُّ (مَجَق)
Vein (facial ...)		Vena azygos	
Veine faciale		Veine azygos	
1414	وَرِيدِيَّةٌ (شَبَكَةٌ ...)	1403	الْوَرِيدُ الْفَرْدِيُّ الصَّغِيرُ (ج)
Network (venous ...)		Vena (azygos small ...)	
Lacis veineux		Veine petite azygos	
1415	وَضْعُ الْمَحَاجِمِ	1404	الْوَرِيدُ الْفَرْدِيُّ الْكَبِيرُ
Cupping		Vena (azygos great ...)	
Application de ventouses		Veine grande azygos	
1416	الْوَشَائِحُ عُرُوقِ الْأُذُنَيْنِ (ل) وَاحِدَتُهُ وَشَيْجَةٌ	1405	الْوَرِيدُ مَوْقُ الْمَعِدِيِّ
Veins (otic ...)		Vein (epigastric ...)	
Veines otiques		Veine épigastrique	
1417	وَصْفُ الْأَوْعِيَّةِ	1406	الْوَرِيدُ اللَّامُسَمَّى (مَجَق)
Angiography		Vein (innominate ...)	
Angiographie		Veine innominée	
1418	الْوَصِيمُ مَا بَيْنَ الْخَنْصِرِ وَالْوَسْطَى وَصَوَابُهُ بِالضَّادِ وَهُوَ بَيْنَ الْوَسْطَى وَالْبَيْصِرِ (الْمَحْكَم)	—	(الْوَرِيدُ فِي الْبَرَمَاتِيَّاتِ يَتَكَوَّنُ مِنَ الْوَرِيدِ تَحْتَ الْلُّوْحِ وَالْوَرِيدِ الْوَدَجِيِّ الْإِنْسِيِّ) (مَجَق)
1419	الْوَعَائِيُّ (الْبُحْرَانُ ...)	—	الْوَرِيدُ اللَّتْفَاوِيُّ الْكَبِيرُ
Attack (vascular ...)		Veine (grand lymphatic ...)	
Crise vasculaire		Grande veine lymphatique	
1420	الْوَعَاءُ الدَّمِيَّةُ (تَقْلُصُ ...)	1407	الْوَرِيدُ الْمَذْرِيَّةُ (مَجَق)
Vasospasm		Vein (cloacal ...)	
Vasospasme		Veine cloacale	
1421	الْوَعَائِيُّ الدَّمِيَّةُ	—	(وَرِيدٌ يَتَجَمَّعُ فِيهِ الدَّمُ مِنَ الْمَذْرَقِ (مَجَق) (الْمَذْرَقُ إِسْتِ الطَّبُورِ وَالْأَسْمَاكُ خَاصَّةً)
Vascular		1408	الْوَرِيدُ الْمَرَارِيُّ (مَجَق)
Vasculo-sanguin		Vein (vesical ...)	
—	الْوَعَائِيَّةُ (الْآقَةُ ...)	Veine vésicale	
Lesion (vascular ...)		1409	الْوَرِيدُ الْمَرْكَزِيُّ (مَجَق)
Lésion vasculaire		Vein (central ...)	
		Veine centrale	

1428	الْيَاس (سِنَّ ...) = الصَّهَى = سَنَوَات بحران	1422	وَقُوف الدَّم او وَقُوف النَّزْف (مَجْع)
Menopause		Haemostasia	
Ménopause, âge critique		Hémostasie	
(هُوَ انْتِهَاء الحَيْض عند الْمَرْأَة)		(رُكُود الدَّم فِي أَي جُزء من أَجْزَاء الجِسْم)	
1429	يَاتُونِ الصَّفْرَاء	1423	الْوَقُوف الْوَرِيدِيّ (ج) (او الرُّكُود)
Bilirubin		Stasis (venous ...)	
Bilirubine		Stase veineuse.	
(هُوَ أَحَد أَخْضَاب الصَّفْرَاء وَمَعْنَاهُ حَمْرَاء الصَّفْرَاء) (مَجْع)		1424	وَقُوف الْقَلْب = غِشْي مُمِيت (ج)
1430	يَحْمُور = خِضَاب الدَّم = هِيْمُوغْلُوبِين	Heart-failure	
Haemoglobin		Arrêt du cœur, syncope mortelle	
Hémoglobine		1425	الْوَهْط
1431	يَحْمُور كِبْرِيْتِيّ (ج)	Collapsus	
Sulphaemoglobin		Collapse	(ج)
Sulfhémoglobine		1426	الْوَهْط الْقَلْبِيّ او الْقَلْبِيّ الْوَعَائِيّ (ج)
1432	يَرَقَان بَنْفَسَجِيّ	Collapsus (cardio-vascular ...)	
Icterus (violet ...)		Collapse cardio-vasculaire	
Ictère violet		1427	الْوَهْط (مُعَالَجَة بـ ...) = الْاسْتِيْهَات (ج)
1433	يَرَقَان حَالٍ لِلدَّم (ج)	Collapsotherapy	
Icterus (hemolytic ...)		Collapsothérapie	
Ictère hémolytique			